

# La Voz de Guipúzcoa

Martes 25 de Agosto de 1931

Diario Republicano

San Sebastián Año XLVII Núm. 11.88

De colaboración

## El clero y la República

Admirablemente expuso San Pablo, apóstol de los gentiles, el sentir y espíritu de la Iglesia en esta cuestión, allá en el año 57 de nuestra era, como queriendo prevenir y enseñar la verdadera ruta a los futuros pastores de la grey de Cristo, cuando escribía primeramente a los fieles de Corinto (I A los Corintios IX, 19-23).

"Porque siendo libre de todos, de todos me hecho siervo, para ganar a los más". ¡Hermosa lección! ¡Cuánto tienen que aprender de San Pablo los directores del catolicismo de hoy! La misión evangélica del sacerdote es "servir a todos" el saludable manjar de la doctrina de Cristo. Aunque haya que arrostrar las mayores vejaciones para ello. Enseñarles los caminos de Dios, guiarles, ayudarles a levantarse, cuando tropiezan y caen. ¡Hermosa lección! "Y me he hecho a los judíos como judío, para ganar a los judíos", sin herir patrióticas susceptibilidades.

"Con los que viven bajo la ley", observando la antigua de Moisés que ya no obliga, además de la de Cristo, me porto como si yo también estuviera bajo esa ley, siendo así que estoy absolutamente libre de ella. ¿Con qué fin? "Para ganar a los que innecesariamente siguen bajo la muerte ley de Moisés" a los judíos-cristianos.

"A los de fuera de esa ley, a los convertidos del gentilismo que no guardan sino la de Cristo, hago ver que yo también estoy fuera de esa misma ley. A fin de ganar a los de fuera de la antigua ley".

"Hermoso hecho a los flacos, flaco, para ganar también a los flacos y caídos".

¿Llegará a comprender alguna vez esto la enredada soberbia de cierto clero español? "A todos me he hecho todo". Magnífico! ¡Sublimidad de la doctrina del cristianismo! "Para de todos modos salvar a algunos".

"Y todo lo hago por causa del Evangelio, para ser—por los trabajos de mi apostolado— copartícipe de El en su Reino".

Según esa doctrina del apóstol que es la de Cristo, ¿cuál será la posición del clero respecto de la República, en los actuales momentos de España?

"Negativamente", no crearle obstáculos ni erizarle las dificultades, que, naturalmente, se le presentan.

"Positivamente", acatar el nuevo régimen y laborar dentro de él por el perfeccionamiento espiritual y moral de los súbditos. ¡Orar y trabajar!

Indudablemente, contra lo que algunos piensan, para la estructuración del nuevo Estado español, conviene que el cielo esté de nuestra parte y la luz de lo alto ilumine en las mentes de los que han de darle forma y vida.

Trabajar. No perder el contacto con el pueblo. Meterse en el pueblo. Hacerse "todo a todos": a los de arriba y a los de abajo, a los de la derecha y a los de la izquierda. Para, de todos modos, atraerse a algunos: quizás, a muchos; posiblemente, a la mayoría, a la senda de la verdad, del orden y de la paz.

En general, uno de los defectos del clero español es, en la actualidad, su aislamiento del pueblo. Hay clases sociales que ape-

nas conoce y trata. Ciertamente, no podría decir con el Maestro: "Yo conozco mis ovejas y ellas me conocen a mí. Y cuando las llamo, ellas distinguen mi voz".

El sacerdote debe ser, por encima de sus preferencias políticas, republicano con los republicanos, monárquico con los monárquicos, distinguido con los aristócratas, "obrero de Dios" con el pueblo, derechista con los de la derecha, cual si fuera de ellos con los de la izquierda; hombre con los hombres, niño con los niños, con todos bueno, con todos humilde, con todos heraldo de la verdad divina y de la paz social.

En retorno, la República debe respetar al clero. El creyente verá en él a su maestro y guía en lo espiritual.

El ateo, por noble imperativo de cultura y sociabilidad. Y ambos, porque es él uno de los fundamentos del orden y de la paz en la República. El que insulta al clero no es más libre, sino más inculto; no favorece a la República, sino que labora contra ella.

El sacerdote, en uso de su perfectísimo derecho, eligió su carrera y ejerce su profesión. Mientras no salga de su esfera evangelizadora, nadie tiene derecho a estorbarle en el ejercicio de su labor espiritual.

Insultar al sacerdote, a su paso por la calle o desde las columnas del semanario anticlerical, es un atentado a su libertad personal y profesional, que la República debe salvaguardar, por deber, por cultura y por dignidad nacional.

BETI-IZAN.

### Las atribuciones del clero

### ¿Reconoce eso el Vaticano?

CIUDAD DEL VATICANO, 24. — La United Press sabe de fuente autorizada que después de haber recibido la protesta del Gobierno español, transmitida por el Nuncio en Madrid, monseñor Tedeschini, la Iglesia católica está dispuesta a emprender negociaciones diplomáticas con el Gobierno de la República española para llegar a la aprobación de un nuevo Tratado que sustituya al Concordato de 1851. Se afirma que el Vaticano ha permanecido en absoluto silencio sobre las dificultades de la Iglesia católica en España por el deseo de no hacer nada que fuese hostil a la República española. El Vaticano cree que la labor de los extremistas contra la Iglesia católica será contraproducente y que de ella resultará, con el tiempo, un beneficio para la Iglesia, pues contraría a la mayoría de los católicos de España. Se dice que la Iglesia considera como anticuado el Concordato que rige con España, y reconoce que en él se conceden al clero demasiados privilegios.

El Vaticano espera saber la opinión del Gobierno español para iniciar las negociaciones de un nuevo Concordato. Mientras, pedirá que el Gobierno español respete el espíritu del Concordato vigente, especialmente en lo que se refiere a los bienes de la Iglesia y a las facultades de los obispos. (United Press.)

## Las medidas del Gobierno en Vasconia y Navarra

### Cómo las comenta la Prensa

"Crisol", el prestigioso diario de Madrid, dice entre otras cosas lo siguiente:

"La máxima energía, unida a la máxima prudencia en el Gobierno, pondrán coto a los asaltos que, de una y otra parte, se intentan contra la soberanía del pueblo.

En este sentido, nos parecen dignas de aplauso y adhesión las medidas que el Gobierno, según damos a conocer en otros lugares de este número, acaba de adoptar, y las que proyecta poner en ejecución para reprimir los ataques contra el régimen democrático.

Por suerte para el País Vasco, y para ellos mismos, sus energúmenos no han llegado a lanzarse por el terreno de la violencia; las autoridades resolverán el problema con el mero empleo de medidas preventivas, evitando que la ignorancia fanática de algunos exaltados les conduzca a un sacrificio, seguro y absolutamente estéril, de sus vidas.

Para llegar a este resultado no debe el Gobierno escatimar medios. Nosotros no somos sospechosos—por ejemplo—en cuanto enemigos de las suspensiones gubernativas y partidarios de un régimen de libertad para la Prensa; pero en momentos tan excepcionales, y cuando se trata de un delito contra la patria a masas ignorantes y fanatizadas, ante el peligro que amenaza a estas masas de ser conducidas a una muerte indudable como sacrificio a la soberbia de un poder extraño, ¿no ha de ser lícito el empleo de la suspensión gubernativa?

El segundo peligro, el de la reacción absolutista, no llegará siquiera a concretarse en violencia; las prevenciones tomadas lo han de impedir, sin duda alguna.

Faltaría a su deber el Gobierno si no empleara la más rigurosa energía en impedir y reprimir todo intento, venga de la izquierda, venga de la derecha, contra la soberanía del pueblo, de que es legítimo ejecutor. Conviene deshacer el equívoco de que el régimen democrático sea más débil que la autocracia, siendo en realidad más robustas las bases de su autoridad. Ya hemos dicho en otra ocasión —y precisamente al hablar de las pasadas agitaciones anarcosindicalistas—que el Estado español de hoy es incomparablemente más fuerte e irresistible que el monárquico, porque tiene tras sí, como apoyo, la voluntad del pueblo, que faltaba a aquél. Si no hace alarde de su fuerza es por prudencia—a veces excesiva—de los gobernantes, y por el límite que él mismo se impone, de respeto a la libertad. Provocarle es, pues, una insensatez suicida, llevada a su colmo cuando esta provocación se realiza en nombre del derrocado absolutismo.

No debe el Gobierno abandonar ni la prudencia ni la energía. Los dos peligros extremos tenían, por fuerza, que surgir con el cambio de régimen. Los dos parecen dominados por completo."

"Heraldo de Madrid" comenta del siguiente modo:

"Nuestro pensamiento sigue una línea recta y clara. Somos defensores de la libertad y de la democracia; pero caeremos en el engaño de suponer que la libertad—que se nos negó desde las columnas de la Prensa de derecha de modo sistemático—pueda servir como arma suicida a la República. Se ha suspendido la publicación de unos periódicos en las Vascongadas. Somos enemigos de estas suspensiones. Contra este hecho hubiésemos elevado nuestra voz de protesta, si se quisiera condenar así un modo contrario de pensar que nosotros. Pero no es éste el caso. Los periódicos suspendidos no eran vehículos de ideas, sino un arma puesta al servicio de un delito de sedición. Y por ese camino no podemos hablar de libertad.

Por ese camino no podemos hablar sino de la cárcel. La libertad no es el hombre suelto por los montes con el trabuco agresor. No es el grilo cavernícola, que pide el retorno al estado primitivo. La libertad es todo lo contrario: el camino amplio hacia los estados más perfectos de civilización. "Dejadme en libertad para privar de libertad a los demás." Ese es el pensamiento de los cavernícolas. Y eso, no. De ningún modo."

### Una pregunta del doctor Vallina

(POR TELEFONO)

Madrid, 25.

El Dr. Vallina, que continúa preso en el castillo de Santa Catalina (Cádiz), ha dirigido una carta al presidente de las Cortes constituyentes, Sr. Besteiro, pidiéndole que intervenga para conseguir su libertad.

### Enfermedades de los ojos Dr. MARTICORENA

Consulta, de 10 a 1 y 3 a 6.—Garibay, 13 bis

### Homeopatía pura

## La libertad y las derechas

Las derechas piden ahora, jeremiáticamente, libertad. Libertad a todo pasto.

¡Qué bien! Libertad de pensamiento. Libertad de Prensa. Libertad de reunión, de manifestación..., de todo.

Nos parece muy bien. Magníficamente bien. No podíamos alcanzar triunfo mayor.

¡Las derechas, los reaccionarios, los curas pidiendo la libertad de pensamiento! Entonces, ¿ya no son enemigos de los librepensadores? A ver, a ver. Que lo repitan.

Piden también libertad de Prensa. ¡Ellos! Que durante la dictadura, no sólo toleraron el bochorno de la previa censura, sino que lo aplaudieron y hasta corearon a Delgado Barreto y "El Debate" cuando intentaban dar permanencia a ese estado de sumisión y domesticidad preconizando la idea de crear un llamado "Estatuto de Prensa", que agarratase a los periódicos liberales.

... Pero no nos hagamos ilusiones. Las derechas no han cambiado en nada. Continúan parapetadas en su eterna intransigencia.

Ahora, es cierto, piden libertad. Pero es, precisamente, para combatir a la libertad.

Para aniquilarla, si pueden.

### ¿Se preparaba un atentado contra Maura?

#### Tres individuos confabulados

(POR TELEFONO)

Madrid, 25.

El domingo a última hora de la noche fué interrogado el director general de Seguridad acerca de los rumores circulares sobre un supuesto atentado que se preparaba contra el ministro de la Gobernación, y el señor Galarza replicó:

"Hace poco más de diez días se recibieron de una capital del extranjero confidencias, por conducto oficial, respecto a que se había tomado el acuerdo de atacar contra la vida del señor Maura. Dicha noticia llegó, naturalmente, por el Ministerio de Estado, y en seguida me procuré los antecedentes de los individuos cuyos nombres se nos había comunicado en la confidencia. Los tres — Adrián Correa, José Ors Jimeno y Jaime Marínón Carcole — tenían referencias de anarquistas en el archivo de esta Dirección General. Me hice con los retratos de los tres, y bajé a la estación para prevenir al señor Maura de la novedad y para entregar a la policía que escoltaba al ministro los retratos de los tres individuos. Y eso es todo. No puede asegurarse que haya llegado a Madrid alguno de ellos, ni tampoco que tratasen de consumir el atentado en plazo determinado, ni la forma o condiciones en que lo pensarían realizar. No hay de cierto sino la confidencia, que aún no ha sido confirmada, porque esos tres individuos no han sido aún detenidos y la policía los busca y los encontrará."

BARCELONA. — En la Jefatura de Policía se presentó ayer Adrián Correás, diciendo que en un telegrama publicado en la "Hoja Oficial del Lunes", había leído que se le acusaba de estar complicado en un supuesto complot para atacar contra el ministro de la Gobernación. Lo negó y se puso a disposición de las autoridades.

Adrián Correás es el mismo individuo que facturó la caja en que fueron encerrados los restos de Pablo Casado, asesinado por el famoso Ricardito.

El jefe de policía manifestó que siguen las pesquisas para dar con el paradero de los otros dos individuos a los que también se acusa de estar complicados en el atentado que se preparaba contra el señor Maura.

### Se ratifica el procesamiento de Albiñana

(POR TELEFONO)

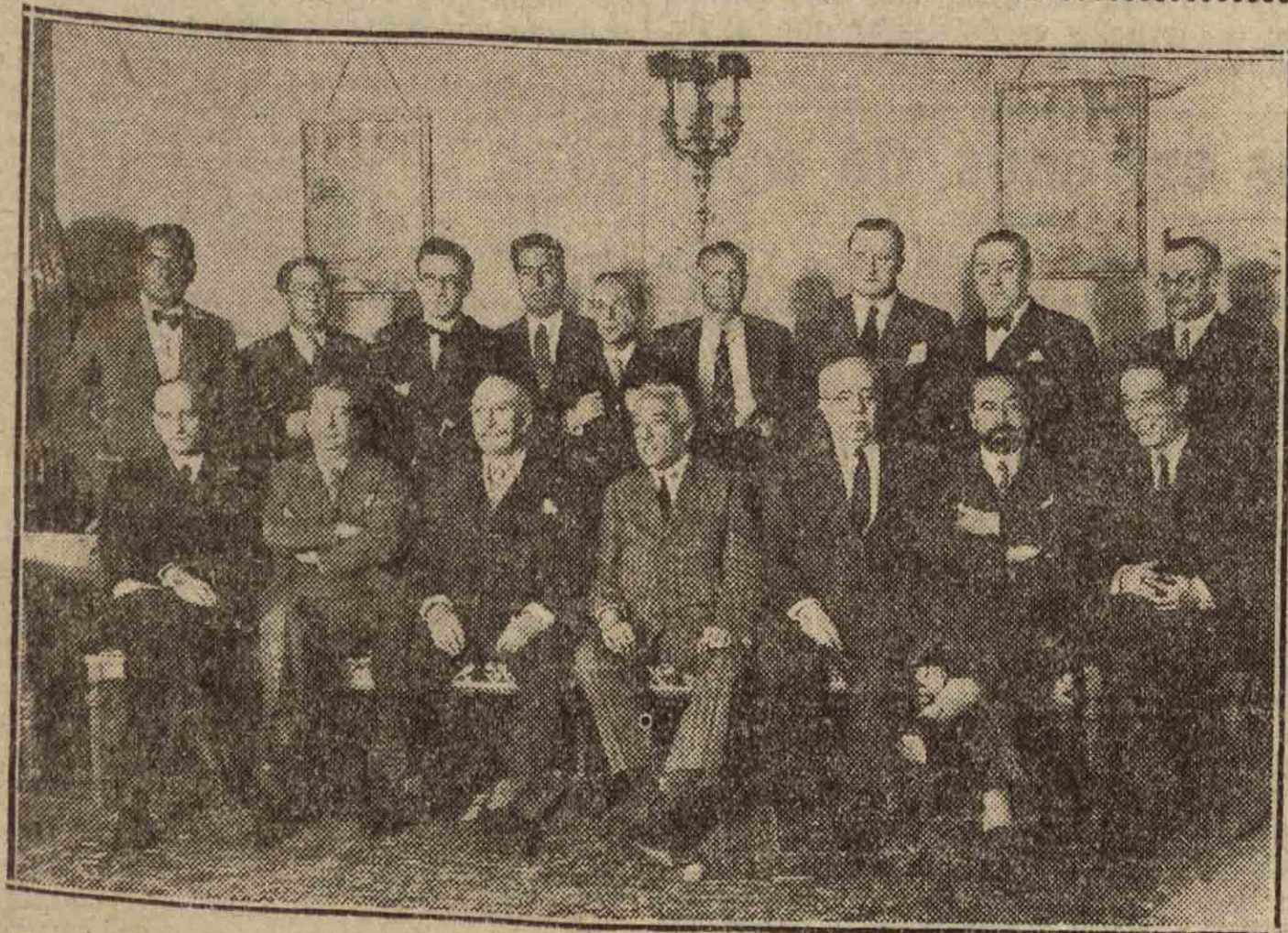
Madrid, 25.

La Sala de Vacaciones de la Audiencia de Madrid ha dictado fallo confirmando el auto de procesamiento y prisión incondicional de Albiñana.

### Monte Igueldo

MARTES DE MODA

Gran festival extraordinario con regalos. Sesiones de cine desde las cinco. Parque de atracciones. Grandioso éxito del Tobogán del Torren. Restaurant de primer orden.



MADRID. — Los señores Alcalá Zamora, Lerroux, Azáña, De los Ríos, Ayguadé, Casares, Domingo, Mallol, Martínez Barrios, Galarza, Sasiain, Albornoz, Sánchez Guerra, Ortega Gasset (E.) y Carrasco Formiguera, después del banquete conmemorativo del Pacto de San Sebastián.

(Foto Contreras y Vilaseca.)



## La crisis financiera británica

## Ha dimitido el Gobierno laborista y se formará uno de carácter nacional presidido por Mac Donald

El nuevo Gobierno se ocupará sólo del problema financiero.-En septiembre se convocarán elecciones generales

LONDRES, 24.—Conforme a lo que se esperaba, dado lo grave de la crisis financiera y económica de la Gran Bretaña, y de la divergencia de criterios surgida en el seno del Gobierno laborista en la cuestión de la reducción de un diez por ciento en los subsidios a los huelguistas forzosos, que era una de las principales medidas que proponía la Comisión especial de economías, hoy presentó la dimisión total del Gabinete al rey el primer ministro, Mac Donald, siéndole ésta admitida por el monarca británico.

LONDRES, 24.—Ayer, domingo, fué un día de enorme actividad política en la capital británica.

El jefe del Gobierno laborista, Mr. Mac Donald, dió cuenta por la mañana al rey de su impresión acerca de la situación política y le indicó la conveniencia de que escuchase las opiniones de los jefes de los Partidos conservador y liberal.

A mediodía recibió el rey a Mr. Herbert Samuel, jefe interino del Partido liberal, durante la consulta una hora.

A las tres de la tarde llegó a Palacio el jefe conservador, Mr. Baldwin, y permaneció conversando con el monarca más de tres cuartos de hora.

Tanto el jefe conservador como el jefe liberal marcharon desde Palacio a los respectivos círculos políticos para dar cuenta a los directivos de los Partidos del resultado de sus entrevistas con Jorge V.

A las siete de la tarde se reunieron los ministros laboristas, en Consejo, en el domicilio de Mac Donald, ante el cual se había congregado una gran multitud en espera de noticias políticas. La multitud aplaudió la entrada de los ministros, que se sabía se habían opuesto a la reducción de los socorros a los huelguistas forzosos.

De esta reunión ministerial no se facilitó información alguna de modo oficial.

A las diez y cuarto de la noche el jefe del Gobierno, Mr. Mac Donald, estuvo nuevamente en Palacio, permaneciendo hablando con el rey hasta las diez y media.

Cuando Mr. Mac Donald salió de su domicilio para dirigirse a Palacio, se pudo observar que estaba preocupadísimo. Se pasaba la mano por la frente con aire abatido, y cuando montó en su coche oficial dejó caer la cabeza entre las manos, teniendo los brazos apoyados en las rodillas.

A las once y media de la noche llegaron al domicilio de Mac Donald los jefes del Partido conservador, señores Baldwin y Chamberlain, pasando en seguida al despacho del primer ministro británico, en el que ya se encontraba el jefe liberal, Herbert Samuel.

A las doce y cuarto de la noche salieron los jefes liberales del domicilio del primer ministro laborista y se negaron a dar informes acerca de lo tratado.

A esta conferencia de Mac Donald con los jefes de los Partidos de la oposición asistió sir Stamp, uno de los directores del Banco de Inglaterra.

LONDRES, 24.—Hoy a las diez de la mañana recibió el rey al jefe del Gobierno laborista, Mac Donald, y a los jefes de los Partidos conservador y liberal, señores Baldwin y Herbert Samuel.

De esta reunión se facilitó la siguiente nota oficial:

"Su Majestad el rey invitó al primer ministro laborista y a los Sres. Stanley Baldwin y sir Herbert Samuel a una reunión en el Palacio de Buckingham, y en esta entrevista

**Atención, mucha atención. Suelo y muebles al instante adquieren brillo radio, con Encáustico Allirón.**

Las medias GOLIATH, de seda natural, se recomiendan solas por su elegancia y resultado. Pídanlas en los buenos establecimientos.

**Restaurant del Gran Kursaal**  
Mañana, miércoles, se servirá una cena a la americana, seguida de un gran Cotillón al precio de 20 pesetas, sin vino. Se ruega pidan las mesas con anticipación. El precio de la entrada al Cotillón sin cena, será de cinco pesetas.

**Teatro del Príncipe** Actuación de la compañía de comedias cómicas de CASIMIRO ORTA  
A las seis y media de la tarde y diez y media de la noche:  
**Gran éxito de "EL TIO CATORCE"**  
Sainete en tres actos, original de Pedro Pérez Fernández

**Salón Miramar** CINE SONORO  
Hoy, a las 5 y cuarto, 7 y cuarto y 10 y media  
**Proyecciones de HOLLYWOOD REVUE**  
Maravillosa revista, interpretada por los "ases" de la "Metro-Goldwin".

se tomó en consideración la formación de un Gobierno nacional."

La Press Association afirma saber que los jefes de los Partidos de oposición aceptaron en esta conferencia, celebrada en el palacio real, el participar en la formación de un Gobierno nacional bajo la presidencia del jefe laborista, Mac Donald.

LONDRES, 24.—El rey ha encargado a mister Mac Donald la formación de un Gobierno nacional.

LONDRES, 24.—Se sabe que el Gobierno nacional que se trata de constituir no contará en su seno con los siguientes ministros del Gobierno laborista, que se opusieron a la reducción de subsidios a los huelguistas forzosos: Henderson, que era ministro de Negocios extranjeros; Graham, que lo era de Comercio; Greenwood, que era ministro de Higiene; Alexander, primer lord del Almirantazgo; Landsbury, que era ministro de Trabajos Públicos; Johnston, que era lord del Sello Privado; Addison, que desempeñaba el Ministerio de Agricultura, y Clynes, que era ministro del Interior.

En los centros laboristas extremistas se considera que el nuevo papel de Mac Donald como jefe de un Gobierno nacional le separará probablemente de modo permanente del movimiento laborista.

LONDRES, 24.—El Gobierno laborista, que presentó hoy la dimisión, siendo ésta aceptada por el rey, ocupó el Poder en el mes de junio de 1929, por haber resultado triunfante en las

elecciones el Partido, que obtuvo 287 puestos, mientras que los conservadores sólo consiguieron 260, los liberales 59 y los independientes nueve.

LONDRES, 24.—Se supone que mañana, martes, llevará Mac Donald a Palacio la lista del nuevo Gobierno nacional.

Entre los nombres que se citan para ocupar cargos en este Ministerio figuran los del ex virrey de la India lord Irwin, que se dice ocuparía la cartera de Negocios extranjeros, y los del vizconde Haldham y sir Donald Mac Lin. (United Press.)

LONDRES, 24.—En una declaración oficial facilitada en la residencia del primer ministro, Mac Donald, se dice que el motivo de la formación de un Gobierno de carácter nacional es la necesidad de resolver la actual crisis que atraviesa la Gran Bretaña.

Se añade que el Gobierno que se forme no será un Gobierno de coalición en el sentido estricto de la palabra, sino de cooperación para resolver la crisis indicada, y que para el día 8 del próximo septiembre se convocarán elecciones generales. (United Press.)

WASHINGTON, 24.—El secretario del Tesoro de los Estados Unidos, Mr. Mellon, que acaba de regresar de Europa, conferenció con las autoridades del Banco de Reserva Federal, suponiéndose que trataron de la crisis financiera que atraviesa la Gran Bretaña.

La Junta del Banco de Reserva Federal está dispuesta a otorgar nuevos créditos a la Gran Bretaña si ésta lo solicita. (United Press.)

## LOS CONFLICTOS SOCIALES

## El paro obrero en Andalucía

Los ferroviarios entregan sus peticiones en el ministerio de Fomento

(POR TELEFONO)

Madrid, 25.

## MITIN ACCIDENTADO

En el teatro Olimpia se celebró el domingo un mitin de afirmación sindical. Acudió numeroso público, viéndose a numerosos elementos de la C. N. T., que provocaron diversos incidentes y escándalos, por lo que se pidió el envío de guardias de asalto.

Los ánimos se aplacaron un poco, pero el mitin se desarrolló en medio de un gran escándalo, sin que se pudiera oír a los oradores.

A la salida, y sin duda por las precauciones que se tomaron, no se registró ningún incidente.

## EL CONFLICTO DE LA TELEFONICA

El ministro de Comunicaciones dió al medio día que la Dirección de la Compañía Telefónica había enviado un escrito dando cuenta de que no se pudo reunir, por falta de número, el Consejo de Administración de la Compañía y que por eso no se habían podido ocupar de la petición hecha por los Sindicatos Unidos para participar en las deliberaciones iniciadas como consecuencia de la huelga.

## LOS FERROVIARIOS

Ayer por la mañana, ante el ministerio de Fomento, grupos de obreros ferroviarios se estacionaron en actitud pacífica, mostrando su deseo de ver al ministro. Este no pudo recibirlos, y los ferroviarios visitaron al director general de Ferrocarriles, al que hicieron entrega de un escrito, en el que se pide se aumente el jornal a todos los ferroviarios y se cumpla inmediatamente el decreto de readmisión de los ferroviarios seleccionados y despedidos en el año 1917.

Al recibir más tarde el señor Albornoz a los ferroviarios, éstos le entregaron sus peticiones de los ferroviarios.

## LOS SINDICATOS LIBRES DE CATALUÑA

Barcelona.—El Juzgado especial que instruye sumarios por cuestiones sociales ha dictado un auto en el que se declara que los sindicatos de la Federación Nacional y Regional de Cataluña de los Sindicatos Libres.

## LOS TONELEROS DE PUERTO DE SANTA MARIA

Cádiz.—Los obreros toneleros de Puerto de Santa María han entregado ya al gobernador el oficio de huelga.

## UN MOTIN EN TOLOX

Málaga.—En Tolox se declararon en huelga los obreros agrícolas. Los huelguistas adoptaron una actitud levantisca, que obligó a intervenir a la Guardia civil, que practicó cuatro detenciones.

Esto exasperó a los huelguistas, que se amotinaron. Asaltaron la cárcel y pusieron en libertad a los detenidos. También quisieron liberar a un preso común, pero éste se resistió a salir.

De Cabanillas llegaron más guardias civiles para garantizar el orden. Después de los incidentes, renació la tranquilidad.

## CINCUENTA MIL CAMPESINOS PARADOS

Sevilla.—Por negarse los propietarios de las tierras a trabajarlas con arreglo al reciente decreto sobre la materia, hay en paro forzoso 50.000 obreros del campo.

Los obreros afiliados a la U. G. T. han acudido al gobernador para exponerle la situación y pedirle que se obligue a los terratenientes a cumplir el citado decreto y que, en caso contrario, se lleve a la incautación de las tierras.

Algunas Sociedades obreras se han dirigido al gobernador para pedirle que intervenga para solucionar el problema del paro forzoso.

## El Circuito de Lasarte

La dificultad insuperable de la falta de dinero en el Patronato Nacional de Turismo, ha hecho renacer el pesimismo, con respecto al asunto de la subvención para el Circuito Automovilista de Lasarte.

Los diputados a Cortes por Guipúzcoa, señores Usabiaga y De Francisco, que han venido gestionando esta concesión, juntamente con otras cuestiones de interés para esta provincia, no han desistido de su propósito, y ante la imposibilidad de obtener este año el dinero necesario, han sugerido al Gobierno alguna otra fórmula que, en caso de aceptarse por el Estado, permitiría la celebración del Circuito.

El asunto será estudiado con toda rapidez por el Gobierno, y es de desear que, al fin, se solucione de modo satisfactorio.

## Los estrenos de ayer

Ayer se estrenaron en el teatro Victoria Eugenia, «La reina castiza», de Valle Inclán; y «La carroza del Santísimo», de Merime, traducida por Manuel Azafia; y en el Príncipe, el sainete de Pérez Fernández «El tío catorce».

La falta de espacio nos obliga a aplazar para mañana la crónica de estos estrenos.

**PERLAS SU-SIMA**  
exactas a las finas; collares, pendientes, etc. Unica casa que tiene la exclusiva y venta:  
"EL ANDORRANO". :: GARIBAY, 44

## Academia de corte Sagardoy

En esta academia pueden las discípulas aprender a cortar, coser y probar toda clase de prendas fantásticas y sastre. Habitaciones separadas para señoritas. También pueden aprender solo a cortar en quince días ropa blanca y color de señora, caballero y niños. Calle de Urbietta, 58, segundo (frente Bellas Artes).

## La vida oficial

## Hay que evitar que vuelva la tendencia de depresión a nuestra moneda

Próximo decreto sobre los cheques en moneda extranjera

(POR TELEFONO)

Madrid, 25.

## EN COMUNICACIONES

Ayer al mediodía dió el ministro de Comunicaciones que viene recibiendo quejas porque el correo llega a Melilla con retraso a causa de las dificultades de enlace entre el tren expreso de Madrid y el vapor correo que sale de Málaga. Agregó que para corregir esta dificultad se había dirigido a la Compañía Transmediterránea.

## MANIFESTACIONES DEL GOBERNADOR DEL BANCO DE ESPAÑA

MADRID.—El gobernador del Banco de España, señor Carabias, hablando con un periodista, le hizo las siguientes manifestaciones:

—Las operaciones del estampillado de billetes siguen normalmente en provincias. En cambio, en Madrid se hacen con gran lentitud, según me ha manifestado el jefe del servicio. Ayer sólo se hicieron dos operaciones: una en la ventanilla y otra por la vía postal.

—Con respecto al problema de los cambios, soy optimista. Aún no ha sido preciso iniciar la campaña en defensa de la peseta, aunque la maquinaria está preparada, engrasada y dispuesta a actuar, no para hacer subir a la peseta, sino para evitar que se acentúe la anterior tendencia de depresión, lo cual, aunque parece lo mismo, es bien diferente.

En breve aparecerá un decreto de Hacienda sobre los cheques en moneda extranjera, pues se ha confirmado que en muchos casos se solicitaban del Centro de Contratación cantidades exageradas.

Creo que cuando, dentro de un mes o mes y medio, se reanuden las operaciones de exportación, pues ahora estamos en una época de paralización, se abrirá un camino de más anchos horizontes.

Hay que evitar que vuelva la tendencia de depresión de nuestra moneda, y ello se logrará fácilmente.

No ha habido necesidad de intervenir en los cambios, y únicamente se adoptaron medidas de excepción cuando la libra llegó a cotizarse a 62. Entonces las medidas que se adoptaron surtieron pronto los efectos saludables que se esperaban.

## Dos mítines de la I. R. Y. A.

## EN SAN SEBASTIAN

A las once y media de la mañana, en la Academia de Declamación Vasca, se celebró el mitin organizado por la agrupación política de Izquierda I. R. Y. A.

Hizo la presentación de los oradores el señor Auz.

Habló, en primer lugar, don Graco Marsá, que dió que el Gobierno había defraudado al pueblo en la cuestión de las responsabilidades. Dice también que es intolerable que Lerroux afirme que el pueblo dejó escapar a Alfonso XIII, y esto lo puede refutar él (el orador), pues fue el que llevó el dinero a Jaca y le constaba que don Miguel Maura era el encargado de defender la vida del exrey.

Abordó a continuación el problema religioso, y dió que el Estado no podía tener religión oficial. Se mostró partidario de la confiscación de los bienes de la Iglesia.

Censuró al Gobierno, diciendo que viene a ser una continuación de los Gobiernos monárquicos. Siguen siendo lo mismo que antes los Tribunales y la Guardia civil sigue tratando al pueblo como antes.

Hizo uso de la palabra a continuación don César Falcón, que dió que la República no tenía más recurso que apoyarse en la reacción o apoyarse en el grupo de obreros y campesinos. Este Gobierno, continuó diciendo, se apoya en la reacción; pero todo esto pasará, pues cada día tienen más fuerzas las masas obreras, que acabarán imponiéndose con su poder incontrastable.

Respecto al programa de la I. R. Y. A., dió que sus hombres son revolucionarios por esencia y acepta la autonomía de las regiones, no por convicción, sino por entender que es el medio más seguro de evitar una restauración. No hay más modo de conocer si una persona es o no revolucionaria que el de saber si es o no centralista.

Combatió el nacionalismo vasco, que no tiene nada de nacionalismo. Afirmó que el pueblo no votó el 12 de abril a las personas del actual Gobierno, por querer un cambio de personas, sino un cambio de procedimientos.

Terminó el señor Falcón su discurso diciendo que era preciso empezar a hacer la revolución social.

Los oradores fueron muy aplaudidos.

## EN IRUN

Como estaba anunciado, el pasado sábado se celebró el mitin organizado por la Izquierda Revolucionaria y Antimonárquica, cuyo acto tuvo lugar, a las siete de la tarde, en el Salón Ferial, ante numeroso público.

Hicieron uso de la palabra los señores Auz Marsá y Falcón, no pudiendo asistir el donostiarra señor Urondo, en cuyo lugar dirigió algunas frases el compañero de la capital señor Cruzado.

Los citados oradores pronunciaron interesantes oraciones referentes a los distintos problemas nacionales y atacaron duramente al Gobierno, al que consideran de matriz derechista y al que acusan de no haber cumplido cuanto prometieron.

Todos los oradores fueron muy aplaudidos, en especial el joven revolucionario Graco Marsá, que llegó a entusiasmar al público en algunas frases de su discurso.—C.



## LOS ACTOS POLITICOS DE AYER

## Lerroux pronuncia en Valladolid, ante veinte mil personas, un importante discurso, encareciendo la paz y el orden dentro de la República

**Soy un hombre laico, y mi hogar es también laico, y soy partidario de separar la Iglesia y el Estado, pero por medio de un convenio y no de una guerra civil**

(POR TELEFONO)

Madrid, 24.

## EL MITIN RADICAL DE VALLADOLID

La plaza de toros, donde se celebró el mitin organizado por el partido republicano radical, aparecía cuajada de enorme público. En el redondel habíanse instalado millares de sillas que fueron ocupadas por ingente muchedumbre.

En los antepalcos se habían colocado las banderas de numerosas asociaciones radicales de Valladolid y pueblos de la comarca, así como de varias provincias castellanas, que habían enviado al acto nutridísimas representaciones.

La tarde estaba lluviosa, pero ello no fué obstáculo para que no quedara un lugar vacío en la plaza. Fuera se congregó numeroso gentío, para escuchar los discursos que se habían instalado potentes altavoces.

Entre la gente de dentro y fuera de la plaza más de 20.000 personas escucharon los discursos.

A las cinco y media en punto el disparo de morteros indicó la llegada del ministro de Estado y de sus acompañantes. Más de una treintena de diputados de la minoría radical que habían llegado en el rápido de las dos y media de la tarde.

Al aparecer el señor Lerroux, acompañado de los expedicionarios madrileños, las autoridades vallisoletanas y los directivos del partido radical vallisoletano estalló una imponente ovación. Todo el público puesto en pie tributó triple salva de aplausos al ministro de Estado de la República española.

Habían llegado numerosos periodistas madrileños y de los periódicos de la región. En la meseta del toril se dispuso la tribuna para los oradores.

Primeramente hizo uso de la palabra el presidente del Partido radical vallisoletano, don Cirio de la Cruz, quien se limitó a saludar a los expedicionarios, especialmente al señor Lerroux, en quien todo el pueblo español cifra sus esperanzas de orden y paz social.

Seguidamente habló el presidente de la Diputación madrileña, señor Salazar Alonso, quien después de saludar al pueblo castellano manifestó que habían llegado las horas de actuar desde el Gobierno. España —dijo— necesita ponderación, serenidad, que el señor Lerroux lleva en su historial.

Encarece la fe y la esperanza del país. Hace un bosquejo de la figura política del candidato radical y declara que en Lerroux está la salvación de España.

Fué muy aplaudido. Después habló la señorita Clara Campomanes. Parafraseó las salidas del Quijote en busca del ideal y las equiparó a las veces que el pueblo ha ido en busca de sus ideales gloriosos. Tributa un vibrante canto a Castilla.

Da consejos a las mujeres ligadas íntimamente al futuro de la república, viendo que en pocos meses la República les ha hecho más justicia que en XX siglos de otra España. A los hombres les dice que piensen que a España le ha nacido un hijo de todas las mujeres y de todos los hombres. Sobre la cuna está la criatura, ya medradita. Conservémosla todos, ahuyentando las tinieblas y viviendo en plena luz. (Muchos aplausos).

Ocupó después la tribuna el diputado a Cortes por Tarragona, don Jaime Simó Borrell. Pidió para los republicanos desconocimiento del recogimiento y la gratitud. Tuvo aceros censuras para el monarquismo y el racismo tradicionales. Elogió la memoria de los viejos mártires republicanos. Afirmó serán vencidos todos los enemigos de la República. Terminó con vitores a la República, que fueron entusiásticamente contestados. (Ovación.)

Después habló el diputado aragonés, don Manuel Marraco, el cual abogó por la unidad española, que es de todos. El votará en bien de la unidad civil, con la correspondiente descentralización administrativa, suprimiendo los gravámenes que pesan sobre el presupuesto nacional. Cada país—dijo—debe fomentar su propia riqueza. Castilla y León deben buscar su salida al mar, fundando una sola región. Estaréis mejor cuando seáis dueños de vuestros propios destinos.

Al levantarse a hablar el señor Lerroux es recibido con clamorosa ovación y estruendos vivas.

Hecho el silencio, comenzó así: "Cuando se entra en la vida, se han tenido tantas responsabilidades y se ha tenido la suerte de recibir tantas recompensas tras una vida de trabajo y sacrificios, no se puede hablar sin sinceridad, pues esta es la verdad y no decir la es traición a la conciencia y la representación de la vida pública."

Estoy asombrado de la expectación que ha producido este discurso que voy a pronunciar. Si ello significa inquietud espiritual en busca de soluciones de los pro-

blemas pendientes, bien está; si significa la abdicación del poder individual, propuesto a declinar las responsabilidades sobre un hombre, a quien llaméis vuestro salvador, lo rechazo con energía. Los pueblos que llegan a su libertad política no deben buscar en sus individuos la salvación estática. Ello representaría una dictadura, que si fracasara sería otra nueva decepción.

La nación está llena de inquietudes. No vengo a plantear un problema político, ni a demandar el poder público, pues éste le tenemos todos en nuestras manos. No importa quién haya de recogerlo cuando se apruebe la Constitución. No importa el hombre. Los hombres son los partidos políticos.

Hasta el triunfo de la República fui el jefe de los radicales, en perpetua revolución. Se necesitaba entonces un caudillo y hubiera sido una abdicación y una farsa el claudicar.

Es cierto que durante muchos años dije "yo gobernaré", pero no era tan necio que fuera a creer que fuera a gobernar mi persona, ya que concurrían en otros muchos —ya véis que no digo en todos, allá va mi soberbia—, mejores condiciones que en mí. Gobernar nosotros quería indicar, gobernar la República, gobernar el partido radical. Gobernar como conservadores de la República, que quieren hacer justicia y propugnar por la libertad e igualdad de todas las clases sociales.

La actual situación sufrirá una crisis cuando se apruebe la Constitución y sea elegido el presidente de la República. Lo que importa es el orden. Se precisa un Gobierno homogéneo que afiance la República. En este orden vive el partido radical, que ha dado pruebas de su desinterés. Es necesario abrir paso y si es preciso cedérselo a otras fuerzas sociales que conviviendo con nosotros coadyuven a la prosperidad de la nación. Un solo partido equivaldría a una dictadura. Se necesitan varios partidos como solución de continuidad.

Así pues, yo solamente he venido a hacer una propaganda política, a estimular nuestros ideales, para agrandar los usos de nuestra agrupación. Queremos una cordialidad e inteligencia con todos los partidos, no importándonos que haya reciprocidad en nuestra conducta. Mientras viva prestaré mi concurso y mi fortaleza. Si me muero que me entierren. Aquí paz y después gloria. Más allá, no creo.

El espíritu de tolerancia que se me atribuye, no me preocupa. Yo estoy donde estaba. Asisto al espectáculo. No censuro a nadie. Es hora de sumar voluntades.

Se me dirá que soy un hombre de demasiado orden. ¿Quién se atreve a proclamar el desorden, que se acerque al micrófono y yo me retiraré.

El orden no suprime la pasión, ni el debate, ni la disidencia. El orden cabe dentro de los hombres reunidos con el propósito de luchar y robustecer la autoridad, que es la representación de la ley y de la justicia.

Yo ya sé que a los militantes anteriores al 14 de abril les costará trabajo adaptarse a esta vida. Para mí lo más radical es el orden. No me importa quién me coloque en el centro político. Yo, con mis doctrinas, voy a todas partes. Yo deseo ser el amigo del elector.

Este fué el que traje a la República, aspirando a su independencia cívica. A esos amigos que fueron militantes revolucionarios, yo les digo, parodiando la frase de los comuneros de Villalar: ayer fué la hora de luchar como caballeros, hoy la de morir como cristianos; que ayer fué la hora de la revolución por el poder y hoy la de luchar por su conservación. Es necesario el apoyo de la masa obrera y del capital.

No prosperarán los partidos republicanos que bajo el pretexto de depurar sus doctrinas pongan un tamiz por donde no puedan pasar ciertas clases de personas.

Mientras nuestras mujeres no paran hambres de 23 años, tenemos el deber de atraer a las muchedumbres. Otra casa sería reducir los partidos. Nos convertiríamos en enterradores de un santo sepulcro de recuerdos. Necesitamos dinamismo para en estas horas solemnes colaborar en la obra de levantar a la patria de su postración.

Durante muchos años la monarquía tenía dos partidos. El conservador y el liberal. Agotados estos dos núcleos se tenían aún dos recursos constitucionales personificados en las figuras de don Melquiades Álvarez y don Santiago Alba. La monarquía no estimó estas dos hipótesis de solución. Esos hombres esperan los momentos de prueba, esperan colaborar con los republicanos y habrán necesariamente de presionar su concurso a los gobernantes. Pues si esos hombres han de venir a las filas de hoy, ¿qué decir de otras muchedumbres que se acercan a nosotros, para ver si se les pone cara sonriente?

No hay que alejar. Hay que atraer, por-

que la República necesita la asistencia de todas las clases sociales.

El partido republicano quiere la convivencia. Habrá que unirse para luchar en las urnas como verdaderos hombres, para resolver los problemas que se presenten.

El religioso. ¡Qué expectación! Hay quien cree que yo voy a comulgar. Diré lo que he dicho a numerosos obispos, a muchas comisiones religiosas que me han hecho el honor de visitar, y digo el honor, porque lo es que le visite el enemigo. Yo soy hombre laico. De vida laica. Pero no he hecho bandera del anticlericalismo. Me han preocupado otros problemas. Apelo a la conciencia de los que me escuchan para que puedan decir lo que yo. Muchos dejan que sus mujeres vayan a misa y educan a sus hijos en pleno confesionario. Soy laico y lo es mi hogar. Parte de este, desaparecido, reposa sus restos en el cementerio civil, tan sagrado como el católico.

(Aplausos).

Yo respondo a esos aplausos. Considero con el mismo respeto al cementerio católico, donde sus muertos ya no son mis enemigos.

Lo primero que necesitamos es levantar el espíritu y pensar que no hay alma que no sienta la emoción de la tolerancia y la espiritualidad.

Soy partidario de la separación de la Iglesia y del Estado. (Aplausos.)

Está claro... Me habéis aplaudido, ¿verdad? Vamos a ver si me aplaudís en lo que sigue.

Como gobernante, me someto a la ley que sea aprobada por el Parlamento. Porque si así se hace, se oirán todos los intereses. que serán debidamente escuchados. Y sin altoparlones. Una separación con convenio, sin castigos y sin persecución. Separación quiere decir armonía. Hemos de reconocer a los creyentes el derecho de asociación para el cumplimiento de sus fines espirituales. Porque hemos de reconocer que la mayoría del país profesa la religión católica...

(Una voz: —¡Habría que ver!...)

No lo sabe el que me interrumpe, porque no lo ha estudiado. No hay que olvidar que si hay santos padres que están en los altares por su santidad, aislada ésta lo hubieran estado asimismo por su ciencia y su valer. El P. Isla, Feijóo, maestros del derecho internacional.

Nada de persecución. Derecho y justicia. Haciéndola sobre nosotros, mañana la baremos sobre los demás. Queremos que no se monopolice la enseñanza por la función religiosa, hasta que el hombre llegue a la mayoría de edad. Queremos que la Iglesia no convierta sus seminarios en fábricas de castración de vidas y voluntades. Es conveniente que entre en ellas el aire moderno, para que los curas de almas no sean ignorantes, sino que en los pueblos ejerzan la misión de elevar su espiritualidad.

Este es el Lerroux que se pone la cogulla. Así pienso yo separar a la Iglesia del Estado, pero es preciso hallar la oportunidad. En política, es lo peor de todo la inoportunidad.

Hay otros que me consideran entregado a la burguesía. Todos, después del rudo trabajo, se sienten inclinados a una hora de burguesía. Propugna por que a expensas de los que tienen mucho de sobra, vivan los que de todo carecen. Alguien cree que esto es soñar, pero esta es una política de realidades. Hay que llegar a la paz espiritual.

En la reforma agraria, ya lo dije en Madrid, no se hará por decreto. Ha de hacerse sin violencia. Han de buscarse las soluciones para la satisfacción interior de todos. Hay que acabar con los siervos del terruño. No puedo ahondar más en este problema, que necesitaría varias conferencias. Tened la seguridad de que en la República no se consentirá la promulgación de ninguna ley, sin discutirse ni contrastarse. No habrá iniquidades para propietarios ni para colonos.

Otra preocupación es la enseñanza. Yo os digo que la República vivirá con la escuela. Multiplicaremos los maestros, tanto como las escuelas. Debía haber un artículo en la Constitución diciendo que todo español defenderá la patria con los libros en la mano. Debemos armar al pueblo con libros. Así, en tres generaciones España podrá colocarse a la cabeza de la civilización. Pero vosotros, jóvenes, sí.

Hace alusión a la reforma que ha de hacerse en todos los órdenes de funcionamiento, formado al calor de una ola reaccionaria. No ha de despreciarse, pues en todo lugar hay personas decentes y leales.

Precisa una unión espiritual. Yo llamo a todos a esta comunión de almas. Acuden al partido radical quienes estén conformes con su ideario. A los otros partidos, incluso al inexistente todavía de la derecha republicana, sus simpatizantes.

Debemos esperar que la Universidad, la magistratura y hasta la misma Iglesia, co-

laboren con nosotros, para hacer una obra inmortal: la República española, que engrandecerá a nuestra amada patria. (Ovación.)

## LOS PROGRESISTAS EN MADRID

MADRID.— El domingo por la mañana se celebró en el teatro Maravillas un acto de propaganda de los republicanos progresistas (antes de la derecha liberal republicana). Presidió el señor Alcalá Zamora, que abrió el acto con breves palabras de salutación.

Hicieron uso de la palabra el señor Fernández Carril, que dijo que el partido republicano-progresista laborará por la consolidación de la República; don José Sartuo, que se produjo en términos análogos; don Rafael Sánchez Guerra, que hizo historia de los primeros pasos del nuevo partido y de su nombre actual, afirmando que el jefe es don Niceto Alcalá Zamora, quien aunque ahora se halla alejado de las propagandas políticas por sus ocupaciones de gobierno, no por ello deja de ser el jefe activo del partido.

Finalmente, habló el doctor Juarros, que habló de la burguesía, de la masa trabajadora y de la clase media. Hizo una defensa de esta clase.

## MITIN SUSPENDIDO

BURGOS.— Con numerosa concurrencia empezó a celebrarse el domingo un mitin organizado por la Asociación de Padres de Familia, en el que debía hablar el director de «El Debate», don Angel Herrera, sobre el tema «Los católicos ante el momento actual».

Al hacer la presentación del conferenciante, un grupo de concurrentes comenzó a dar gritos con evidente propósito de impedir la celebración del acto.

Hubo gritos de ¡Viva la República! y de ¡Viva España católica!

Se produjo un formidable escándalo, viéndose la fuerza pública obligada a intervenir. El acto no pudo celebrarse y el teatro fué desalojado por los guardias.

Continuaron los gritos y el escándalo en la calle. El señor Herrera se vió obligado a permanecer largo rato en el teatro. Desde aquí se trasladó luego al hotel donde se hospedaba. Por la tarde, quedó restablecida la tranquilidad.

## Centro de Atracción y Turismo

El Centro de Atracción y Turismo celebró su reunión ordinaria el sábado 22, asistiendo don Antonio Zaldúa, que actuó de presidente, y los señores vocales don José Graner, don Fermín Ortega, don Justo Arconada, don Pío Chaos, don Rufino San Martín, don Ascensio Martiarena, don Ramón Amilibia y don Manuel Bago, excusando su asistencia don Tomás Echeverría.

Se acordó conceder una subvención de 3.000 pesetas al Comité de la Semana Vasca para ayuda de los gastos que se la han de ocasionar con motivo de la celebración del magno alarde de música vasca a base de los txistularis del país, que proyecta llevar a cabo en los días de la Semana Vasca.

También se acordó subvencionar la organización de unas carreras de caballos de goma, pirrauchos, concurso de bañistas con flotadores, etcétera.

El Comité se enteró con satisfacción de la carta que le dirige el señor Pagés comunicando haberse celebrado la corrida del día 17 de agosto, avalada con 25.000 pesetas por este Centro, y del cual no se ha necesitado por haber sobrepasado la recaudación de la cifra de gastos prevista.

Se acordó avalar, en principio, unas representaciones de ópera rusa que se proyectan dar en el teatro del Gran Kursaal, así como también la celebración de una gran semana musical a base del maestro Arbós y orquesta.

Se despacharon también otros asuntos de trámite y se levantó la reunión a las nueve y media de la noche.

El popular novelista Joaquín Belda estará todos los días, de una a dos, en el bar de Chicote, en "La Perla", a disposición de sus lectoras y lectores que deseen les dedique un ejemplar de "La cuñada de Tarquino".

**fixador**  
**loras**

• SUJETA •  
DA BRILLO AL PELO  
EVITA SU CAIDA  
DE VENTA EN  
FARMACIAS, DROGUERIAS  
Y PERFUMERIAS.

PRECIO 1 PTA.  
Pida usted un BARBIER en hotelin.  
El cognac más exquisito.



## En la baja Navarra

## El Orfeón Donostiarra interpretó la ópera "Maitena" y dió un concierto

Navarros y vascos de las dos vertientes del Pirineo se reunieron al domingo en Saint-Jean Pied du Port, la capital de la Baja Navarra que aún se encierra entre las murallas que hablan de viejas guerras, para celebrar una jornada vasca, en que oídos habían de asistir a fiestas en que las únicas aspiraciones expuestas fueron las de confraternidad entre estos pueblos, a los que unen sus costumbres y su idioma milenario.

Había sido invitado el Orfeón Donostiarra para que tomase parte activa, como elemento principal, en esta fiesta; y, al efecto, poco después de las siete de la mañana partían de la Plaza de Guipúzcoa varios autocarros conduciendo a los cantantes y a los *tristularis* donostiarra. Con el Orfeón marchaba también nuestro convecino Mr. Paul Estadieu, secretario general de la Cámara de Comercio francesa en esta capital.

Cuando los excursionistas llegaron, hacia el mediodía, a Saint-Jean Pied du Port, fueron recibidos fuera de las murallas con grandes muestras de simpatía. Entraron en la ciudad precedidos por el estandarte del Orfeón y por los *tristularis*, dirigiéndose a la plaza principal del pintoresco y simpático lugar, donde oficialmente eran esperados por el ministro francés, vicepresidente del Consejo de ministros, Mr. León Berard; por el alcalde, Mr. Haramburu; los representantes de la Diputación guipuzcoana, señores Trecu y Uria, el representante del Ayuntamiento de San Sebastián, don Castor Torre; el gobernador civil de Navarra, don Ramón Bandrés, y los delegados de la Diputación de Navarra y del Ayuntamiento de Pamplona y el diputado francés señor Ybarra-garay.

Don Manuel Rezola, en funciones de presidente del Orfeón Donostiarra, saludó a Francia en la persona del ministro, señor Berard, quien le contestó con frases que hacían destacar la confraternidad existente entre los pueblos franceses y españoles.

A continuación el alcalde de Saint-Jean Pied du Port habló en euskera y castellano para saludar a los cantores que llevaban los ecos de sus hermanos del País Vasco para dejar oír los ecos del corazón de Euskal-Erria.

Terminó la recepción al aire libre con vivas a Francia y a Euskal-Erria lanzados por don Manuel Rezola y que fueron contestados con gran entusiasmo.

Seguidamente los *tristularis* iniciaron el *Gernika'ko Arbola*, que fué coreado por el pueblo y el orfeón.

Por la tarde, en uno de los bastiones de la ciudad, donde se había habilitado el teatro de la Naturaleza, se representó la ópera de Deceprey y de Collin—autor éste de la música—. El amplio campo había sido invadido por una enorme muchedumbre que había acudido de diversos lugares, viéndose un gran núcleo de público elegante. La representación, que se llevó a efecto con la presencia del autor de la música, fué magnífica, soberbia, entusiasmante al público, que no se cansaba de aplaudir. En efecto, había razón para ello, pues el tenor Manuel Arruti, el veterano, estuvo feliz, con bríos nuevos, cantando y declamando como una gran figura. Su éxito fué rotundo. María Teresa Hernández, verdadera creadora de su papel, estuvo también admirable, hecha una gran maestra y cantando maravillosamente, lo mismo que su discípula Carolina Castillejo. Remigio Peña, Cortajarena, el bajo; y Aguirreche completaron el cuadro de las primeras figuras para que la obra saliera bordada, irreprochable. Y nada hay que decir de los soberbios coros del Orfeón Donostiarra, que tomaron parte en la representación.

El público quedó tan satisfecho que expresaba su satisfacción con ovaciones repetidas que tuvieron como coronación una enorme que se produjo al terminar la última escena.

El éxito alcanzado por el Orfeón Donostiarra fué enorme, definitivo, si antes los mismos cantantes no conocieran este éxito por representaciones anteriores.

Por la noche, en el mismo lugar, dió un concierto el Orfeón Donostiarra con intervención de los *tristularis*. Fué tan soberbia la interpretación de todas las obras, que con tanta habilidad y maestría dirigió el joven maestro Gorostidi, que a pesar de la lluvia que comenzó a caer avanzado el concierto, nadie se movió de su sitio y aguantó al público la lluvia por no perder la ocasión de seguir escuchando las lindas obras vascas interpretadas tan maravillosamente.

El éxito alcanzado por el Orfeón—y también por los *tristularis* en su intervención—fué magnífico, rotundo. Al terminar el programa se cantó el *Gernika'ko Arbola*, que fué escuchado por el público puesto en pie. Estalló al final una gran ovación y se repitió el himno, terminándose así la fiesta y la jornada vasca de Saint-Jean Pied du Port.

Los orfeonistas iniciaron en seguida el regreso, y en las primeras horas de la madrugada se habían reintegrado ya a su pueblo satisfechos de este nuevo triunfo alcanzado con su arte.

ENFERMEDADES DE LA PIEL Y SECRETAS

**Doctor Aramburu**

Consulta, de once a una y de cinco a siete.  
FUEROS, 5, tercero.

**Buenechea y Hernando**

Especialidad en orfebrería, porcelana y cristalería para hoteles, cafés y bares.  
NARRICA, 12 --: Teléfono 1-18-00



## Santoral

Martes, 25 de agosto.—Santos Luis, rey; Nemesio, diácono; Lucila, virgen; Eusebio, Ponciano y Vicente, mártires.

Ortos y ocasos.—Sale el sol a las 5'34, pasa por el meridiano a las 12'17 y se pone a las 19.

La luna sale a las 18'6, pasa por el meridiano a las 22'46 y se pone a las 3'31.

## Viajes

Con objeto de visitar a su señora hermana, ha permanecido dos días en San Sebastián el diputado a Cortes don Rodrigo Soriano.

El señor Soriano salió anoche para Madrid.

## ISABEL - PELETERA

Confeciona y arregla toda clase de pieles.  
General Echagüe, 12, bajo.—Telé. 1-47-21

—Procedente del balneario de Ormaiztegui, se halla entre nosotros el distinguido escritor aragonés D. Gregorio García-Arista.

—Hemos tenido el gusto de saludar, procedente de Barcelona y Bilbao, al prestigioso crítico taurino don Ventura Bagüés ("Don Ventura").

**Sigüenza** SASTRE. Señoras y caballeros.  
Fuenterrabía, 19 --: Tel. 41-4-59

—Se encuentra en San Sebastián, con su señora, nuestro querido amigo don Feliciano Álvarez, secretario del Patronato para obreros e Ingenieros.

—También se encuentra entre nosotros el ingeniero del Ayuntamiento de Madrid señor Caruso.

**MOLINS** — ODONTOLOGO —  
P. Guipúzcoa, 2. Tel. 13-173

—Ha regresado a Madrid el distinguido joven don Alvaro Fernández.

—Han llegado de Zaragoza los señores de Sanchi (don Alfredo), con su hija Pepita.

**MOTORES A E G**

LOS MAS ACREDITADOS

PORTAL - MORO - San Sebastian -

—Del mismo punto, los señores de Pitarque (don Joaquín).

—Procedentes de Solares han llegado los señores de Olivares.

La Casa "MERKIENA", Legazpi, 1, acaba de instalar una sección especial de corsés y fajas a medida, donde encontrará los últimos modelos. "MERKIENA". LEGAZPI, 1.

—Vinieron de Vitoria los señores de Fonca, con su hija María Luisa.

—Se han trasladado a Zaragoza los señores de Ruiz Valdés (don Santiago) y los señores de Iglesias Vidal (don Luis).

## Bodas

Por don José Trecu, presidente de la Comisión gestora, y su esposa ha sido pedida para su hijo don Manuel, ingeniero de Caminos y teniente de alcalde del Ayuntamiento, la mano de la encantadora señorita Visitación Euqui, hija de los señores de Euqui (don José).

La boda se celebrará en breve.

## Mezclilla

**EL MANISERO.**—"Son Cubano", con melodía. En discos eléctricos Regal.—Grandioso éxito.—Venta: CASA INURRIETA; Guetaria, 5. Sal Columbia.

**Club Náutico.**—A petición de numerosas personas, se ha dispuesto que la fiesta anunciada para el día 30 de los corrientes, domingo, se celebre el día 31 del mismo, lo cual se pone en conocimiento del público a fin de que tome sus disposiciones para asistir a esta reunión, que promete ser el acontecimiento cumbre de la temporada.

**Club de Tennis.**—La fiesta en honor de los jugadores de Pau, que tendrá lugar el viernes 28, a la noche, consistirá en una cena seguida de baile.

El número de cubiertos para la cena será limitado, pero podrán acudir después los que deseen.

La cena americana que se celebrará el miércoles próximo en el Gran Kursaal será un gran acontecimiento, por ser la primera que se celebra en esta temporada, para la cual hay bastantes pedidos.

## Letras de luto

Ayer, lunes, a las diez de la mañana, se celebraron en la iglesia parroquial de San Vicente solemnes funerales por el eterno descanso de don Justo Urbieta Tejería.

—Los funerales por el eterno descanso de doña María Valdés Iguiz se celebraron ayer, a las diez de la mañana, en la iglesia parroquial del Buen Pastor.

Reiteramos a los deudos de los finados la expresión de nuestra sincera condolencia.

—Ayer falleció D. Antonio Amezcay Barbastro, a cuyos deudos expresamos nuestra sincera condolencia.

A las diez de la mañana, en la iglesia parroquial del Buen Pastor, se celebrarán solemnes funerales por su eterno descanso, y seguidamente tendrá lugar la conducción del cadáver al cementerio de Polloe.

Gratitud.—Los familiares de don Carlos Turrillas Imirizaldu, en la imposibilidad de hacerlo personalmente, nos ruegan hagamos constar su profundo reconocimiento a cuantas personas se han interesado con motivo del reciente fallecimiento de dicho señor.

A los deudos del finado, y particularmente a nuestro querido amigo el probo empleado de nuestros talleres don Francisco, LA VOZ DE GUIPUZCOA reitera la expresión de su sincera condolencia.

## Pérdida

el día 23, reloj pulsera caballero. Gratificará espléndidamente su entrega Agustín Eizaguirre; Fuenterrabía, 4.

## VENTA

salvo circunstancias imprevistas, de mercancías de grande y pequeña velocidad, hoy, martes, a las 16 horas, en la estación del Norte.

## Cocinera

con buenas referencias, sabiendo repostería, se necesita para Madrid, desde 15 de septiembre. Dirigir ofertas por escrito a Consulado Checoslovaquia, Garibay, 14, 1.

## Sociedad de Estudios Vascos

## Las conferencias de hoy, martes, sobre bilingüismo vasco-castellano

Hoy, martes, comenzarán en el Salón Novedades, en la calle Garibay, las conferencias sobre bilingüismo vasco-castellano, habiéndose alterado el orden de las dos primeras conferencias.

El programa de hoy queda, por lo tanto, distribuido en la forma siguiente:

A las diez y media.—Primera conferencia: "Qué vehículo lingüístico de cultura se ha utilizado en el País Vasco.—La legislación española anterior y actual", por D. Bonifacio de Echegaray, académico de la Lengua Vasca y presidente de la Federación de Acción Euskerista.

A las once y media.—Segunda conferencia: "El bilingüismo escolar.—Estado actual de sus problemas en Europa y aplicación de estas enseñanzas a las escuelas del País Vasco", por don Eduardo Landeta, publicista.

A las tres y media.—Tercera conferencia: "El libre curso de los idiomas vernáculos.—Errores del pasado y rectificaciones que se imponen.—El bilingüismo, fórmula de concordia", por el conde de Villalonga, de la Comisión de Primera Enseñanza de la Sociedad de Estudios Vascos.

A las cuatro y media.—Cuarta conferencia: "Demostración práctica de enseñanza euskaldun", por don Elias Echeverría, profesor de las Escuelas Vascas de Múfioa, de San Sebastián.

Las inscripciones de congresistas recibidas en las oficinas de la Sociedad de Estudios Vascos son muy numerosas, acudiendo de todo el País Vasco un gran número de maestros y otras personas que se interesan por estos asuntos.

La entrada en el Salón Novedades será libre y a la puerta del mismo podrán inscribirse también como congresistas quienes lo deseen, siendo esta inscripción gratuita.

Las conferencias se darán en castellano.

## Teatro del Gran Kursaal

Temporada de 1931

## GRAN PROGRAMA DE ATRACCIONES

A las 6 y media tarde 10 y media noche

HARRY HOLT

La novedad del siglo Balompié en bicicleta

RYN, EL BARMAN DE SATAN

Prodigiosos trucos de novísima sensación

OSCAR Y WILLIAM

Experts. ??? Aerien

ASUNCION GRANADOS

estrella bailarina y concertista de guitarra

SUNDAY GIRLS, (Ballet).

TONI GRICE, (clowns).

ABELARDINI BONILLA Y AINAP

augustos de soirée.

LOS OLIVERAS (barristas).

## Embapeladoras

Hacen falta en "La Suiza Española", con sueldo, Moraza, 3.

## LA PERLA DEL OCEANO

(Casino de la Playa)

Bar americano, a cargo de Chicote.

Cocina de primer orden, dirigida por

E. Landa, del Club Puerta de Hierro.

Almuerzos, diez pesetas, y comidas,

doce, incluidas las entradas.



El señor

**Don José Antonio Amezcay y Barbastro**

Falleció ayer, a las seis de la tarde, a los 63 años de edad

Después de recibir los Auxilios Espirituales

== R. I. P. ==

Su desconsolada esposa, doña Ramona Yeregui; su hijo, don Joaquín; primos, sobrinos y demás parientes, RECOMIENDAN a sus amigos recen al Señor por su eterno descanso y se dignen asistir a la misa de Réquiem, que se celebrará HOY, en la iglesia parroquial del BUEN PASTOR, a las DIEZ de la mañana, y seguidamente a la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, por lo que les quedarán muy agradecidos.

Domicilio: URBIETA, 62, tercero.

San Sebastián, 25 de agosto de 1931.



## La situación en el Norte de España

Derivaciones y detalles de la  
agitación derechista

## Medidas del Gobierno

(POR TELEFONO)

Madrid, 25.

## MOVILIZACION MILITAR

El "Diario Oficial" del ministerio del Ejército publicó ayer una orden circular relacionada con los efectivos que completarán las prácticas militares de la Escuela de Instrucción, que a tal objeto han recibido orden de movilizarse. Se dividen en dos brigadas, una de las cuales tendrá por base Alsasua, donde se constituirá una columna, que actuará en prácticas de instrucción por Alsasua, Beasain y Azpeitia, como objetivo principal.

La segunda columna maniobrará por las carreteras de Charren, Muguiro y Leida, teniendo ampliada su demarcación por las carreteras de Villava y estratéticas.

La primera brigada de la Escuela de prácticas tendrá su base en Pamplona.

Tendrá su columna primera como misión el recorrido de los pueblos de Burguete, Roncesvalles y Valcarlos, por Aldudes y Elizondo.

La segunda columna seguirá la línea de Almandoz y Valle del Baztán, con inspección por las carreteras de Aranaz y por Echalar.

Efectuadas las concentraciones generales, recibirán los jefes las órdenes del ministerio de la Guerra para el desarrollo de ejercicios por compañía, batallón, etc., en logro del fin práctico definido.

El personal movilizado devenga, además de sus haberes, plus de campaña.

La ración de pan será la ordinaria. Los días de jornada penosa se distribuirá un kilo de pan por soldado.

Se encontrarán las tropas en sus respectivas bases el día primero de septiembre. Acabarán los ejercicios el día 16 del mismo mes.

Para completar el número de los efectivos dispuestos para las prácticas de instrucción han sido suprimidos todos los permisos de verano.

## LA SUSPENSION DE PERIODICOS

MADRID. — En la Presidencia y en el ministerio de la Gobernación se han recibido despachos lamentando la suspensión de algunos periódicos de las Vascongadas y Navarra.

Por su parte, la Federación de Empresas periodísticas de provincias ha dirigido un escrito al Gobierno en solicitud de que se levante la suspensión decretada contra varios periódicos en Vizcaya, Navarra y Guipúzcoa, porque con ello no solamente se causa daño a las Empresas, sino que se priva de jornales a los servidores de esos diarios.

## LAS FABRICAS DE ARMAS DE VIZCAYA Y GUIPUZCOA

MADRID. — El ministro de la Guerra dijo al mediodía que se ha llevado a la práctica la medida acordada por el Gobierno en el sentido de incautarse de las fábricas de armas en Vizcaya y en Guipúzcoa. Ya habían sido intervenidas las de Guernica y Bermeo y las de Eibar y Placencia.

El Estado seguirá en este caso la norma de comprar todo cuanto las fábricas produzcan, con excepción de las escopetas de caza, a las que se ha de seguir aplicando el mismo régimen que antes.

Por lo que se refiere a las contratas concertadas con gobiernos extranjeros, se continuarán cumpliendo con arreglo a las garantías ofrecidas.

## HABRA REPRESIONES ENERGIICAS

MADRID. — Una personalidad muy afectada al Gobierno, hablando de las alteraciones de orden público, dijo que éstas, donde quiera que se produzcan, serán objeto de rápidas y enérgicas represiones.

Para ello añadió el Gobierno no solamente cuenta con elementos policíacos, sino con el Ejército, que presta fidelidad a la República.

Claro que las medidas radicales disgustan a algunos elementos. Es natural que así sea cuando no se piensa dentro de un mismo ideario.

Manifestó asimismo que el señor Maura está reuniendo una curiosa documentación de los textos publicados en los diarios derechistas, para llevar al Parlamento la documentación necesaria sobre este particular.

De esas colecciones se destacan los números de un periódico bilbaíno que se ha distinguido en sus acometidas al Gobierno y al ministro de Hacienda.

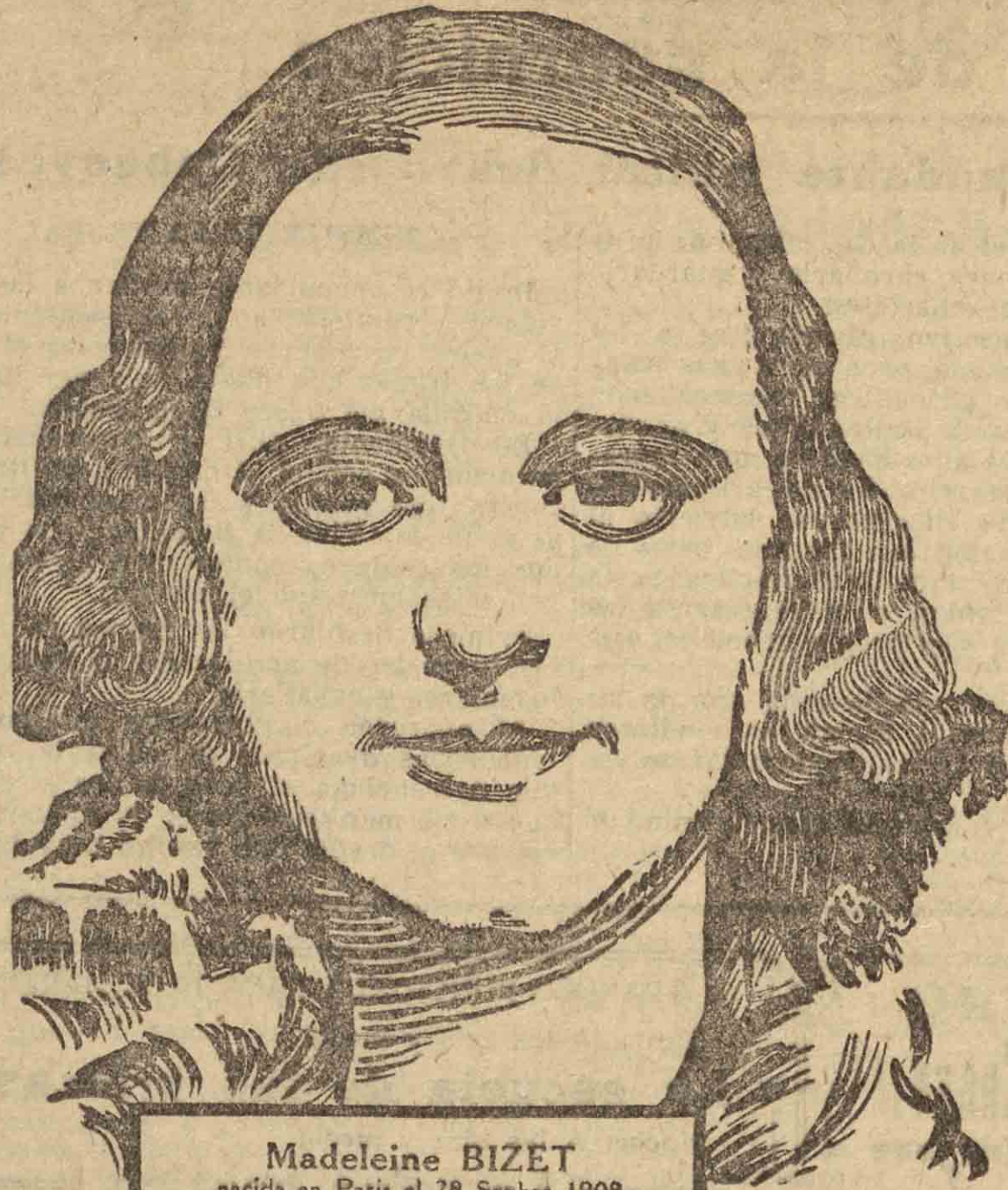
## OTRO BARCO A BILBAO

EL FERROL. — El crucero "Almirante Cervera", que estaba reparando averías en el dique, ha recibido orden urgente de hacerse a la mar llevándose la orden a ejecución con tanta rapidez, que algunos miembros de la tripulación se han quedado en tierra.

El barco ha salido a toda máquina con dirección a Bilbao, y parece ser que con el mismo objeto se dictarán otras medidas con las unidades de Marina.

## QUE LOS LLEVEN, SI

MADRID. — Oficiosamente se ha dicho que el diputado derechista señor Leizaola Sánchez, en la sesión de hoy de la Cámara pedirá al presidente de la misma señor Besteiro, que se lleven al Congreso los documentos que fueron hallados al Vicario General de la diócesis de Vitoria.



Madeleine BIZET  
nacida en Paris el 28 Septre 1908  
Debilidad. Cloro - Anemia - Linfatismo  
Trastornos del desarrollo.

Yo era Linfática  
y Anémica

Paris, 26 Agosto 1929.

Señor Director,

Permitame Vd. expresarle mi reconocimiento por el magnífico resultado que acabo de obtener, con su Ultrafortificante Richelet vitaminado e irradiado.

Desde mi infancia, oí decir a mis padres que yo no era fuerte, que era linfática y anémica. En efecto, tenía color pálido frecuentes palpitaciones y hasta mi desarrollo fue bastante enclenque. En esta época ya fue otra cosa... Mi salud fue de mal en peor. Me sentía fatigada, rendida, sofocada, no tenía apetito y a los 18 años estaba tan delgada, que el médico aconsejó que me sobrealimentasen, por temor a la tuberculosis.

A pesar de todos los cuidados que me prodigaban, no llegaba a adquirir lo perdido. Entonces fue cuando mis padres habiendo leído su folleto sobre el Ultrafortificante Richelet vitaminado e irradiado, decidieron hacerme tomar y puedo decir que al cabo de pocos meses de tratamiento he recobrado la salud.

Actualmente he recuperado el apetito y las fuerzas, he ganado muchos kilos y hace un año que puedo trabajar como dactilógrafa en una oficina.

A Vd. Señor Richelet debo la salud y la dicha.

Publique mi carta, sin dudarla, que dará a otras el medio de curarse y vivir alegremente.

Madeleine BIZET,

33, avenue d'Eylau, Paris (16°) (Francia).

## Cuando esta en juego la vida

vida es imposible acarrea graves trastornos del crecimiento y del desarrollo de los huesos (raquitismo). Los rayos ultravioletas indispensables al organismo como el sol mismo, rigen el desenvolvimiento de todos los seres vivos y permiten con toda seguridad curar el raquitismo y todos los estados de debilidad constitucional o adquirida.

La triple asociación de vitaminas, rayos ultravioletas y principios de la célula viviente (cal, fósforo, manganeso, hierro, colesterol ergosterinado) conocida con el nombre de vitamina "D" constituye el Ultrafortificante RICHELET, que es el más poderoso regenerador y productor de fuerzas psíquicas y cerebrales, el mejor excitador de los cambios nutritivos y el tratamiento más completo y al mismo tiempo más energético en todos los casos de desmineralización crónica y en todas las enfermedades por debilidad.

Indicaciones. — Anemia, linfatismo, escrofula, paperas, adenitis, raquitismo, crecimiento, desarrollo, pretuberculosis, estados convulsivos de la infancia, fosfaturia, neurastenia, convalecencias, embarazo, lactancia, fracturas, infecciones, esclerosis de los ancianos, etc.

## ULTRAFORTIFICANTE RICHELET

Cien veces más activo que el aceite de hígado de bacalao el Ultrafortificante RICHELET vitaminado e irradiado, sustituye a este remedio, indigesto, de mal sabor y a veces inactivo, por oxidación lenta de la vitamina "D". El estado general del enfermo se modifica, amenudo desde la primera semana. Esta modificación va siempre seguida de un aumento del apetito y crecimiento del peso. La radiografía permite comprobar con la más grande precisión, la evolución rápida de la recalcificación del esqueleto. En el tratamiento de las fracturas se acorta en la mitad la duración de la separación ósea. Una caries dentaria, desaparece en un mes. Las pérdidas de cal y de fosfatos (hacer analizar la orina) son inmediatamente compensadas, sin régimen alimenticio.

De venta en todas las Farmacias y Droguerías Pida Vd. inmediatamente un folleto, que se le enviará gratuitamente al LABORATORIO RICHELET San Bartolomé 22-24 SAN SEBASTIAN.

## Y OTRA DEL Sr. GIL

También el diputado derechista señor Gil pedirá hoy en la Cámara al jefe del Gobierno una explicación acerca de la suspensión de varios periódicos católicos.

## PIDIENDO BENEVOLENCIA

Se encuentra en Madrid una representación de redactores y empleados de talleres de los periódicos que estos días han sido suspendidos, para exponer al Gobierno la situación en que queda el personal de esos diarios.

## OTRO PERIODICO SUSPENDIDO

PALENCIA. — El gobernador civil ha suspendido indefinidamente al periódico "El Tradicionalista", órgano de los jaimistas palentinos. Además ha impuesto a la Empresa una multa de 500 pesetas.

## EL «MENDEZ NUNEZ» PREPARADO PARA IR A BILBAO

EL FERROL. — El crucero «Méndez Núñez», ha recibido orden de estar preparado para salir al primer aviso con rumbo a Bilbao.

## ¿QUE MALETA ES ESA?

OVIEDO. — En la madrugada de ayer, varios policías se presentaron en el domicilio de don Restituto Fernández, a quien preguntaron si en su casa habían dejado una maleta unos individuos procedentes de Bilbao. La respuesta fue negativa.

Se dice que la policía busca una maleta grande, conteniendo pistolas y municiones que los elementos reaccionarios de Bilbao envían a sus correligionarios de Oviedo.

¿TAMBIEN SE CONSPIRA EN SEGOVIA? SEGOVIA. — El periódico «Segovia Republicana» publica un suelto en el que denuncia al Gobierno que en Segovia se viene conspirando contra la República.

Dice que se celebran reuniones sospechosas. Termina diciendo que no quiere decir más porque la obligación de averiguar lo que haya de cierto es de la policía.

## NOTICIAS DEL VATICANO

CIUDAD DEL VATICANO. — Después de recibir la reclamación del Gobierno de la República española, se asegura que el Vaticano está dispuesto a entablar negociaciones con el Gobierno de España para ultimar un nuevo Tratado de sustitución del Concordato de 1851.

Se afirma también que el Vaticano ha guardado silencio sobre las dificultades por las que actualmente atraviesa la Iglesia en España, con el único objeto de no aumentar esas dificultades. El Vaticano estima contraproducente la acción de los extremistas españoles contra la Iglesia, así como ciertas extralimitaciones de los elementos católicos.

Estima asimismo el Vaticano que la misma Iglesia reconoce que el actual Concordato es anticuado y no responde a la realidad, y en él se conceden demasiadas prerrogativas al Clero.

Finalmente se dice que el Vaticano pedirá al Gobierno español que mientras se negocia el nuevo Tratado, se respeten el actual Concordato, los bienes de la Iglesia y las potestades de los prelados.

## A. Linazasoro

MEDICINA INTERNA. RAYOS X.  
PRIM. 14. Teléfono. 1-27-11

## CELY

CORSES SOBRE MEDIDA  
ESPECIALIDAD EN FAJAS MEDICAS  
SAN MARTIN, 28. — (Arcos del Buen Pastor)

## R. BUENO

SISTEMA NERVIOSO Y MENTALES  
Consulta de 3 a 6 :-: :-: :-: Larramendi, 2

La biblioteca de los jesuitas  
de Comillas

(POR TELEFONO)

Madrid, 25.

LLANES. — En la noche del domingo, en dos camiones, salieron fuerzas de la Guardia civil para Buelles. Regresaron en la madrugada de ayer. Los camiones llegaron cargados de cajas de libros procedentes de la biblioteca de los jesuitas de Comillas. Los libros fueron sacados en mayo de la Residencia y llevados al domicilio de un particular, en la aldea de Buelles, ante el temor de que fueran destruidos si las turbas asaltaban la Residencia.

El valor de esta biblioteca dicen que se eleva a más de un millón de pesetas. Las cajas quedaron en el cuartel de la Guardia civil.

## Señora

Cuando pida achicoria, exija marca «El León» porque es la mejor.

## Garganta, Oídos, Nariz

M. de PATERNINA

Fuenterrabía, 50.—De 3 a 5.—Telf. 10-7-14.

## Academia de Corte París

Sistema de las grandes Academias de París. Al mismo tiempo que aprenden a coser, cortar y probar toda clase de prendas, cosen sus vestidos y de su familia, bajo la dirección de la profesora.

BUEN PASTOR, 11, 2.º :: Teléfono 1-39-62



## EN VITORIA

Solemne entrega de la nueva bandera de la patria,  
a las tropas de la guarnición

Un elocuente discurso del comandante militar don Jorge Cabanyes

(POR TELEFONO)

Vitoria, 24.

A las once de la mañana del domingo se celebró en la campa del Prado, el acto de hacer entrega al ejército de guarnición en Vitoria, la nueva enseña nacional, resultando brillante en extremo.

El quiosco del Prado fué profusamente engalanado y en su recinto tomaron asiento las autoridades y representaciones oficiales, figurando entre aquéllas el gobernador civil, Ayuntamiento y Diputación bajo mazas, y otras, observándose la ausencia de las autoridades eclesiásticas, que también fueron invitadas.

Al Prado acudió numeroso público, que aplaudió con fervor a las tropas y al nuevo símbolo de la patria.

## EL ACTO SOLEMNE DE LA ENTREGA

El comandante militar, don Jorge Cabanyes Mata, dió las órdenes convenientes para que comenzase el acto, y se congregaron a tal efecto los jefes de los Cuerpos de la guarnición, con sus ayudantes y portadores de las banderas republicanas pertenecientes a cada batallón, formando ante las autoridades civiles y representaciones oficiales, que con su presencia dieron extraordinaria brillantez a la fiesta.

Situadas las autoridades militares en derredor de las enseñas de la República, el comandante militar pronunció con voz clara y potente las siguientes palabras, que fueron escuchadas en medio de un silencio sepulcral:

"Excmo. señor; señoras, señores, pueblo todo, soldados de la República:

Es timbre de gloria y un honor grandísimo para la guarnición de esta plaza el acto que hoy celebramos, brillantemente realizado con la presencia de nuestras dignas autoridades, comisiones y representaciones sociales de la ciudad; (hasta el tiempo ha querido dar con esplendor brillantez a este hermoso acto), y como digno colofón de todo ello, la belleza y elegancia de la mujer vitoriana, de la mujer española, constituye precioso marco de oro, pues con su hermosura da esplendor a esta fiesta.

La bandera que vamos a despedir y que vamos a guardar, incubó y gestó entre sus pliegues la abnegación y sacrificio con multitud de actos heroicos realizados por generales, jefes, oficiales y tropa que, recordando las promesas que prestaron ante ella por su honor, rindiéndole culto, muchos de ellos perdieron sus vidas en su defensa, pasando sus nombres inmortales a la posteridad y quedando grabados con letras de oro en la página gloriosa de nuestra Historia.

La nueva bandera de la República de España que hoy recibimos y entregamos a los Cuerpos de la guarnición, viene plétórica de esperanzas y de hermosas ilusiones, pues es el emblema de la patria, de la Constitución, de las Leyes, del Derecho, de la Libertad y de la Justicia, libertad conquistada por la sola voz unánime del pueblo soberano en fecha memorable del mes de abril, que debe ir unida al orden y a nuestros gobernantes y que hizo que España diera a Europa entera y al mundo civilizado una muestra de su civismo al sobrepasar el nuevo régimen solo por su soberanía, sin militarismos, ni pronunciamientos y sin efusión de sangre alguna.

Es un error creer que el ejército, la institución armada y brazo armado de la nación, trate de dominar a los demás cuerpos sociales, sino que lo que quiere es vivir unido al ciudadano, para que pueblo y ciudadanos, porque el ejército nutre sus filas del pueblo, no atiendan más, como ciudadanos todos, que al engrandecimiento y al bien de la República, cuyo bien y engrandecimiento es el de nuestra España.

Yo prometo por mi palabra de soldado, pues no en balde dediqué mi vida entera al servicio de las armas, que he de inculcar a mis subordinados el deber de defender la enseña de la República hasta perder la vida si necesario fuera, en lo que no haremos más que hacer honor a nuestras tradiciones y al cumplimiento del deber, y en señal de acatamiento incondicional, poniendo todo el amor de mi corazón en mis labios, yo la beso. (El señor Cabanyes se inclina y besa la bandera en medio de gran emoción).

Y ahora—termina diciendo— os invito, dignas autoridades, mujeres españolas, pueblo y soldados de la República, a que uniendo nuestros sentimientos exclamemos todos:

¡Viva España, que es el pueblo!

¡Viva la República, que es España!

Una clamorosa ovación estalló como premio a las efusivas y brillantes palabras del comandante militar, y el gobernador civil, señor Martínez de Aragón, se adelantó y felicitó efusivamente al señor Cabanyes continuando los vivos y muestras de entusiasmo del público.

Seguidamente las tropas presentan armas y entonando el himno nacional se procede al ceremonial de cambiar la bandera antigua por la de la República, ceremonia que resulta sencilla, pero hondamente emotiva. La antigua bandera es llevada por un oficial de cada batallón, al que acompañan soldados u oficiales y con estos honores es

retirada al cuartel de la Guardia civil, próximo al Prado, para enrollarla y guardarla en los respectivos cuarteles.

Cada jefe respectivo, dirigiéndose a los soldados de su mando, pronuncia unas palabras, breves pero patrióticas recomendando a todos la defensa de la República y el respeto y veneración a su bandera, que representa las más altas virtudes de la Democracia. En ese breve discurso se advierte al soldado la obligación que tenemos todos de defender la bandera de la República hasta perder nuestras vidas, pues representa las glorias de España y el propio honor del soldado.

Y a la voz de mando de cada uno de los jefes que mandaba la fuerza, se rindieron los honores de rigor, haciéndose las salvas reglamentarias.

Entre vítores y aclamaciones, terminó el acto que fué breve.

## DESFILE DE LA TROPA

Invitó el comandante militar a las autoridades, comisiones y representaciones y al pueblo en general, a presenciar el desfile de las tropas que había de tener lugar en la entrada del Paseo de la Senda.

Efectivamente, allí se congregaron las autoridades con el citado jefe militar y la fuerza que asistió a la ceremonia desfiló al grito de ¡Viva la República!, al que todos los soldados contestaban al unísono y con ellos mezclado el pueblo.

Primero desfilaron las tropas de infantería luego las de artillería y a continuación ingenieros y caballería.

Al aparecer las banderas estallaron estruendosas ovaciones de entre la multitud que presenciaba el paso de los soldados, y con estas manifestaciones de entusiasmo se celebró el desfile que resultó muy brillante.

**TEATRO**  
**VICTORIA EUGENIA**  
Gran compañía de comedias de  
**Irene López Heredia**

GRANDES FUNCIONES PARA HOY, MARTES  
Tarde: A las seis y media  
**La escuela de las princesas**  
Noche: A las diez y media  
**La reina castiza**  
**y La carroza del Santísimo**  
El jueves, tarde y noche, estreno en España  
**Una dama interesante**

## Restaurant CLUB CANTABRICO

(Frente a la Concha y Parque de Alderdi-Eder)

ANDIA, 13 Abierto al público TEL. 14-880  
SITUACION UNICA

Hoy, martes, se servirá un espléndido almuerzo amenizado por los cantadores asturianos, con arreglo al siguiente

— MENU —  
Entremeses variados  
Huevos pochés a la Indiana, o  
Lonjas de merluza, salsa mayonesa  
Menestra de pollo al Club Cantábrico  
Contrefilet roti a la Inglesa  
Patatas salteadas  
Ensalada  
Postres

Precio: DIEZ pesetas

Se reservan mesas.

MANUFACTURERA MECANICA EIBARRESA  
**ESCOPETAS y RIFLES**

VICTOR SARASQUETA S.L.  
**EIBAR**  
ESPAÑA



SOLICITE EL CATALOGO  
GENERAL GRATUITO

## Noticias de Zaragoza

## El "sabotaje" telefónico

(POR TELEFONO)

Zaragoza, 24.

## EL PASO DE MACIA

Ayer por la tarde, en el rápido de Madrid, pasó por Zaragoza con dirección a Barcelona, don Francisco Maciá, a quien acompañaban sus amigos políticos de la « Izquierda catalana » y sus familiares.

Con objeto de saludar al hombre político catalán, salieron a la estación hasta una docena de personas, con las que conversó el presidente de la Generalidad.

## LA HUELGA DEL TELEFONO

La huelga de los telefonistas continúa en igual estado. Sin embargo, los actos de sabotaje continúan con frecuencia, pudiéndose afirmar que son muy pocos los abonados que pueden hacer uso normalmente de sus aparatos telefónicos.

La Guardia civil de los distintos puestos de la provincia comunica también, que se repiten en sus zonas de vigilancia los actos de sabotaje en las líneas telefónicas.

## UN ATROPELLO

En el barrio de Casetas, el automóvil de Zaragoza, n.º 2.087, arrolló al anciano sexagenario Atanasio Guerrero, cuando cruzaba la calzada, causándole múltiples erosiones en la cabeza y fuerte conmoción visceral. Tan graves fueron las lesiones recibidas que el anciano llegó cadáver al Hospital.

## En Rentería

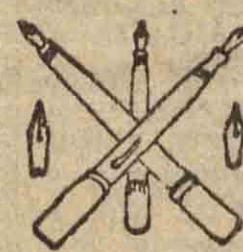
## Una agresión

Ayer tarde, cuatro individuos aludidos en una información que el corresponsal de nuestro diario en Rentería, publicó acerca de la petición de aumento de jornales hecha al alcalde, por los obreros colocados por el Municipio para atenuar el paro forzoso, agredieron al señor Sáinz, cuando éste paseaba tranquilamente por la Alameda.

El hecho de ser cuatro los agresores, no permitió a nuestro corresponsal repeler como hubiera deseado, el vergonzoso atentado, con el cual, aquellos querían demostrar la razón que les asistía.

El Juzgado entiende en el asunto.—F.

## CLINICA ESTILOGRAFICA



Reparación garantizada de plumas de todas marcas, plumillas ORO, piezas de cambio de toda clase de plumas. El especialista señor Manuel garantiza todas reparaciones Waterman's, Swan Conklin y similares.

URBIETA, 15 (Vaciador)

## Venta y alquiler

de muebles por temporada. Se amueblan pisos y villas con prontitud y economía. Calle Loyola, 17. Casa Sánchez. Vean sin compromiso su depósito de San Martín, 48. San Sebastián.

## 4 - URBIETA - 4

ES LA DIRECCION DEL POPULAR ALMACEN DE MUEBLES

## MERKIENA

ESPECIALIDAD en gabinetes,

comedores, colchonería

PLAZOS Y CONTADO

## L. ABAD Médico-Homeópata

Tratamiento de las enfermedades crónicas y de la infancia, por HOMEOPATIA

Consulta: 10 a 1 y de 4 a 6.

URBIETA, 47, 2.º

Teléfono, 1-26-25.



PARA REPARACIONES PERFECTAS DE RELOJES en la Relojería

“LA HORA”

— Miracruz, 28 —

¡Atención! Frente a la iglesia S. Ignacio

## PARA Medias y calcetines

Vda. de VICENTE MERINO

El mejor surtido y el más económico

NARRICA, 6

## Felipe Jesús Charlén

(ABOGADO)

Asuntos Contenciosos-Administrativos  
SAN MARCIAL, número 26. 1.º



## ACTUALIDAD POLITICA

## La República se ha consolidado de hecho

Y pronto lo estará de derecho. - ¿Renuncia Alcalá Zamora a ser candidato a la presidencia de la República?

(POR TELEFONO)

Madrid, 25.

## EL Sr. MACIÁ EN BARCELONA

El domingo en el rápido marchó a Barcelona el señor Maciá, acompañado de su hija, y los señores Gassols, Carrasó y otras personalidades. Fué despedido por el jefe del Gobierno, el subsecretario de la presidencia y muchos miembros de la casa de Cataluña.

Antes de arrancar el tren manifestó el señor Maciá que se iba más optimista de cuando llegó. Al despedirse se abrazaron efusivamente los señores Maciá y Alcalá Zamora.

BARCELONA.—Llegó procedente de Madrid el señor Maciá al que se tributó un gran recibimiento. Los andenes de la estación estaban abarrotados de público. En San Vicente tuvo que detenerse el tren por hallarse la vía llena de gente que aclamaba a Maciá.

Desde San Vicente a Barcelona el tren llevó una marcha lenta debido a que la vía se hallaba llena de grupos.

En la estación de Barcelona y sus proximidades había más de 70.000 personas.

En la estación se encontraban representaciones de entidades y sociedades con estandartes y banderas.

Con todas ellas se formó un gran arco por bajo del cual pasó el señor Maciá para dirigirse a su coche.

El público rompió los cordones de guardias al avanzar el señor Maciá y en poco estuvo que no fuera sacado del vehículo.

Con gran trabajo se aproximó a éste el alcalde accidental, quien entregó preciosos ramos de flores a la hija del señor Maciá y a la del alcalde señor Ayguadé.

Muy lentamente el auto se encaminó al Palacio de la Generalidad.

La Plaza de Cataluña se veía abarrotada de público, que aclamó delirantemente a dicho señor.

En el salón principal de este palacio descansó el señor Maciá unos momentos y luego desde el balcón dirigió la palabra a la muchedumbre, afirmando que en Madrid había sido recibido con gran cariño y asegurando que el Parlamento estudiará con todo cariño el Estatuto de Cataluña.

Cree el señor Maciá que éste será aprobado, con lo que la República tendrá en Cataluña su mejor baluarte.

El señor Maciá fué ovacionadísimo, dándose muchos vivas a Cataluña y a España.

El entusiasmo es indescriptible. Por las Ramblas circularon de madrugada grandes grupos con banderas cantando "Els Segadors" y vitoreando a Maciá, Cataluña y España.

## ELECCIONES A DIPUTADOS EN LUGO

LUGO.—El domingo se celebraron en Lugo elecciones parciales para diputados a Cortes. Hubo mucha animación y no se registraron incidentes. Se calcula que solo votó el 50 por ciento de los electores.

Según los datos facilitados en los centros oficiales, los candidatos que mayores probabilidades de triunfo tienen son:

Don Gerardo Abad Conde, subsecretario de Comunicaciones, radical; don Rafael Vega, radical; don Enrique Gómez, progresista; don Ricardo López, progresista; don Luis Peña, federal; don Romualdo Aspiázu, indefinido; don Daniel Vázquez, federal; don José Liado, indefinido; don Sergio Anlló, federal; don Luis Soto, radical-socialista; don Daniel Becerra, indefinido; don Luis Reaséns, indefinido.

## NO HAY TAL CONJURA

MADRID.—Al mediodía recibió a los periodistas en la presidencia el señor Sánchez Guerra, quien les dijo que el presidente le había rogado hiciera constar que carece en absoluto de fundamento una información periodística en la cual se presenta al señor Alcalá Zamora unido a los socialistas en una conjura contra el partido radical, siendo la base de esa conjura la parte del proyecto de Constitución en la que se suprime el Senado.

El señor Alcalá Zamora tiene un verdadero interés en que se haga constar que no hay tal conjura. El, como los demás ministros, se halla en completa libertad para discutir, como diputado, el proyecto de Constitución. Cuando esa ocasión llegue él expondrá con toda claridad cuáles son sus creencias sobre el particular y precisamente, entre ellas, es la de ser partidario de que el Senado continúe funcionando.

## LARGO CABALLERO Y LAS RESPONSABILIDADES

MADRID.—El ministro del Trabajo al recibir al mediodía a los periodistas, les habló de la cuestión de responsabilidades que se discute en el Congreso y dijo que se llegaría a un acuerdo en este asunto, pues el deseo del Gobierno, según manifestó en su discurso el señor Alcalá Zamora, es el de que todas las responsabilidades sean exigidas, pero con las debidas garantías para su depuración en forma que no se produzcan excesos que nadie quiere cometer.

Cree que se llegará a una fórmula que será aceptada por todos.

Se está de acuerdo en la necesidad de que las responsabilidades del ex rey y de sus ministros sean juzgadas por la Cámara. Pe-

ro ésta no puede ni debe juzgar a los negociadores que se enriquecieron al amparo de una política ilegal, pues esos delincuentes vulgares que no merecen el honor de ser juzgados por el Parlamento, que tiene su función en ocuparse de las cosas de mayor interés para el país.

## MAURA HABLA DE SU IMPOPULARIDAD

MADRID.—El ministro de la Gobernación hablando con un periodista le ha dicho, entre otras cosas:

—Ya sé que soy el más impopular de los ministros y que esa impopularidad tiene su origen en las diversas medidas que en distintas ocasiones me he visto obligado a adoptar, de acuerdo con el Gobierno, para garantizar el orden público. Pero no me importa, pues conozco la pasión de las masas y sé que éstas se dejan arrastrar fácilmente por la actualidad.

El señor Prieto fué uno de los hombres más populares antes de la República y ahora ha caído en la misma impopularidad, a pesar de que ha hecho cuanto ha podido por salvar una situación difícil de la Hacienda pública. Ha laborado con toda honestidad y entusiasmo, a pesar de lo cual es también ahora, impopular.

El dolor más grande que he tenido desde que soy ministro fué el que me produjo la quema de conventos.

La masa capitalista es seguro que no podrá continuar existiendo como hasta ahora, y tendrá que sufrir importantes modificaciones.

Yo, en cuanto se elija presidente de la República, me iré a mi casa y me consagraré por completo a mi carrera.

He observado que—añadió—desde hace un mes vengo siendo objeto de una mayor simpatía; pero creo que esto es episódico. Las masas, como ya lo he dicho, son siempre apasionadas cuando se exaltan y cuando odian, y con facilidad pasan de un extremo a otro. El período revolucionario no ha llegado aún a su fin; pero ya hemos pasado lo más grave, y la

República se consolidará, llegando a ser fuerte y vigorosa. Así como mi mayor dolor fué cuando la quema de conventos, he de decir que la mayor alegría la sentí cuando se instauró la República. Se ha consolidado de hecho y pronto lo estará de derecho.

Creo que España es la nación menos castigada por la quiebra mundial—dijo—. En América, sobre todo en el Norte, el capitalismo tiene grandes construcciones, y allí la tragedia será más cruel porque habrá mucho que destruir, descombrar y construir. En cambio, en España nada o poco construyó el capitalismo. Todo el solar patrio está dispuesto para la edificación.

Yo, cuando se apruebe la Constitución y me vaya a mi casa—terminó diciendo el señor Maura—, emprenderé una verdadera cruzada en busca de la masa neutra y el sector conservador para pedirle que se libere y acuda a defender la República. Sé que las derechas me consideran jacobino; pero a ellas he de ir para que formen el bloque se oponga a la política ultraizquierdista.

## ELECCIONES MUNICIPALES

MÉRIDA.—El domingo se celebraron elecciones municipales, triunfando seis socialistas y dos radicales.

Fueron derrotados los candidatos de la derecha republicana.

SEVILLA.—El domingo, después de seis suspensiones y dos anulaciones, se celebraron elecciones municipales en Castilleja del Puerto, triunfando seis socialistas y tres republicanos. Hubo algunos incidentes y la guardia civil practicó varias detenciones.

Durante el escrutinio se formularon varias protestas.

## EL PRESIDENTE, LA REFORMA AGRARIA Y LA CONSTITUCION

MADRID.—A las seis y media de la tarde regresó a Madrid, procedente de Miraflores, el jefe del Gobierno. Directamente se trasladó a su despacho de la Presidencia, donde conferenció durante hora y media con el diputado del Partido progresista (antes derecha liberal



## COMO LA BRISA DEL MAR...

...refrescará su organismo la "Sal de Fruta" ENO, poniéndolo a baja temperatura, sea cual fuere la presión del sol. Usted necesita reaccionar contra el calor bebiendo agua fría con "Sal de Fruta" ENO.

Podrá usted soportar la canícula con esta bebida refrescante, efervescente y saludable, que se usa con creciente fama en todos los países y bajo todos los climas.

Frasco ..... Ptas. 4,25

doble &gt; 7,50

(Móvil y Sanitario incluidos)

CONCESIONARIO:

FEDERICO BONET

Aptado 501 - MADRID



republicana), señor Castrillo. También celebró otra larga conferencia con el ministro de Justicia.

A las nueve y media abundó su despacho y se detuvo unos momentos con los periodistas, a los que dijo:

—He conferenciado durante más de una hora con el ministro de Justicia, en unión de quien he estudiado minuciosamente el proyecto de reforma agraria, para ultimar algunos detalles que estaban pendientes y realizar algunos acoplamientos. En conjunto, el proyecto consta de 24 bases, de ellas siete totalmente nuevas y 17 modificadas.

—¿Y el proyecto será leído en la Cámara en la sesión de mañana?

—No lo sé aún. De ello se hablará en el Consejo de ministros de mañana y veremos si se acuerda leer el proyecto o que yo dé ante la cámara una explicación de su contenido y alcance.

También he conferenciado—añadió—muy extensamente con el diputado señor Castrillo, que ha venido a darme cuenta del voto particular que presenta al dictamen de la Comisión constitucional. En ese voto particular, que es un verdadera y acabado anteproyecto, se conceden al Parlamento mayores facultades que las que propone la Comisión en su dictamen. Consta de 89 artículos y tres o cuatro disposiciones complementarias. Tiene, desde luego, una tenencia muy gubernamental y es más liberal que el proyecto de la Comisión jurídica y menos avanzado que el que propone la Comisión dictaminadora. Comparado con el de la Comisión dictaminadora, le rebasa en varios extremos. Concede una mayor intervención al Parlamento en lo que se refiere a la suspensión de las garantías. Dedicó mucha atención a la eficacia del Poder legislativo, y propone que el Parlamento no pueda ser disuelto sin que anticipadamente haya sido elegido el que habrá de sucederle. De esta suerte resulta que el país tendrá siempre un órgano vivo. La ventaja de este sistema salta a la vista, y entre otras cosas se consigue que siempre esté funcionando el Parlamento. De haber existido en España este sistema, se hubieran evitado muchos males, entre ellos el golpe de Estado de 1923.

Se suprime el voto del presidente y se faculta a las Cortes para adoptar precauciones sobre la fuerza pública en evitación de golpes de Estado.

Se establecen determinadas restricciones contra los decretos que sean declarados urgentes y contra los decretos-leyes.

Se propone un sistema parlamentario bicameral.

Es un proyecto muy acabado y muy meditado del señor Castrillo y que yo lo he seguido muy de cerca, pues comprenderán ustedes que no es ésta la primera conferencia que he tenido con el señor Castrillo para tratar del asunto.

En el proyecto se eliminan ciertos artículos que son motivo de discordia entre los partidos políticos, con lo cual, entre otras cosas, se evitarán los largos y enconados debates a que dará lugar el proyecto de la Comisión. Por ejemplo, en materia de Hacienda, se suprimen muchas cosas que realmente son innecesarias. En lo que se refiere al Estatuto, el voto del señor Castrillo está más cerca del Estatuto aunque lejos de coincidir.

Yo, cuando el asunto se discuta, será, de los 470 diputados, el que con más calor y entusiasmo defienda el sistema bicameral.

Se dará el caso, nada extraño, de que todos los ministros defiendan sus puntos de vista en cada uno de los artículos del Código fundamental del Estado.

¿ALCALÁ ZAMORA RENUNCIA A LA PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA?

«Heraldo de Madrid», en su número de anoche recoge el rumor de que el señor Alcalá Zamora se ha dirigido a los diputados de la minoría de la derecha republicana y a los de los grupos afines, rogándoles que no le voten para la presidencia de la República.

Añade que esta actitud del señor Alcalá Zamora nada tiene que ver con el último discurso que pronunció en la Cámara sobre las responsabilidades, y que la razón que a ello mueve al señor Alcalá Zamora es sin duda la de que se cree con juventud y bríos suficientes para intervenir en la gobernación del país desde un puesto mucho más activo que el de la presidencia de la República.

LO QUE DEBE DISCUTIR LA CAMARA

Varios diputados en la sesión de esta tarde, pedirán que la Cámara, en sus próximas sesiones, no discuta más que el proyecto de Constitución y la reforma agraria, dejando pendientes otras cuestiones.

Acaso pedirán también que se suprima, por ahora, la semana parlamentaria. Esta segunda proposición no prosperará seguramente.

## Enfermedades de los niños

## NERVIOS

MANUEL RONCAL

Todas las visitas son económicas.

Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 7.

Pi y Margall, 37 4.º — Teléfono 1-25-49.



## LA VIDA EN VIZCAYA

## NOTAS GRAFICAS DE ACTUALIDAD

## Declaraciones del ministro de Hacienda

**El Gobierno ha adoptado ciertas medidas para evitar que ante la violencia derechista se entreguen las izquierdas a realizar fuertes represalias contra los reaccionarios**

(POR TELEFONO)

Bilbao, 24.

Ayer por la mañana vino a Bilbao, donde tiene puestas sus preferencias, pues no en vano ha vivido en Bilbao y su espíritu se ha formado aquí, el ministro de Hacienda, don Idalecio Prieto.

Un redactor bilbaíno, que forma parte de la Redacción de la "Hoja Oficial del Lunes", de Vizcaya, visitó al señor Prieto para conocer sus impresiones y sus noticias, pues nunca más que ahora pueden ser más interesantes. Como de costumbre, el ministro de Hacienda acogió con gran simpatía a su compañero a quien hizo las siguientes declaraciones:

—Acaso sean exageradas las medidas adoptadas por el Gobierno; pero éste prefiere exagerar la previsión a verse en la necesidad de reprimir. No es que al Gobierno le preocupe en demasía la actitud de los clericales vasconavarros en cuanto a lo que ellos por sí, por sus solas fuerzas, pudieran perturbar dentro de este territorio, si hicieran caso a arengas tan inflamadas como algunas de las que se pronunciaron el sábado, 15, en el mitin de Oyarzun, exhortándoles a lanzarse al monte, o si se dejaran subyugar por las continuas excitaciones de este orden que venían apareciendo en la prensa derechista de la región, cuyas riendas, por cierto, aparecen ahora en buena parte y súbitamente en manos de elementos que no son de los que tradicionalmente venían dirigiendo de modo directo a esos diarios, que, en esta última temporada han aumentado de modo considerable la virulencia de su léxico.

Sólo unos cuantos insensatos pueden dejarse dominar por la ilusión de producir aquí movimientos facciosos por medio de partidas armadas a estilo de las que actuaron en nuestras guerras civiles del siglo XIX. No ha transcurrido el tiempo en vano, y el progreso de las artes bélicas es tan enorme que hoy resulta imposible mantener, ni siquiera por días, un alzamiento de partidas o batallones de labriegos, que entregados a carreras por valles y montañas, sirven para mantener en jaque a un ejército, ni mucho menos para hacerse fuertes en villas o aldeas de las que pudieran apoderarse.

Una escuadrilla de aviación se basta para en unas horas dispersar a las partidas facciosas y para no dejar en pie una casa de un pueblo insurrecto. Ese sistema de guerra se acabó para no volver más.

Hoy se hiede a un régimen paralizante la vida en los grandes centros industriales y mercantiles, impidiendo el tráfico ferroviario, impidiendo las comunicaciones. Y esto es notorio que no lo pueden realizar, por falta de masas y de ambiente los elementos que aquí, cubiertos con el manto pseudoautonomista del Estado, se han colocado en frente de la República.

Pero sí preocupa al Gobierno, y de ahí sus medidas previsoras, la repercusión que en el resto de España tendría, seguramente, cualquier alzamiento clerical en el país vasco. Y no repercusión de simpatía, sino todo lo contrario; es decir, que si aquí prendiese ese ramo de locura de la rebeldía clerical armada, en el resto de España, y por una reacción naturalísima difícil de contener, los elementos radicales se lanzarían a un movimiento de represalia.

En esto es en lo que han parado mientes quienes aquí, de manera temeraria, vienen dedicándose al azuzamiento de gentes fanáticas propensas a la acción. No han medido las consecuencias enormes que, en daño precisamente de aquéllo que les es tan caro,

y que dicen defender, habría de ocasionar su demencia.

La represalia en otras regiones sería terrible, y el Gobierno se encontraría desbordado y desprovisto de la indispensable asistencia de las masas republicanas para mantenerse en la actitud ponderada que quiere adoptar en cuanto concierne a la cuestión religiosa.

Por eso se vigilaba cuanto se hacía por parte de los elementos clericales que preparaban teatralmente un golpe de efecto para cuando en el Parlamento se abordara el problema religioso, aun cuando había impacientes, y esta impaciencia se reflejaba ya en la Prensa clerical, deseosa de precipitarse.

Como ya la Prensa ha revelado, los auténticos documentos, que el vicario general de la diócesis llevaba para entregarlos al señor Múgica, y que procedían del cardenal Segura, han dado motivo a una gestión diplomática cerca del nuncio.

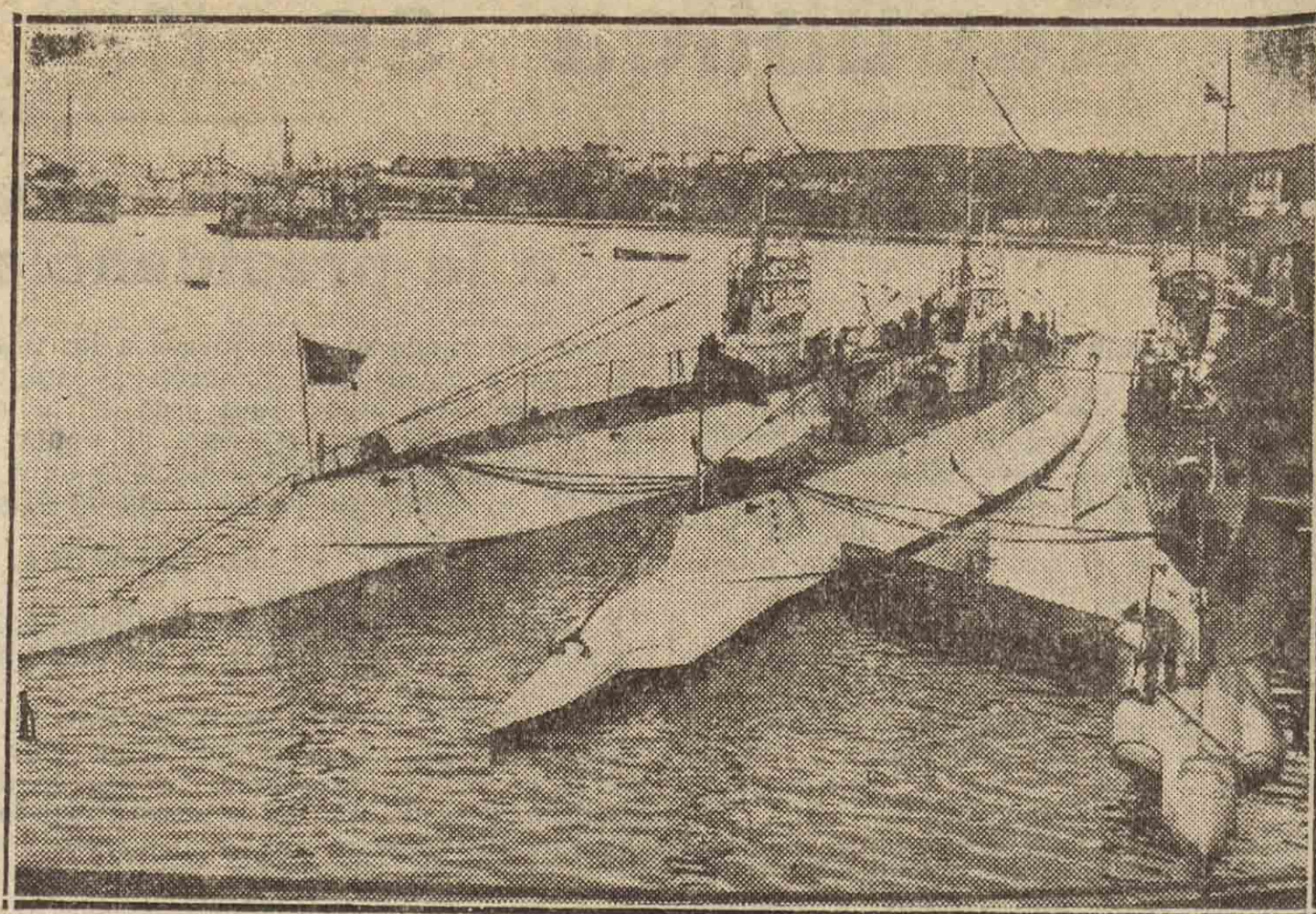
No se conmina para la contestación, pero ciertas palabras imprudentísimas y muy graves que el señor Segura ha estampado en uno de esos documentos, inducirán, seguramente, a la Curia Romana, a dar una respuesta rápida, que demuestre son verdaderas las manifestaciones que anteriormente hizo.

Entre los documentos cogidos al vicario figuraba un dictamen que, como abogado, da el ex diputado ultraconservador, señor Marín Lázaro, antiguo jefe de la Defensa Social, el cual dictamen contiene muy minuciosas instrucciones respecto a los procedimientos que debían utilizarse para la enagenación de bienes de la Iglesia, simulación de la no existencia de éstos, etc. Hay un detalle curiosísimo, y es el que este dictamen tiene fecha anterior a la quema de los conventos, lo cual revela que antes de haberse realizado el más mínimo acto contra las órdenes religiosas, y mientras se hacían manifestaciones de pleno acatamiento al naciente régimen republicano, se tomaba la iniciativa de buscar medios subrepticios para enagenar bienes de la Iglesia y quizá para convertirlos, contraviniendo lo legalmente dispuesto, en valores extranjeros.

Este grave incidente, repito, ha motivado la anticipación de alguna de las medidas que el Gobierno tenía trazadas para un momento que, si llegaba, había de llegar más tarde.

Hasta el momento de su suspensión, no se podían quejar los periódicos derechistas de falta de libertad. Jamás se ha combatido a un Gobierno con tanta saña, ni se ha difamado tan a placer a los ministros. Las injurias contra éstos, que eran el pan nuestro de cada día en las primeras columnas de algunos diarios, no han motivado una sola querrela del Ministerio público. Pero de la difamación contra personas, cosa al fin secundaria, se pasó a la franca excitación a la rebeldía, y como en un instante determinado, podía esa prensa, en la tesitura cada vez más alta en que se había colocado, producir el estallido que locamente ansiaban algunos fanáticos, el Gobierno ha suspendido la publicación de los diarios que aparecían más metidos en el engranaje de esa campaña de rebeldía.

Tiene el Gobierno muy graves deberes sobre sí, pero entre todos, prevalece el de la defensa de la República. En esto se acusa de haber procedido, bajo el engaño de la sumisión al nuevo régimen aparentada por ciertos elementos, débilmente, con excesiva benevolencia y ahora está resuelto a rectifi-



SAN SEBASTIAN. — La flotilla de submarinos "B-1", "B-2" y "B-4" en el puerto de Pasajes, que ayer fué visitada por una gran muchedumbre.

(Foto Ojanguen.)

car, obrando con mano dura, sin tibieza ni vacilación.

Incumpliría la más sagrada de sus misiones si abandonara la República a las torpes maniobras de sus adversarios. No; cuanto haya que hacer, se hará.

En las Cortes Constituyentes, fiel reflejo de la España democrática, lay una atmósfera espesamente hostil para los estatutistas de Estella y su intransigencia religiosa ha sido causa de que no les hagan caso catalanes y gallegos. Y la representación genuinamente republicana y socialista de las provincias vascongadas y de Navarra, habrá de redoblar su esfuerzo para limpiar el ambiente y conseguir que esa hostilidad converja solo hacia la tendencia clerical y no envuelva también las aspiraciones autonomistas del país.

El furibundo clericalismo de los que patrocinaban el Estatuto de Estella, ha envenenado gravemente la cuestión. Y es que esos señores, antes que autonomistas son clericales, y preferirían (algunos de ellos lo han insinuado) que pereciera la autonomía si no se les otorgaba la facultad, absurda, de concertar directamente con la Santa Sede, para establecer aquí un reducto clerical, contra cuya posibilidad ya se adoptaron medidas en la reunión del día 17 de agosto de 1930, en San Sebastián, al fijar la condición previa de que a ninguna región le sería lícito, dentro de su autonomía, atentar contra los derechos individuales. Y un pacto directo del país vasco, con la Santa Sede, podría equivaler a negar la libertad de conciencia, lo cual no habrá de consentir España a ninguna de sus regiones, por amplia que llegara a ser la autonomía de éstas.

De todo esto y de algo más hablé el otro día extensamente con el señor Maciá, a presencia de los señores Besteiro, Ayguadé y Hurtado, en el despacho del presidente del Congreso, donde estuvimos reunidos más de dos horas.

## LOS SOCIALISTAS

Ayer, domingo, se celebró en Sestao una reunión de los grupos sindicales socialistas de Sestao, Portugalete, Bilbao y otras poblaciones de Vizcaya, así como otros elementos que se interesan por los asuntos de las organizaciones de esta indole.

En la reunión se trataba de examinar el contenido de una hoja comunista repartida con profusión entre el sector obrero, y tras amplio debate, se convino en que se comunicase el objeto de la reunión a la Federación Socialista Vasco-Navarra y a la Unión General de Trabajadores de Vizcaya; publicar un manifiesto en que se exponga la falsedad de las afirmaciones e imputaciones contenidas en la dicha hoja, en la que se incita, además, al atentado personal contra tres socialistas; que se haga constar que los obreros organizados de Vizcaya contestarán con razones a la razón y con la violencia a la violencia, sin consentir que se ataque a la República ni a las organizaciones obreras legalmente constituidas; convocar para un día próximo a la Unión General de Trabajadores para contestar adecuadamente a los extremos que se citan en la hoja comunista y redactar el manifiesto a que antes se hace mención.

## EXCURSION REPUBLICANA

Ayer se realizó una excursión de los elementos republicanos de Bilbao, a los que se agregaron otros elementos de los pueblos, a la villa de Bermeo, ocupando los excursionistas cinco autobuses.

La excursión se realizó sin registrarse el menor incidente y una vez en Bermeo, los excursionistas visitaron el Manicomio provincial y la Casa del Niño.

A la una y media de la tarde, se sirvió en el Casino Republicano, un banquete a los excursionistas, ocupando la presidencia las autoridades republicanas.

Luego, hubo un concierto y a continuación se trasladaron todos al frontón, donde había de celebrarse un mitin de propaganda republicana. En este mitin hicieron uso de la palabra, Maximino de la Torre, de Guernica, y Fermín Solozábal, presidente de la Juventud Republicana de Bilbao.

Quando se trasladaban los republicanos al

Casino del pueblo, surgieron algunos incidentes provocados por elementos contrarios. Acudió la Guardia civil del puesto, que se vió obligada a dar dos toques de atención. No ocurrió más y a las nueve de la noche llegaban a Bilbao los republicanos de regreso de su excursión.

## HABLA EL GOBERNADOR

Cuando ayer, domingo, recibió el gobernador a los periodistas, les dijo que en toda la provincia reinaba tranquilidad absoluta. Añadió que como consecuencia del anuncio de huelga hecho por los obreros de las Juntas de Obras de Puerto de toda España, había conferenciado con el director de la Junta de Bilbao y con el delegado regional del Trabajo, señor Lacort, a fin de buscar solución al conflicto en lo que a Bilbao se refería. Por cierto, que los obreros de Bilbao tenían anunciada su huelga para el día 28, pero al conocer la actitud de sus compañeros de España, decidieron adelantar la fecha.

Terminó la entrevista de ayer diciendo el gobernador que había enviado al fiscal el número del semanario comunista "La bandera roja". El fiscal encontró materia punible en varios trabajos publicados en ese número, especialmente en uno en que se incita a los soldados a la rebelión.

Hoy, dijo a los periodistas la autoridad de la provincia, que había asistido en el cuartel de Basurto a la ceremonia de cambio de bandera. Añadió que le había visitado nuevamente una comisión de obreros de la Constructora Naval, despedidos por la gerencia, para tratar de la cuestión, como dijimos días pasados. A este respecto, dijo que al gerente había indicado que se pusiera en contacto con el delegado regional del Trabajo, señor Lacort, que ya está enterado del asunto, y en este mismo sentido hizo indicaciones a los obreros comisionados que le habían visitado.

Dijo también el gobernador que había recibido un telegrama circular del ministro de la Gobernación, en el que le ordena que si se produce algún acto de sabotaje en las líneas telefónicas, haga prender a todos los huelguistas, los cuales deberán estar encerrados hasta nueva orden.

Dijo también que había sido detenido Francisco Sainz, porque se dedicaba a facilitar herramientas para cometer actos de sabotaje en las líneas del teléfono.

Dijo también el gobernador que había enviado al fiscal un número del semanario de Baracaldo "La ribera deportiva", por entender que uno de los artículos que publica contiene conceptos subversivos.

## UN CRUCERO EN BILBAO

Procedente de El Ferrol ha llegado a estas aguas el crucero "Libertad", que ha fondeado en el puerto de Portuñalete.

## EL ARTICULO DE "LA GACETA"

Con motivo de la suspensión del diario "La Gaceta del Norte", el director accidental señor Mateos, ha prestado hoy declaración ante el juez que instruye el sumario. En su declaración hizo constar que no le había sido posible encontrar el original del artículo de fondo que publicó dicho periódico el día 18 y que ha sido origen de la suspensión, porque los locales de la Redacción están clausurados.

Sin embargo, hizo constar que había asumido la responsabilidad del artículo don José María Urquijo, quien ha declarado que el artículo es suyo.

## Belleza y distinción

Señora: El adorno discreto y elegante por excelencia son las verdaderas PERLAS NAKRA, que pasan por finas aún para joyeros expertos. Venta y Exposición, Avenida, 33, (temporada).

## Aceite, 2,15 litro

Azúcar, 1'60 kilo.  
Patata, 0'35 ídem.  
Lenteja, 0'70 ídem.  
Bacalao, 2'20 ídem.

CALLE VERGARA



SAN SEBASTIAN. — El alcalde, señor Sasiain, con los miembros de la Comisión de Fomento, presenciando el reparto de meriendas a los niños de las Colonias escolar de Alcano.

(Foto Guerequiza.)



25 de Agosto

La Voz de Guipúzcoa

Página 9

Información de Navarra

## Incidentes callejeros provocados por los nacionalistas

Gritos, piedras y golpes a granel

(POR TELEFONO)

Pamplona, 24.

### LOS INCIDENTES DEL DOMINGO

Ha sido curioso lo ocurrido con los incidentes desarrollados en la noche del domingo en Pamplona, pues son tantas las versiones que circulan acerca de los mismos que parece que nadie los ha presenciado o que cada cual los ha visto a su manera. La última versión recogida, la más verosímil por haber pasado por el tamiz necesario en estas circunstancias, es que hacia las diez de la noche, en ocasión en que daba su concierto en la plaza de la República la banda de música "La Pamplonesa", irrumpieron en Pamplona y en la plaza los autobuses que transportaban a los nacionalistas que acudieron al "aplech" que se había celebrado en Elizondo. Los nacionalistas se estacionaron frente al Irufa y lanzaron gritos de una y otra clase, siendo esta causa de que los elementos de izquierda que se encontraban en las proximidades replicaran con otros gritos, produciéndose entonces los incidentes que terminaron a golpes.

Sin embargo, parece que la causa inicial de todo fué una discusión suscitada entre mozos, discusión de carácter político y que culminó, entre los promotores, en los gritos en consonancia con sus respectivos ideales. Fué el resaca de pólvora y éste llegó a la terraza del café Kutz, que estaba animadísima y de donde, al poco rato, salían por el aire vajilla y sillas, siendo derribados los veladores, resultando algunos lesionados en la contienda. En aquel momento se generalizó el alboroto: la contienda se contagió a los demás establecimientos, cuyos dueños optaron por cerrar, y la plaza de la República se convirtió en campo de Agramante.

Cuando la bronca estaba al rojo vivo, los nacionalistas, en sus autobuses, marcharon por el paseo de Sarasate a su Centro, donde se presentaron elementos contrarios que pretendían asaltar el local. Pero los nacionalistas, tomando por baluarte su casa, comenzaron a arrojar contra los asaltantes cuantas botellas de cerveza y limonada encontraban a mano desde los balcones, en tanto que sus adversarios rompían puertas y cristales.

Llegó al lugar el presidente del Partido Republicano, señor Urra, para poner orden entre sus correligionarios; pero se encontró que, de los asaltantes, ninguno era afiliado al partido socialista ni de la U. G. T. Sin embargo, quiso poner orden, y se dirigió a los exaltados para que cesaran en el asalto y fué insultado, y a poco lo pasa mal, víctima del deporte destructor de los jóvenes que asaltaban el Centro nacionalista.

Desde la calle en que está enclavado el Centro nacionalista, los jóvenes se dirigieron a la plaza de la República, donde continuaba el escándalo. De un grupo partió la idea de asaltar el domicilio del exdiputado señor Aranzadi, y así lo hicieron se encontraba en el Gobierno civil. Como tampoco se contrara allí, se volvieron los grupos a la plaza, donde se presentaron fuerzas de la Guardia civil, la cual, para buscar solución al escándalo que arreciaba y que podía tener malas consecuencias, disparó al aire, produciéndose el pánico.

A medianoche terminaba todo y renació la tranquilidad en Pamplona.

En la Casa de Socorro fueron asistidas quince personas, pero ninguna de gravedad.

Hoy ha dicho el gobernador que la tranquilidad era absoluta, tanto en Pamplona como en la provincia, y que ayer, domingo, a pesar de los mítines jaimista en Leiza y nacionalista en Elizondo, la tranquilidad fué completa.

Ha agregado el gobernador que esperaba la información sobre los discursos pronunciados ayer en Elizondo por los oradores nacionalistas para proceder en consecuencia.

También se ocupa de ciertas hojas clandestinas que, con profusión, fueron repartidas en la población baizonesa y que están redactadas en Euskera.

### LOS JOVENES SOCIALISTAS

Esta noche se ha reunido la Juventud Socialista, en la que se ha acordado recomendar a todos los afiliados que se tenga gran cuidado con los sucesos de la índole del desarrollado anoche y que se tenga calma y cautela antes de intervenir en nada.

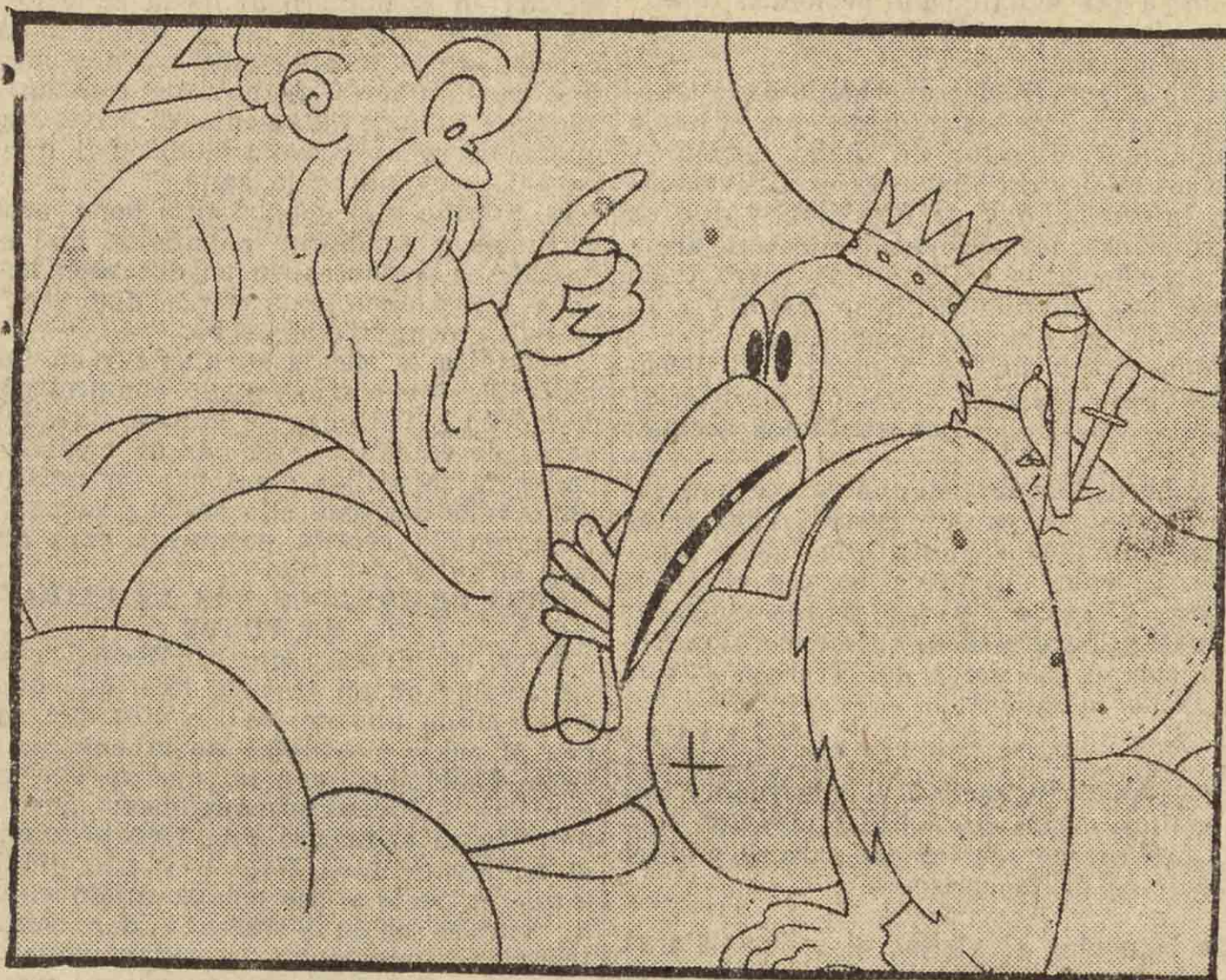
### LOS PERIODICOS SUSPENDIDOS

Se instruye sumario contra los directores de los tres periódicos suspendidos: "Diario de Navarra", "El Pensamiento Navarro" y "La Tracción Navarra", cuyos directores han sido encausados para responder de los cargos que obran en poder del juez de instrucción.

Los directores estuvieron encausados cinco horas y media, de una y media a siete de la tarde, poniéndoseles en libertad a esta última hora de la tarde mediante la entrega de cinco mil pesetas de fianza cada uno.

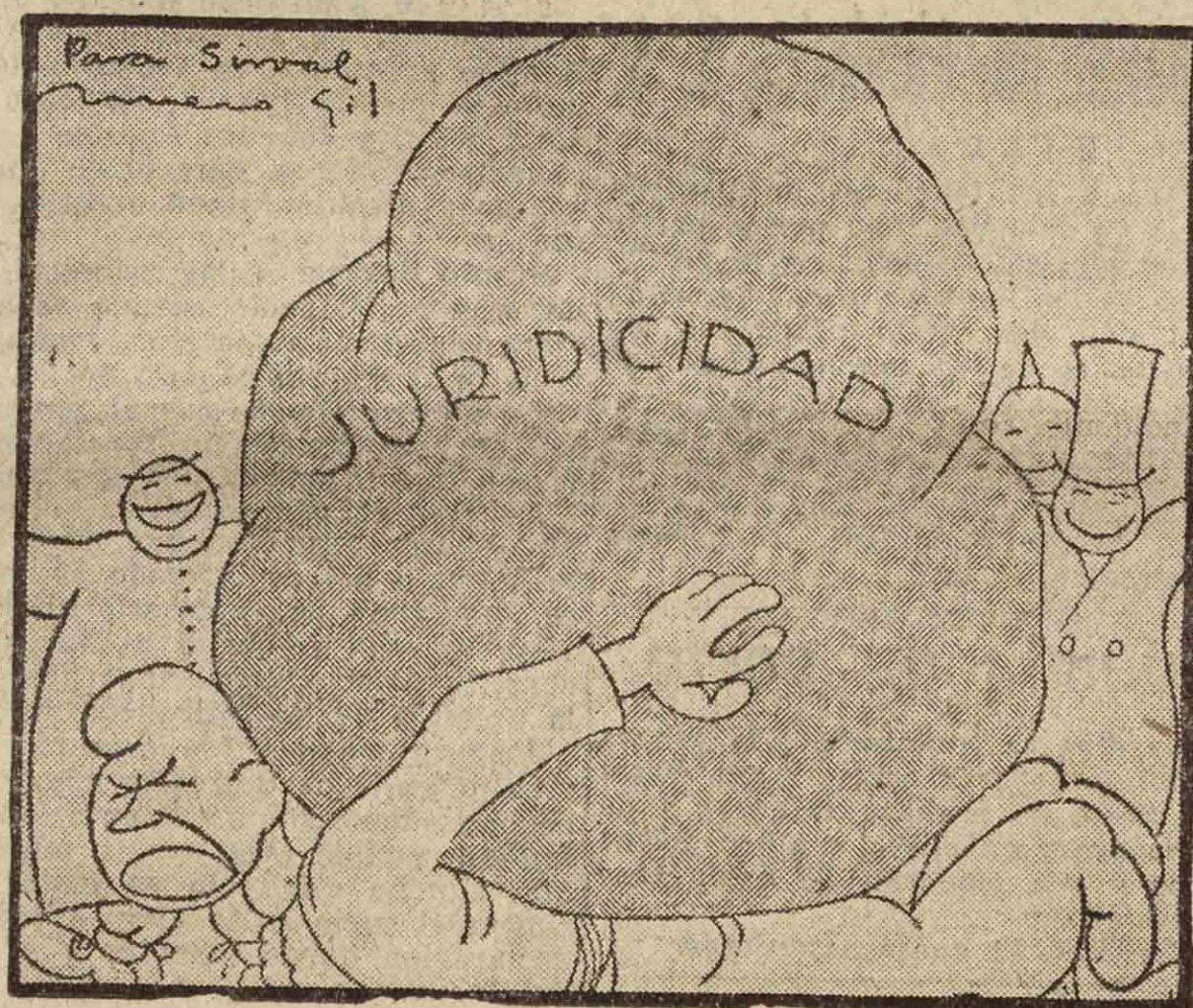
## La caricatura nacional y la actualidad

### REPRESALIA



DIOS.—¿Por qué te metes en política? ¿No ves que les haces perder la fe? ¿No sabes que nuestro reino no es el de Alfonso y pico?

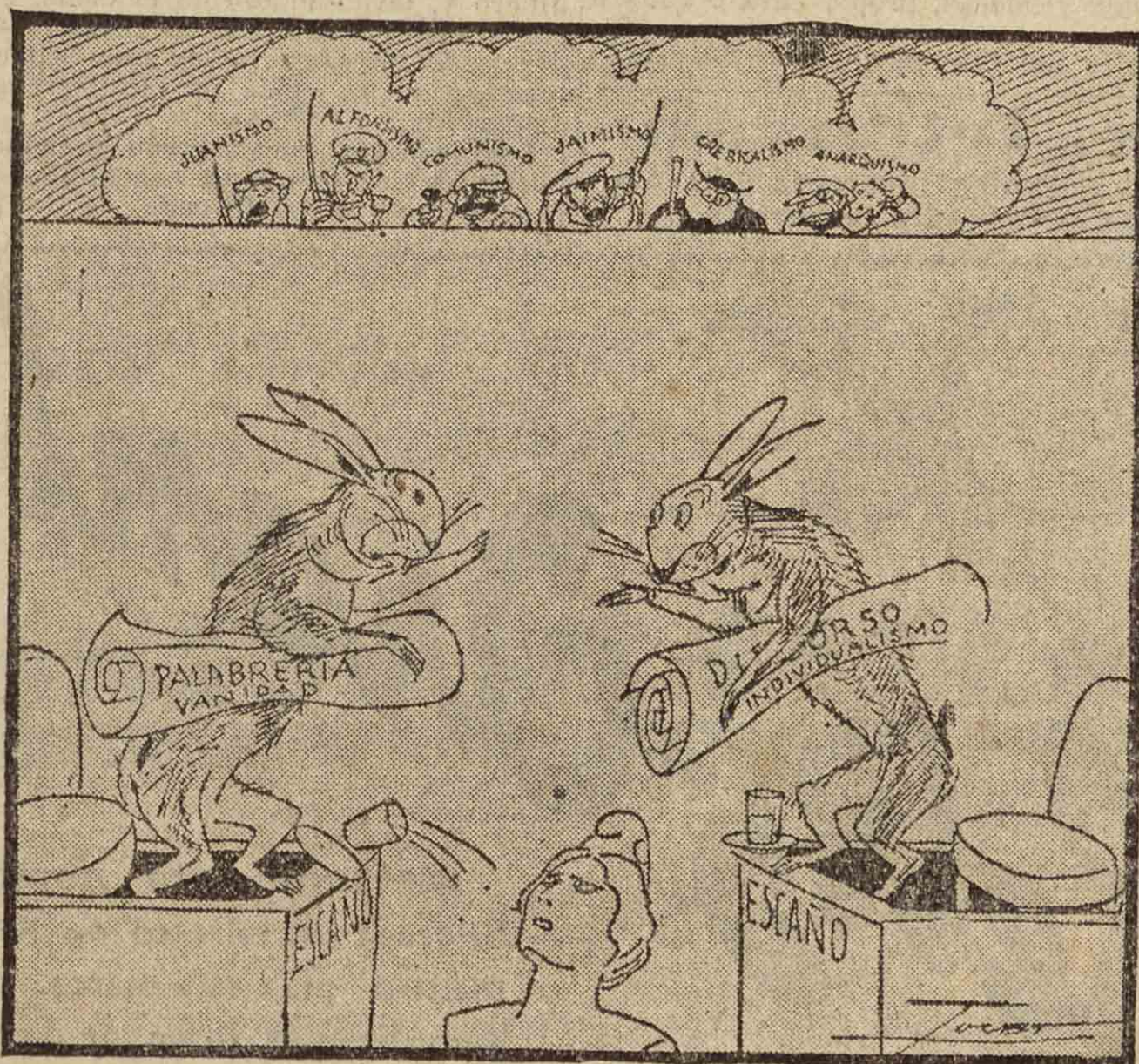
(De Bagaría, en "Crisol".)



CONSECUENCIAS PARLAMENTARIAS

(De Rivero Gil, en "La Libertad".)

### FABULA



Y en esta disputa..., llegarán los perros?

(De Tovar, en "La Voz".)

Crónica alavesa

## También en Vitoria hay sabotage aunque no hay huelguistas

El gobernador recibe varias visitas

(POR TELEFONO)

Vitoria, 24.

### VISITAS AL GOBERNADOR

El gobernador civil no tenía hoy noticias de interés que comunicar a los informadores de Prensa. Les facilitó copia del telegrama que dirigió al ministro de la Guerra, dándole cuenta de la brillantez que revistió el acto de entrega de la nueva bandera a los Cuerpos de la guarnición.

Visitaron al gobernador civil el exalcalde señor Guinea y el directivo de la Hermandad Alavesa señor Elsasagrate.

A estas visitas, aunque el gobernador se limitó a dar la noticia, se le concede importancia política.

También visitaron al gobernador civil el alcalde de Vitoria, señor González Zárate, y varios concejales.

### ACTO DE SABOTAJE

Anoche produjo bastante alarma el oírse dos o tres detonaciones que parecían haberse producido en las afueras de la ciudad. De las investigaciones realizadas por la Policía, resulta que se trataba de un acto de sabotaje contra la Compañía Telefónica y que las detonaciones eran de la explosión de unos petardos puestos en unos postes de la Compañía colocados en las cercanías de la plaza de toros.

Los autores del atentado no consiguieron su objeto, pues los daños se limitaron a que fuesen arrancadas algunas astillas de los postes.

En Vitoria causó sorpresa la repetición de estos atentados, puesto que no hay huelguistas de la Telefónica en la ciudad.

## La Fiesta Regional del domingo

No tuvo propicios a los bados. Media hora después de terminada la corrida de la tarde comenzó a surgir de las alturas un "sirimiri" molesto, que algunas veces se convertía en lluvia formal y que, salvo en muy cortos momentos, persistió durante toda la noche.

Esto hizo que a última hora, los que no tenían las localidades tomadas con antelación, se apartasen de la taquilla, lo cual hizo que la entrada no fuese tan buena—ni mucho menos—como lo hubiera sido de haber persistido el buen tiempo.

Pero si no fué un éxito económico, en cambio lo fué artístico, y más lo hubiera sido todavía de haberse celebrado la fiesta en un ambiente de placidez veraniega: de noche de agosto. Porque la estancia en la plaza no tenía nada de agradable.

Comenzó el festival con el castizo pasodoble de Mariano San Miguel "Celestón", interpretado por la Banda municipal, que fué muy aplaudida.

Siguieron los "dantzaris txikis" de Añorga, como saludo a los grupos regionales forasteros, y fueron objeto de una gran ovación. Nosotros creemos que los simpáticos "dantzaris" deberían variar algún detalle de color en su indumento, para que no pareciera que se mezclaban las danzas con la política.

Éxito completo el del grupo "Salmantino Charro", de Carrascal del Obispo, cuyos bailes, serios, armónicos, bellos, gustaron extraordinariamente y fueron muy celebrados.

Siguió el Grupo Asturiano, cuya modalidad ya era conocida de nuestro público. Tanto los bailes como los cantos de la bella región astur fueron estrepitosamente aplaudidos.

Para no alargar más la fiesta, ya que la lluvia persistía, se suspendió el descanso, durante el cual había de actuar la Banda municipal, y siguió el espectáculo con la presentación del Grupo Valenciano con la rondalla de Carlet y Ruzafa.

Fué un verdadero exitazo el de los valencianos, cantando y bailando, especialmente una parejita infantil, que es una monada. Para los "grandes" hubo muchas ovaciones y para los pequeños, ovaciones y monedas.

Subió al tablado el simpatísimo "jotero", conocido y aplaudido en España y en el Extranjero, Cecilio Navarro, con su rondalla, cantadores y bailarines, y el entusiasmo del público se desbordó. "¡Jota, jota!", pedían una y otra vez. Y el bravo canto español surgía de nuevo, enardeciendo al auditorio, que no se cansaba de aplaudir.

Y así terminó la fiesta, porque una ligera avería en la luz, prontamente reparada, hizo que el público comenzase a desfilarse antes de que actuasen los "ezpato-dantzaris" de Bériz.

En resumen: una fiesta que pudo haber sido memorable y que el tiempo se encargó de que no lo fuese.

## Caja de Ahorros y Monte de Piedad Municipal de San Sebastián

SUBASTA DEL MES DE AGOSTO

Día 25.—Exposición.

Día 26.—Venta de ropas.

Día 27.—Venta de colchones y muebles.

Día 28.—Venta de alhajas.

## La Ferretera Guipuzcoana

PRINCIPE. 35

Jaulas, persianas, heladoras, hules. Menaje de casa y mesa, cuchillería, cubiertos.

Sección de avicultura.

## P. Luño Joyería Relojería

TALLER

HERNANI, 27 Teléf. 1-22-12

## FLOTA

## Zarauz

Para todo año alquilase espléndida casa, calefacción central para invierno, todo género de comodidades. Informes: Mercedes Aguirresarobe. Cigordia, 12. La casa puede verse por la tarde.

## Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones.

Consulta, de 11 a 1 y de 3 1/2 a 5.

ALFONSO VIII, 7. — Teléfono 10-8-77

## PABLO MOLANO

GARGANTA, NARIZ Y OIDOS

Horas de consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5

PENAFLORENDA, 10. — Teléfono 41-68



## Vida republicana

## Premios a los escolares

## Regreso del alcalde

## El pintor Sert

## La Colonia escolar

## El censo de población

La sesión de mañana

vaie un pluma

## ¡Atención!

Nada de saldo; nada de truco

FABRICA de IMPERMEABLES

**José Sánchez Peña**

Urbieta, 39  
frente a las escuelas de Amar

**El mayor stock, la mejor calidad por el menor precio**

## La reaparición de "Easo"

El domingo mismo se comunicó al director de "Easo" la determinación ministerial.

**Los conflictos sociales**

V i s i t a

Por la noche, al visitar al señor Galarza nos dijo que se había celebrado una reunión entre patronos y obreros de la galletería "Pakera", sin llegar a un acuerdo, y otra reunión con los obreros del puerto de Paquesajes. En este asunto está ya solucionado la de las labores a bordo y falta por solucionar lo de las labores en tierra. Para tratar de esto se celebrará esta tarde, a las cinco, una nueva reunión.

## BILBAO

Bilbao, 24 de agosto de 1931.—El Consejo de Administración.

En quince días se compromete la señora Eugenia Iza a enseñar a cortar a sus discípulas toda clase de prendas (blancas y color) de señora y caballero y niños. Sistema práctico y más moderno. Se habla valenciano y castellano.

Diez años de experiencia en París. Protección, investigaciones. Asuntos políticos matrimoniales. Se recomienda señores industriales. F. T. de Gracia. Moraza, 18, izquierda, de 1 a 3 y de 6 a 8.

planta baja y bodega, propia para oficina  
industria.  
Razón: P. del Centenario, 5, entresuelo

**Dr. Irigoyen**  
— MEDICO DENTISTA —  
FUENTERRABIA número 19

EL PALANQUETAZO DIARIO

Ayer, en la plaza de Guipúzcoa, la salida del trolley de un tranvía hizo que quedase desprendido uno de los tirantes que sostie-

EN OYARZUN RESULTA MUERTO UN  
HOMBRE EN RIÑA

Avisado el médico señor Gainzarain, no pudo hacer otra cosa que confirmar el fallecimiento del desgraciado Lázaro Escudero, que vivía en el caserío «Uribar», y en vista de ello se avisó al Juzgado que se constituyó en el lugar del suceso y ordenó la práctica de las diligencias de rigor.

la practica de las diligencias de su oficio. Joaquín Arzubiá fue detenido en su domicilio, caserío «Biura», y manifestó que no habia dado golpe alguno a Lázaro que hubiese podido producir la muerte, por lo que supone que éste se mataría al caer contra el suelo en la riña. A pesar de esta declaración quedó detenido y a disposición del Juzgado.

ROBO DE GALLINAS Y DISPAROS EN  
OYARZUN

En el caserío «Gorriosolo-sar», del término municipal de Oyarzun, padronaron el domingo por la noche unos ladrones, arrancando para ello los barros de una ventana de la cuadra y dirigiéndose al gallinero metieron ocho gallinas y las metieron en un saco.

El dueño del caserío, José M.<sup>a</sup> Bengoechea, se dió cuenta de que algo sucedía en el llanero y, levantándose de la cama, se dió a dicho lugar, siendo recibido a tiros por los ladrones, pero sin que le alcanzara ninguno de los cinco proyectiles que éstos dispararon.

Los ladrones consiguieron escapar y hecho ha sido puesto en conocimiento de Guardia civil y del Juzgado.

# La asamblea extraordinaria del Partido Republicano Radical

Y, por último, el Partido republicano  
dical de San Sebastián saluda y envía un  
abrazo fraternal a todos los republicanos  
vasconavarros, encareciéndoles la más es-  
trecha unión de todos para dar la batalla  
a esa masa insensata e inconsciente que  
quiere entorpecer la marcha del progreso  
de la civilización.

directivo:

Don Federico Santo Tomás, don Tomás Rivas, don José Bellido, don Cristóbal Abella, don Casildo Tellechea Faura, don Dámaso Izquierdo, don Alejandro Bringas, don Aniceto Azcárate, don Jazque, don José Martínez Ubago, don J. M. Urbina, don Tomás Carasa Torre.

Se convoca a los afiliados a junta general extraordinaria que se celebrará mañana miércoles, a las nueve y media de la noche. Dada la importancia del asunto a tratar se ruega la puntual asistencia. — La Directiva.

Se convoca a todos sus afiliados, así como a la Juventud Socialista a una asamblea extraordinaria que tendrá lugar el próximo jueves, 27, a las nueve y media de la noche, para tratar el siguiente orden del día:

Primero. El delegado que asistió al Congreso extraordinario del Partido dará su gestión.

Segundo. Discutir el orden del día de la próxima unión plenaria de la Federación Socialista Vasca.

**Clemente G. Múgica**  
VIAS URINARIAS  
Consulta, de tres a seis  
PRIM. 27. segundo — Teléfono 14



**¡Retenga este nombre!**  
Si desea un refresco de **naranja**  
**natural** pida esta marca. Será su  
garantía más firme de la pureza  
de su elaboración.  
Marca y botella registradas.





## TAURINAS

## ¡HASTA LOS CONCURSOS DEGENERAN!

Ni toros de bandera, ni casi toros bravos. - Coquilla ganó a Pérez Tabernero, por pocos votos

La noche anterior, cuando la casi totalidad de los amables lectores estaba en la cama, y, si era aficionado, pensando en un toro de treinta a cuarenta arrobas, todo de oro, que se le ponía espontáneamente sobre la mesa, gracias a una caricia de la suerte, las nubes se desataron en llanto y este llanto caía como losa de plomo sobre nuestros angustiados pulmones. Una de las muchas desventajas de estar fuera de casa durante la noche.

—Ya os daremos toro de oro!—parecían decirnos las nubes—. El que quiera divertirse, va a tener que ir a bailar bajo techo.

Pero no contaban ellas con que la suspensión de una corrida por lluvia en pleno mes de agosto, hubiera sido un baldón para San Sebastián; baldón del que se hubieran aprovechado las playas rivales para desacreditar a la nuestra.

El caso fué que cuando se echó la Iruchulo a la calle anunciando el festival regional que la noche anterior se había suspendido, las nubes, ante aquellos alegres pasacalles y dianas, cesaron de llorar y no sólo cesaron de llover, sino que accediendo a los insistentes ruegos de la empresa, sonrieron y permitieron, no que saliera el sol, sino que hiciera calor; un calor desagradable y pegajoso que hacía presagiar una tormenta.

¡Menudo mes de septiembre nos espera! Han hecho bien en organizar ese suplemento de dos corridas de toros, porque el tiempo va a ser magnífico! ¿No comprenden ustedes que peor que el que está haciendo en agosto, no puede ser? ¡El cielo nos debe una compensación!

La corrida comenzó a las cuatro; no se podía andar en bromas con el tiempo. Y a las cuatro estaba la plaza casi llena.

En esos momentos preliminares de una corrida-concurso, aunque sea un concurso de picadores, parece como que todo el público tuviese un solo rostro y en ese rostro se pintase la ansiedad ante un magno y próximo suceso. Claro está que luego viene la desilusión...

El domingo estaba el interés en los toros. No importaban gran cosa los toreros, aunque hubiera agradado ver luchando con las más afamadas bestias a los más consagrados "bestiarios", pero como no se ponen las cosas para que la felicidad en este mundo, sea completa, hubimos de conformarnos con la... "seguridad" de que íbamos a ver toros y con la esperanza de que con aquellos toros habían de divertírnos los toreros.

¡Hay que ver lo que "cambean" las cosas! Los más ilusionados eran los franceses. Los franceses de ahora no son aquellos otros franceses que se dejaban engañar en las puertas de la plaza y compraban banderillas—de las que acababa de clavar Guerrita— pintadas de almazarrón. Los franceses de ahora, los hay que hasta tienen abono a tendido y no hacen preguntas, porque saben tanto o más que muchos "aficionados" españoles, que en casi todos los toros piden que parean los matadores. ¿No oyen ustedes los gritos? ¡Maestros, maestros!

Pues esos gritos son de los espectadores procedentes del descanso dominical.

Estábamos haciendo "in mente" esas consideraciones, cuando el ronco tableteo de los timbales y el estridente "grito" de los clarines anunciaron el paseillo de las cuadrillas, a cuyo frente marchaban Villalta, Fuentes Bejarano y Félix Rodríguez. La primera nota de nuestro block dice: Palmas y pitos, ambas en pequeña cantidad.

Luego, comenzaron a salir, uno detrás de otro, como sucede en todas las corridas de concurso, hasta seis toros. (En las que no son de concurso también salen en la misma forma. Es una costumbre perniciososa que debe ser sustituida en el nuevo reglamento que se prepara, por la de soltarlos de tres en tres, a ver si nos divertíamos más).

El primer toro, de la antigua ganadería de don Vicente Martínez, es gordo y de hermosa presencia. Pero es "la casa de As-trarena, a la que todo se le fué en fachada."

Tarde para tomar la primera vara y derriba, pero se va él solo. Toma tres varas más en la mismísima forma y al presentarse nuevamente un picador, le mira, le vuelve despreciativamente los cuartos traseros y le dice que no quiere entablar relaciones con él, porque "no están presentes" y se va. Este no se lleva su compañero de oro.

A la muerte llegó, ora quedado, ora descompuesto.

El segundo toro es de doña Carmen de Federico—Murve antes—, y en los primeros capotazos dobla estupendamente, como si tuviese delante una montaña de papel y en la pezuña derecha una plegadera. Como no se decide a tomar la primera vara, un picador se sale de la raya y le chilla el respetable público.

La primera vara es vulgar; en la segunda le pegan fuerte; la tercera es con derribo y la cuarta de compromiso. Toro "de recibo" y nada más. No va a ser aspirante de cuidado.

Tercero. ¡Vamos a ver si este Pérez Tabernero, "santifica las fiestas"! De primeras, perdona la vida a Félix Rodríguez, que se cae ante la cara, dos veces seguidas. Es, por lo tanto, noble y generoso.

Le pegan brutalmente en la paletilla izquierda, las tres veces que acometió a los

caballos, sin la menor vacilación y con estilo de toro bravo y jaque, además. Llegó muy bien a banderillas y muerte. Me parece que aquí hay un candidato con probabilidad. Precisamente por ser todo lo contrario de los bueyes del señor Pildain.

Pero le sale un candidato de la oposición, representado por el concursante de Coquilla. Alegre como si fuese invitado a un pimiento de honor y confiado en que podrá más que los señores picadores que en estas corridas-concurso se llevan muy malos ratos

porque no les dejan hacer uso de sus malas artes, acometió pronto y bien cuantas veces se le invitó a ello, sobre todo las tres primeras veces, en que hubo estilo, bravura y empuje. Tomó la cuarta, pero ya en ésta se salió suelto, a ver dónde había guardado la "esquila" el señor de la campanilla, que había iniciado el concierto y enmudeció.

Con estos dos toros se acabaron los mítines de propaganda electoral. Porque los otros dos candidatos restantes, el de la casa Albaserrada y el de doña María Montalvo, no fueron candidatos de cuidado. Ni de cuidado... ni de concurso.

Antes de terminar la corrida, que duró exactamente hora y media, el cuerpo electoral firmó las candidaturas. No había forma de anticipar un probable resultado del escrutinio. Que si Coquilla, que si Pérez Tabernero...

## Las corridas del domingo

## Cogida y muerte de Alcalareño II

(POR TELEFONO)

Madrid, 25.

## EN ALMERIA

Toros de Alipio Pérez Tabernero, Marcial Lalanda estuvo muy bien en sus dos toros; Vicente Barrera, superior en el primero y colosal en el segundo, cortando tres orejas y un rabo; y Enrique Torres, valiente.

## EN MADRID. — MUERTE DE ALCALAREÑO II

En Tetuán de las Victorias se lidió ganado de Llorente. Lechuga, Merino y Calderón, estuvieron valientes y con ganas de agradar.

En la plaza de Madrid, se lidiaron novillos de Conradi. Finito de Valladolid, bien en su primero y regular en el segundo; y mal en el quinto toro, que tuvo que matar por el picance de Alcalareño II; Miguel Castiella, regular en sus dos toros; y Alcalareño II bien en su primero, siendo cogido por su segundo al dar un pase por alto. La cogida fué aparatosa e impresionante. Inmediatamente fué conducido a la enfermería.

El diestro Alcalareño entró en la enfermería en gravísimo estado a las siete aproximadamente de la tarde. Tan pronto como fué colocado en la camilla, fué reconocido por el doctor Segovia, quien desistió de hacer ninguna operación, pues llegó sin conocimiento y casi sin respiración.

No se le quitó la ropa de torero y únicamente se le rasgó el chaleco y la camisa, viéndose que tenía todo el pecho herido y ensangrentado. Por la boca salía un hilillo de sangre que iba agotando la vida del torero. Se le aplicaron inyecciones de suero, pero todo fué inútil. Alcalareño, murió a las ocho menos veinte de la noche.

Pocos momentos antes, se permitió la entrada en la enfermería a un hermano del matador que presenció la horrible cogida. La escena que se desarrolló no es para describir. El torero moribundo, entreabrió los ojos, miró a su hermano y los cerró, para siempre.

A las puertas de la enfermería la gente se agrupó en tal forma, que fuerzas de Seguridad tuvieron que acordar la entrada.

—El parte facultativo dice: «Durante la lidia del quinto toro ha ingresado en esta enfermería el diestro Alcalareño II que sufre una herida de asta de toro en la cara anterior del torax, al nivel de la extremidad torácica, con herida que interesa el pul-

món, a consecuencia de la cual ha fallecido en esta enfermería a los 45 minutos de ingreso.»

—El apoderado del torero, unos sobrinos que presenciaban la corrida y el hermano, besaron el cadáver y quedaron velándole momentos de la cuadrilla.

—Poco después del fallecimiento del infeliz Alcalareño, se presentó en la enfermería de la plaza el juez del distrito de la Inclusa, don Gustavo Lescusa, acompañado del secretario señor Torres y el escribiente señor Martínez.

Realizó diferentes diligencias entre ellas tomar declaración a los banderilleros Alfredo Cuairán y «Manteca», que actuaban a las órdenes del diestro muerto.

Estos relataron la desgracia en los términos condensados en esta información.

—Alcalareño era un torero modesto y de los llamados pundonorosos. A pesar de lo poco que toreaba, sus compañeros le querían y apreciaban sobremedera, por su modestia y simpatía.

Su oficio primitivo fué panadero, dejó de serlo cuando el gusanillo de la afición le picó de forma irresistible, y vió que podía salir adelante con los toros.

Alcalareño vivía con su mujer, doña Luisa Pérez, y tenía un niño de seis meses. Llevaba toreando seis años, debutó en Vista Alegre y había sufrido dos graves cogidas: una en Tetuán y otra en Barcelona.

—El Montepío de Toreros, al cual pertenecía la víctima y la Empresa de la plaza de toros de Madrid, se están ocupando del entierro.

Esta temporada había tomado parte en cuatro fiestas y le quedaban aun por torear seis u ocho, la más próxima en Santofía, el día 6 de septiembre.

## EN BARCELONA

Toros de Pérez Tabernero. Luis Freg, estuvo muy bien y cortó una oreja; José Ortiz, bien; Armillita, regular; y Balderas, muy valiente.

## EN BILBAO

Bichos de Félix Moreno. Cagancho, bien en sus dos toros; Solórzano, bien en el primero y regular en el segundo; y Jaime Noain bien en el primero y muy bien en el segundo.

## EN CADIZ

Novillos de Ortega. Niño de Matadero, superior toda la tarde; y Maravilla, cumplió.

*Evite las malas digestiones tomando todas las días después de las comidas una copita del delicioso*

**ANIS LAS CADENAS**

*De finísimo paladar*

Depositorio exclusivo para San Sebastián:

Pi y Margall, 41

GALO OYON

Teléf. 10-918

Villalta no tiene este año suerte completa en San Sebastián. Y no vale decir tonterías de si es torero o no es torero. El que durante tantos años se conserva en la primera fila y el que en Madrid tiene acaparados los aplausos—y las orejas— de aquel público, no cabe duda de que es una primera figura. ¿Que aquí, este año, no ha podido cuajar una tarde completa? Recuerden nada menos que a Juan Belmonte, aquellos que dicen que en San Sebastián no estuvo nunca bien. Lo cual, tampoco es verdad.

Villalta hizo el domingo cosas de buen torero, y, lo que es más plausible todavía y cada vez vemos menos: hizo cosas de matador de toros, entrando a herir superiormente, casi todas las veces y agarrando los altos. Solo por eso, Villalta merece la consideración y el aplauso de los buenos aficionados.

Con el capote hizo cosas vistosas y en los quites estuvo siempre bien colocado e hizo algunos de verdadero mérito.

No fué una tarde de triunfo, pero tampoco fué una mala tarde para el torero haturo, que escuchó muchos aplausos en diferentes ocasiones de la lidia.

Fuentes Bejarano fué el que ha sido siempre: torpón y desmañado; torero de pueblo, como le gritó un espectador. Con ese estilo peculiar suyo, alcanzó aplausos de los que gustan de los desplantes, de los rodillazos y de las tocaduras de pitón; en fin, de todo lo que no es arte de torero. Pero no agradó a los que gustan de ver torero, aunque no sea más que con un poquito de arte de torero.

Y si les parece a ustedes, pasaremos a otra cosa; que ésta no merece mayor discusión.

Félix Rodríguez nos dió un disgusto y una satisfacción.

El disgusto fué cuando por habérsele enganchado el capote en los cuernos de su primer toro, éste lo derribó y el diestro volvió a caer por no tener firmeza en la pierna herida. Cayeron al ruedo desde la barrera, que estaba muy próxima, diez o doce capotes y ya, puestas las cosas en su sitio, respiramos.

No se amilanó el diestro con el susto y toreó como él sabe hacerlo cuando quiere: templando y mandando; artístico y torerísimo; haciendo quites muy bonitos y dejando pasar al toro por la faja en las faenas de muleta, que fueron artísticas, vistosas y de torero bueno.

Hasta matando tuvo suerte. A su segundo le atizó una buena estocada y como lo había toreado muy bien, se le concedió la oreja por unanimidad. Ésta fué la satisfacción.

Suponemos que Félix Rodríguez no ha terminado descontento de su actuación en San Sebastián; ni el público tampoco.

Estaba "en la conciencia ciudadana" que la pelea por la conquista del toro de oro, iba a estar entre el toro de los señores Hijos de Coquilla y el de don Graciliano Pérez Tabernero, ambos del campo de Salamanca.

Ayer, a las diez de la mañana, en las oficinas de la Plaza de Toros, se procedió al escrutinio de la votación pública, ante el notario don Rodrigo Molina y en presencia de los señores Pagés, Gómez de Velasco, los mayores y algunas otras personas.

La operación fué laboriosa y duró varias horas, dando el siguiente resultado.

Coquilla, 4.702 votos. Pérez Tabernero, 4.426. Diferencia a favor del primero, 276 votos.

Seguidamente, se procedió al sorteo entre los espectadores, entrando en el saco absolutamente todas las localidades—todavía hay quien no ha digerido esto— y correspondiendo el otro toro de oro o las cinco mil pesetas, a elección, a la grada número 25 de la fila tercera de la grada número 7, localidad firmada por don Juan Otamendi.

Un Puntillero.



# "La Voz" en Eibar

## UNA MEDIDA DEL GOBIERNO, QUE DEBE MODIFICARSE

La pobre humanidad no sabe hacer las cosas pacíficamente, sino violentamente y con amenazas a veces. En rigor, las medidas del Gobierno son consecuencia de la actitud, de las hostilidades manifestadas contra el régimen republicano por los señores que cultivan la verbigracia y de sus cofrades que se niegan algo menos que a acatar y negar el respeto al Poder constituido. Por ello se encuentran justamente quejosos los liberales, los hombres del orden, que desean que reine orden y formalidad en todo el territorio.

El Gobierno ha creído necesario, ante la agitación carlo-jesuitica de estos días, adoptar medidas preventivas, la de incautación de las fábricas de armas.

Acordado esto, se ha enviado a Eibar una Comisión, que llegó el domingo a mediodía, y que la componen un comandante, cuatro capitanes y dos sargentos. Esta Comisión llegó a las doce del mediodía, y en la misma tarde deseó proceder a la incautación de las fábricas de armas.

Para ello habló con algunos fabricantes, a fin de hacerles conocer las órdenes que traía del Gobierno; órdenes que pensaban dejar cumplimentadas con toda rapidez.

Ello fué imposible, por ser domingo y, además, por la tarea enorme que ello significa por el gran número de fábricas y talleres que a esta industria se dedican.

En vista de ello, salieron para Madrid un comandante y un teniente con objeto de dar cuenta al Gobierno de esta forzosa lentitud con que habrá de hacerse la operación, así como de otras circunstancias en que se halla nuestra industria.

El pueblo está, más que impaciente, ansioso, por conocer las nuevas instrucciones que han de traer los dos oficiales que se trasladaron a Madrid. Mientras tanto, esta mañana se ha repartido a los fabricantes la circular que sigue:

"Comisión de Incautación y Control de Armamento y Municiones.—Para cumplimentar órdenes recibidas por esta Comisión, se servirá usted dar cuenta detallada en el día de hoy de los siguientes extremos:

Primero. Existencia de armas y municiones de todas clases que tenga en su poder.

Segundo. Número y clase de armas en curso de fabricación.

Tercero. Producción normal de esa fábrica.

Cuarto. Nota detallada de los encargos que tenga pendientes de ejecución, con expresión de número y clase de armas y municiones, punto de destino y nombre del destinatario.

En lo sucesivo, y diariamente, hasta nueva orden, dará cuenta de las altas de armas y municiones por fabricación u otros conceptos y de los encargos que reciba, debiendo advertirle que a partir de esta fecha no puede servir ningún pedido sin que previamente se autorice por el Gobierno, a cuyo fin deberá usted recabar de esta Delegación que tiene sus oficinas en el local de la Intervención de armas.—El jefe de la Delegación, Antonio Muro."

La armería de Eibar está debidamente controlada. Existe una intervención de armas que regenta la Guardia civil y que representa al Estado. Todas las armas que se exportan sufren la fiscalización de esta oficina, la cual expide una guía constando el nombre del remitente y destinatario, número y calidad y forma de las armas; de lo contrario, ninguna arma puede salir por vía legal sin llenar todos estos requisitos. Además, los fabricantes están obligados a presentar quincenalmente un libro llamado "De Intervención", en el cual ha de constar el número de las armas fabricadas, las exportadas, el nombre de a quién se han enviado y el saldo o "stock" que resta al fabricante.

¿Existe, acaso, mejor controlación?

Alvertimos al señor gobernador civil de la provincia, para que prevenga a su vez al Gobierno, que esta medida incautadora y de controlación ha empezado a preocupar seriamente a la ciudad de Eibar, ya que puede suponer el paro de miles de obreros y con ello la angustia de tantas familias.

Eso no puede ser. No creemos que el Gobierno de la República venga a plantearnos un conflicto social al reducir la producción, con las derivaciones que esto supone.

Esperamos y confiamos en que se oírán y atenderán estas consideraciones, compaginando las medidas preventivas del Gobierno, con el normal desarrollo de la actividad industrial de nuestro país. Y tenemos la seguridad de que se llegará a ello felizmente.—Tomás Echaluze.

# NOTICIAS

"EUSKAL-BILLERA".—Ruega a los muchachos que tomaron parte en la última cabalgata y tamborrada infantil, se pasen hoy, 25 de agosto, a las ocho de la noche, por el domicilio de la Sociedad, a fin de recibir instrucciones para un próximo festival.

Asimismo, se ruega a los socios que estén dispuestos a formar una comparsa en un próximo festival, se presenten en la Sociedad, hoy, 25 de agosto, donde se les pondrá al corriente de lo que se trata.

ASOCIACION DE EMPLEADOS DE OFICINA DE INDUSTRIA Y COMERCIO DE GUIPUZCOA.—Se ruega encarecidamente a todos los asociados pasen a recoger los recibos correspondientes al mes de agosto, por lo locales de esta Asociación (Fermín Calbetón, 35, primero), todos los días de ocho a nueve de la noche.—El tesorero.

SOCIEDAD DEL TIRO NACIONAL (Escuela Militar).—Los alumnos de esta Escuela que no hayan practicado los ejercicios de tiro, se presentarán en el local de la misma (antigua Misericordia, en el Paseo de Atocha), a las siete de la tarde, para enterarse del modo en que han de realizarlos.

BANDA MUNICIPAL.—Programa de las obras que ejecutará, hoy, en el paseo del Boulevard, bajo la dirección del maestro Ariz:

- De diez a once:
1. "Curro Vargas", pasodoble.—Chaplí.
  2. "Ramuntxo", rapsodia vasca.—Pierón.
  3. "La Dolores", fantasía.—Bretón.

- De ocho a nueve:
4. "Les Erynnies", suite.—Massenet.
  5. "Serenata Española" y "Canto Árabe".—Malits y Sellenik.
  6. "La reina mora", fantasía.—Serrano.

## Las Bolsas Ultimas cotizaciones

\*\*\* registradas \*\*\*

BOLSA DE MADRID		BOLSA DE PARIS		BOLSA DE BILBAO	
<b>FONDOS PUBLICOS</b>		<b>FONDOS PUBLICOS</b>		<b>FONDOS PUBLICOS</b>	
Interior 4 %	61.25	Exterior Español 4 %	49.70	Interior 4 %	61.00
Exterior 4 %	75.00	Deuda Francesa 3 %	88.50	Amortizable 5 % 1927	88.75
Amort. 4 % viejo	69.00	" " 4 % 1918	104.80	Ayuntamiento Bilbao 5 %	94.00
" 5 % 1920	80.50	" " 5 % 1920	137.15	<b>ACCIONES</b>	
" 5 % 1926	88.75	" " 6 % 1920	108.995	Banco de Bilbao	1585.00
" 5 % 1927 exento	88.90	" " 6 % 1927	107.975	" Vizcaya	1180.00
" 5 % 1927 con impo	71.60	<b>ACCIONES</b>		" Ura. Vascongad	940.00
" 3 % 1928	60.00	Banco de Francia	16030.0	Sota y Aznar	900.00
" 4 % 1928	72.00	Crédit Lyonnais	2500.00	Naviera Munda	75.00
" 4 1/2 % 1928	80.00	Banco Francés Río Plata	525.00	" Golpuzcoa	80.00
" 5 % 1928	75.75	Ferrocarril M. Z. A.	450.00	" Vascongada	390.00
" 5 % 1929	88.75	Pólvora ordinaria	5150.00	Marítima Nervión	625.00
Deuda Ferroviaria 5 %	88.00	No Beers	450.00	" Unión	170.00
Bonos oro 6 %	172.50	Goldfields	151.50	Euskalduna	600.00
<b>VALORES ESPECIALES</b>		Tharsis	297.00	Ferr. del Norte	300.50
Cédul. Banco Hipot. 4 %	81.00	<b>OBLIGACIONES</b>		" M. Z. A.	995.00
" " 5 %	89.50	Crédit National 5 % 1915	335.00	" Vascongadas	385.00
" " 6 %	97.10	" " 6 % 1922	560.00	" Santander-Bilbao	500.00
" Argentinas 6 %	5.20	Fer. Norte España 3 % 1.	600.00	" de La Robla	102.00
<b>ACCIONES</b>		" M. Z. A. 3 % 1.	560.00	Altos Hornos	850.00
Banco España	516.00	Pesetas	925.25	Basconia	70.00
" Central	92.00	Libras	125.95	Sid. Mediterráneo	100.00
" Hisp. Americano	900.00	Dólares	95.51	Bahco Wilcox	90.00
" Esp. Crédito	940.00	Liras	135.45	Constructora Naval	677.50
" Hipotecaria	567.00	Belgas	355.75	Hidroeléctrica Ibérica	155.00
" Esp. Río Plata	140.00	Suizos	496.25	" Española	70.00
Duro Farguera	66.00	Reichsmark	604.25	Unión Eléctrica Vizcaina	590.00
Tabacos	175.00	<b>BOLSA DE LONDRES</b>		Electra de Viesgo	1000.00
Minas del RH	52.00	<b>FONDOS PUBLICOS</b>		Minera Dicio	98.00
Ferrocarril del Norte	52.00	Exterior Español 4 %	49 1/2	" Sierra Menara	95.00
" M. Z. A.	218.00	Consolidado 2 1/2 %	57 5/8	" Setolazar	95.00
Metro Alfonso XIII	158.00	War Loan 5 % 1923-47	100 11/16	Minas del RH	985.00
Azucareras	55.00	Funding Loan 4 % 1960	92 1/8	Explosivos	297.50
Explosivos	96.00	Victory Bonds 4 %	94 5/8	Panaderas	158.00
Hisp. Americana Electricad	551.00	Japón 4 % 1905	95 1/4	Pasinas	30.00
Mengemor	194.00	" 5 %	95 5/4	<b>OBLIGACIONES</b>	
Hidroeléctrica Española	154.00	Riotinto	17 1/4	Norte España 3 % 1.	58.25
Petróleos	100.00	Royal Dutch	16 5/8	Tudela-Bilbao 5 %	72.50
Electra Madrid	197.00	Shell Transport	27 7/8	Santander-Bilbao 4 %	72.50
Unión y el Fénix	37.50	Mexican Eagle	0-7-4	Hidroeléctrica Ibérica 5 %	78.00
<b>BOLSA DE NUEVA YORK</b>		<b>OBLIGACIONES</b>		<b>CAMBIO INTERNACIONAL</b>	
<b>FONDOS PUBLICOS</b>		Cédulas Argentinas 6 %	27 0/0	Francoes	44'125
Estados 5 % 1955	101 3/4	Pesetas	55.05	Libras	54'70
Canadá 5 % 1952	107 1/4	Francoes	125.95	Dólares	14'2523
Chile 8 % 1941	59 0/1	Dólares	4,859'5	Liras	58'875
British 5 1/2 % 1937	107 3/4	Liras	92.95	Belgas	157'10
Noruega 5 % 1944	105 1/4	Belgas	34.85	Suizos	219'20
Suiza 5 1/2 % 1945	106 5/4	Suizos	24.97	Reichsmark	267'25
<b>ACCIONES</b>		Reichsmark	20.455	Pesos argentinos	316'—
American Smelting	51 7/8			Idem chilenos	000'—

# Movimiento obrero

FEDERACION LOCAL DE SOCIEDADES OBRERAS  
Hoy, martes, a las ocho de la noche, se celebrará un acto público en el local de la Escuela de Declamación Vasca, organizado por esta Federación en cumplimiento de acuerdo adoptado en su Pleno y en el que tomarán parte los compañeros federados Gregorio Alguézar, Ricardo Urondo y Jesús Miguel, para orientar a la clase trabajadora sobre los últimos conflictos huelguísticos de San Sebastián y Pasajes, en los extremos apuntados en el manifiesto lanzado por esta Federación.

Trabajadores, ciudadanos, acudid todos a este acto! — El Comité.

El Comité Ejecutivo de esta Federación, con el fin de organizarlos en Sindicato de resistencia, convoca a todos los obreros que se dedican a la industria de ascensores a una reunión, que tendrá lugar en el domicilio social de la misma (Puerto, 7, primero), el miércoles, 26, a las ocho de la noche.

Dada la importancia que en estos momentos tiene para los trabajadores el estar organizados en el Sindicato de su profesión y, por mediación de él, al resto de los trabajadores organizados, espera este Comité la asistencia de todos los obreros de este gremio a la reunión que se cita.—El Comité.

FEDERACION GRAFICA ESPAÑOLA (Sección de San Sebastián.)

Por última vez, nos vemos en la precisión de hacer pública esta nota para terminar con el incidente surgido a raíz del último mitin de la Confederación Nacional del Trabajo.

En primer lugar, sepa el compañero Alguézar que si esta Directiva hubiera pretendido reclutarle, medios le sobran para dirigirse a sus federados sin hacer pública ninguna nota; y lo mismo deben hacer los federados cuando tengan algo que manifestarnos. Por lo tanto, sobra su intervención pública en el asunto en cuestión.

Ahora bien: puesto a aclarar lo que no está nada oscuro, podía haberse dirigido a los organizadores pidiendo la pública restitución de lo que público se hizo por medio de pasquines. Porque si bien es cierto que el compañero, como particular y como tipógrafo, puede hacer de su capa un sayo el camarada Alguézar, como miembro de la Federación Gráfica, tiene ciertos elementales deberes, entre los que se cuenta el de no permitir que se use como escudo el nombre de nuestra entidad para actos de propaganda organizados por entidades que ninguna relación tienen con la Gráfica.

Y para terminar, puesto que nuestra nota anterior—que, por cierto, estaba bien clara—no ha sido del todo clara, el compañero Alguézar puede sacar la consecuencia de quién es el que ha obrado con lamentable ligereza.—La Directiva.

SINDICATO DE TRABAJADORES EN PIEDRA Y MARMOL

Este Sindicato convoca a todos sus afiliados a junta general extraordinaria para hoy, martes, a las siete y media de la noche, en su domicilio social: Puerto, 7, primero.

Siendo los asuntos a tratar de mucho interés, se ruega encarecidamente la más puntual asistencia.—La Directiva.

FEDERACION LOCAL DE SINDICATOS UNICOS

A todos los obreros y obreras de la carrocería Os invitamos a una reunión que tendrá lugar hoy, martes, a las ocho de su noche, en nuestro domicilio social: calle Isabel la Católica, 12) para tratar de constituir el Sindicato Unico de Obreros Carroceros.

Esperamos acudid todos.—La Junta.

SOCIEDAD DE OFICIOS VARIOS DE PASAJES

Se convoca a los miembros de la Directiva de esta Sociedad a una reunión para hoy, martes, a las siete de la tarde.

Se ruega la puntual asistencia, pues se tratará de conocer asuntos de suma importancia.—El secretario.

SINDICATO DE OBREROS PANADEROS DE IRUN

Se ruega a todos los obreros panaderos de Irun acudir a la junta general que se celebrará el jueves, a las ocho y media de la noche, por ser los asuntos muy importantes para la marcha del Sindicato.—La Directiva.

## No gaste su dinero inútilmente!

Su máquina de escribir, vieja o defectuosa, quedará como nueva por muy poco dinero. Pídanos presupuesto para reparación o reconstrucción de su máquina (cualquier marca).

Taller por mecánicos especializados. Ahorros de limpieza, cintas, papel carbón, etc. REMINGTON-Valentin de Vega.-Telf. 14.045. Fuerterrabia, 3. — San Sebastián.

## E. PORTA

Bacteriólogo. Director de Sanidad del Puerto. Análisis clínicos alimentos, aguas. Anatomía patológica.

Mayor, 5, 1.º—Teléfono 1-17-72

## Doctor Vidarte

Sistema nervioso y mentales. Gabinete electroterapéutico.

Consultas: de 10 a 12 y de 2 a 4

ELCANO, 10 segundo

## VINOS SUPERIORES

ALMACEN DE JUAN GABARAIN

Teléfono 1-40-62

Calle 31 de Agosto, núm. 38.

Servicio a domicilio

## CARROCERIA INFANTIL, S. A.

Fábrica de coches para niños

— SAN SEBASTIAN - ALZA —



Ventas al contado y a plazos. Exposiciones: Miracruz, 2; Avenida, 23; Reina Regente, 1; Idiáquez, 1.

## NOVIOS

MUEBLES-TEJIDOS

Contado y plazos Casa de confianza

IDIAQUEZ 6 "LA AMERICA" IDIAQUEZ, 6

## Compañía naviera SOTA Y AZNAR

SERVICIO RAPIDO SEMANAL DE PASAJES A BARCELONA

El martes 25, miércoles 26 y jueves 27 de agosto cargará en Pasajes el buque-motor

## "ALTUBE-MENDI"

Para los puertos de SANTANDER, MUSEL, VIGO, SEVILLA, BONANZA, MALAGA, ALMERIA, ALICANTE, VALENCIA, SAGUNTO, TARRAGONA y BARCELONA, y con transbordo para MARIN, ALGECIRAS, ADRA, DENIA, GANDIA y CASTELLÓN.

NOTA IMPORTANTE.—Se recomienda a los señores cargadores procuren situar al costado del buque sus mercancías para embarque el martes y miércoles, pues, debiendo efectuar su salida el buque el jueves por la tarde, no se podrán admitir aquéllas que se sitúen después del mediodía del jueves.

Para flete e informes, dirigirse a sus consignatarios:

HIJO DE JULIAN DE SALAZAR, S. en C. — PASAJES — Teléfono 50-27  
CARBONES NACIONALES Y EXTRANJEROS. — AGENCIA DE ADUANAS.

## GRAN CAFE de la MARINA - Zarauz

Situado en la playa

El más concurrido de la costa

Especialidad en mariscos

## ADUANAS

ACADEMIA ITURRIAGA-AGUIRRE. Empieza curso 1.º Sepbre. Dos últimas oposiciones Cuerpo Pericial obtuvimos números 1 y 2. Ultima Cuerpo Auxiliar números 1 y 3. Calle Fuencarral, 91, MADRID.

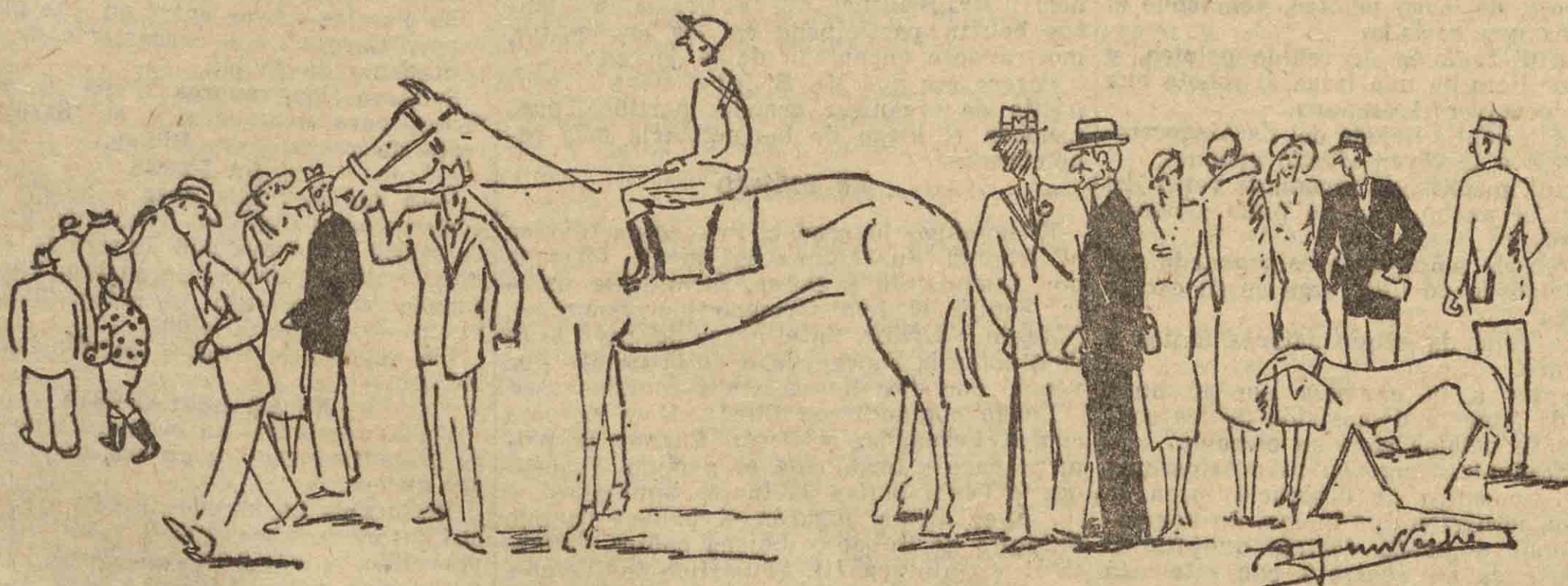




## Ecos de todas partes

## "Pipo" gana brillantemente el premio San Sebastián

Guetaria conquista la bandera al vencer nuevamente a Aguinaga.-Olaguivel en match de revancha.-El bravo Echeverría boxeará con el excampeón mundial Izzy Schwartz



HIPODROMO DE LASARTE. — El caballo "Duende", ganador del Premio "Colindres". Inmediatamente a continuación, el conde de la Gímera, que acompaña al conde de Montelirios, propietario de "Duende".

## EN EL HIPODROMO DE LASARTE

El domingo, segundo día de carreras, el Hipódromo de Lasarte se vio concurridísimo.

Las pruebas fueron preciosas y disputadísimas, especialmente aquella en que se ventilaba el Premio de San Sebastián, que fue ganado por "Pipo", que montaba el conocido Leforestier.

He aquí los resultados técnicos:

Premio Cap Polonio.—3.000 ptas.—800 metros

1. «Panamá», 52, por Jipi e Inconso, de la Dirección Cría Caballar (Jiménez).
2. «Flor de Lis», 52, del conde de Torre Arias, (C. Diez).
3. «Croisilles», 54, del marqués del Llano de San Javier, (Romera).
- N. c.: «Polichinelas», 54, (Leforestier); «Río Aras», 53, (Méndez).

Distancia: 1/2 c. — cabeza — 2 c.  
Tiempo: 58 s. 4/5.

Ganador: 11 pesetas; colocado 750. — 3750 pesetas.

El caballo ganador es entrenado por E. Sánchez Ocaña.

Premio Larrikin. — Handicap. — 3.000 ptas. 1.700 metros.

1. «Sorrento», 66, por Premontre y Augusta, de F. Coello, (Leforestier).
2. «Lasarte», 59, de Agustin Talavera, (Sánchez).
3. «Adelaida II», 60, del conde de la Címera, (Belmonte).
- N. c.: «Overlands», 45, (P. Gómez).

Distancia: 3/4 c. — 2 c. — 3 c.  
Tiempo: 1 m. 52 s. 4/5.

Ganador: 12 pesetas. Colocado: 1050 y 14 pesetas.

El caballo ganador es entrenado por su propietario.

Premio Colindres. — 3.000 pesetas. — 2.000 metros.

1. «Duende», 58, por Meleager y Bacallor's Chance, del conde de Montelirios, (A. Diez).
2. «Frascatis», 60, del conde de la Címera, (Belmonte).
3. «Atlántida», 62, del conde de la Címera, (Jiménez).
- N. c.: «Saturnos», 58, (P. Gómez).

Distancia: 4 c. — 3 c. — 6 c.  
Tiempo: 2 m. 9 s. 3/5.

Ganador: 1150 pesetas. Colocado: 650 y 13 pesetas.

El caballo ganador es entrenado por J. L. Barreiro

Premio San Sebastián. — 15.000 pesetas. — 2.000 metros.

1. «Pipo», 58, por Old Rowley y Hopscotch, de Agustín Crespi de Valldaura, (Leforestier).
2. «Pavot Rouge», 53, del conde de la Címera, (Jiménez).
3. «Cap Polonio», 61, del conde de la Címera, (Belmonte).
4. «Ohio», 54, de la yeguada militar de Jerez, (Sánchez).
- N. c.: «Roby», 56, (Méndez); «Sala», 56, (A. Diez); «La Cachucha», 51, (Romera).

Distancia: 1 c. — cuello — 2 c.  
Tiempo: 2 m. 10 s. 1/5.

Ganador: 29 pesetas. Colocado: 9 y 1050 pesetas.

El caballo ganador es entrenado por J. García.

Premio Albano. — Handicap. — 3.000 pesetas 1.700 metros

1. «The Bath», 53, por Rubán y Antispirine, del marqués del Llano, (Jiménez).
2. «Oedigre Roi», 65, de Paulino Peña, (Leforestier).
3. «Pomposas», 55, del marqués de Leviaña, (Romera).

N. c.: «Depot Harbor», 48, (C. Diez); «Trepa», 45, (P. García).

Distancia: 1 1/2 c. — 1/2 c. 3 c.

Tiempo: 1 m. 51 s.

Ganador: 18 pesetas. Colocado: 9 y 10 pesetas.

NUEVAMENTE VENCIERON LOS DE GUETARIA

El domingo se celebraron en Zarauz las anunciadas regatas de traineras, disputándose Guetaria y Aguinaga la bandera de honor.

El dinero se daba por los de Guetaria y el resultado estuvo en consonancia con los «inteligentes»

Vencieron nuevamente, con las embarcaciones cambiadas, los remeros de Guetaria, que hicieron el recorrido en 17 minutos, 32 segundos 2/5, mientras los de Aguinaga tardaban 18 m 18 s 4/5.

Por lo tanto, los «arraunkalaris» guetariarros ganaron el primer premio y la bandera de honor.

RUIZ VENCIO A DORRONSORO

En el río Urumea, el domingo, Evaristo Ruiz y Antonio Dorronsoro disputaron en una regata piragüística la adjudicación definitiva de la copa de plata que donaba «La Noticias».

Evaristo Ruiz ganó con facilidad, sacando

a su adversario una ventaja de dos minutos, confirmando su fama de invencible.

ECHEVERRIA CONTRA IZZY SCHWARTZ

El pequeño donostiarra Echeverría que marchó a La Habana con Braña, anuncia que el próximo septiembre se pegará con Izzy Schwartz, que hace un año era campeón mundial de los moscas.

OLAGUIVEL EN PELEA REVANCHA

Esta noche, en Nueva York, celebrarán su combate desquite, Olaguivel y Bull Higgins.

VICTORIA DE VON PORAT

En Estocolmo, Von Porat, ha puesto k. o. en el primer round a Harry Persson. Se disputaban el campeonato escandinavo de todas las categorías.

LA JUNTA DEL UNION CLUB

El sábado, a las diez y media de la noche, celebró el Unión Club, asamblea general extraordinaria para tratar del interesante proyecto de la Caja de retiro para jugadores en activo.

Acudieron más de un centenar de socios y después de breve discusión, se puso a votación el asunto, aprobándose por aplastante mayoría el proyecto antes citado.

Se nombrará una Comisión especial que se ocupará de la Caja de retiro y de los partidos benéficos pendientes. — C.

## ¡Depósito de Mantones de Manila!

Fábrica de peletería, 500 abrigos piel. Precios nunca vistos; últimas creaciones. De origen al consumidor. Vean los escaparates con los precios marcados.

Bajos del Teatro Victoria Eugenia - Telf. 1-26-40

## RECAMBIOS MECANICOS

PARA

CITROEN - FIAT - RENAULT - BERLET - CHEVROLET y DODGE

Teléf 1-17-70 CASA EGIDO Urbeta, 53

## El enfermo del Estómago es una verdadera víctima

Tiene apetito y le sabe bien la comida, pero a las pocas horas nota dolor de estómago, ardor, o simplemente una sensación de molestia que le impide dedicarse a sus ocupaciones diarias. — Quiere y necesita trabajar, y no puede. Cada día nota que pierde fuerzas; llega a perder el buen humor y rehuye el trato de gentes. ¡Vivir siempre así suspira... Pero es porque ignora que existe el



ELIXIR ESTOMACAL

SAIZ DE CARLOS

medicamento de fama universal, único para curar en poco tiempo las afecciones del estómago e intestinos

Venta en farmacias

Precio 5,75 ptas. Incluido timbres.

## Tiro de pichón en el Monte Ulía

En la tirada de inauguración don Baltasar Hidalgo ganó la Copa del Ayuntamiento

Nuestra Sociedad de Tiro de Pichón se apuntó ayer el primer gran éxito de la temporada.

Aquí es nada!, 56 escopetas desfilaron por el pintoresco "stand" de Ulía en interesante lucha por la Copa del Ayuntamiento de San Sebastián y las 9.000 pesetas que importaban los premios de la tirada de inauguración.

De los cuadros de tiro copiamos los siguientes distinguidos nombres, correspondientes a otras tantas escopetas notables: F. Urquijo, M. Navarro, Merino, De Laiglesia, Calafat, J. Allende, B. Hidalgo, V. Sarasqueta, Aguilar, Barón de Carandolet, José Caro, Valerio González, Baharques, J. de la Peña, Vallarino, Conde de Alcudia, G. Arrillaga, J. Gaytán de Ayala, A. Caro, Vizconde de Torreseca, C. Lorente, J. Ortueta, C. de la Torre, Iravedra, Casa Rubias, Ruescas, J. del Camino, R. Ibarra, M. del Camino, Marqués del Amparo, Duque de Santa Catalina, M. Azpeitia, J. de la Cruz, Stuyek, M. de Toro, Tapia, Conde de Artaza, T. Beruete, Vizconde del Cerro, Marqués del Riscal, Duque de Arévalo, Honorio Maura, Sánchez Durán, R. Hériz, Conde de Altamira, Conde de Cabra, J. Márquez, Bellver, Alreta, Pacheco, Albers, M. de los Ríos, Tassara, F. Sánchez, Barón de las Torres y Conde de Torrubia.

Desde primera hora hubo una gran animación en el chalet del Tiro, magníficamente acondicionado, incluso para seguir las tiradas desde su terraza los días lluviosos, como aconteció ayer, sirviéndose muchos almuerzos y té por el restaurante del Continental, señor Frutos.

En el tiro de prueba participaron un buen número de escopetas, repartiendo el importe de las matrículas los señores Bohorques Laiglesia, Arrillaga y Ortueta.

A continuación se disputó la Copa del Ayuntamiento donostiarra—8.000 pesetas—para la que se habían inscrito 56 escopetas muy reputadas.

La tirada era a 15 pichones y un cero excluía.

La lucha fué muy interesante, quedando solo seis tiradores al llegar al pichón 12. Los señores Bohorques y M. de los Ríos fueron los primeros en fallar sus tiros. Nuestro convecino don Rafael Hériz, que se había destacado por sus certeros tiros, se vio eliminado al fallar el pájaro 15, así como el señor Albers.

Una pugna interesantísima quedó entablada entre dos de las más prestigiosas escopetas: don Baltasar Hidalgo y don Manuel del Camino. Este último hizo su primer cero en el pájaro 20, quedando vencedor el señor Hidalgo, que fué muy felicitado por su éxito en la primera tirada de la temporada.

Quedó pendiente de adjudicación el tercer premio por lo avanzado de la hora.

Hoy, martes, como todos los días, un Tiro de Prueba, a las doce y media, y a las dos de la tarde comenzarán las tiradas para la Copa de Elbar (4.000 pesetas), siendo condición precisa para tomar parte en esta tirada el utilizar exclusivamente armas fabricadas en Elbar. Seguramente ue el campo de Tiro de Ulía se verá hoy también animadísimo.

## Restaurant "El Rioiano"

Se sirven comidas a precios económicos. FERMIN CALBETON, 20. — Teléfono 12-8-12.

## Bailes de Sociedad

Lecciones en el KURSAAL, por el profesor G. HAY y sus profesoras, de once a una y de cuatro a seis.

## SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS

Dr. J. SENRA

EX MEDICO MILITAR

Clinico de la profilaxis antivenérea  
Consulta, de 11 a 1 y de 4 a 7  
SAN MARTIN, 52. 1.º Izqda. — Telf. 1-32-42

## RAMON JUSUE

Especialista en enfermedades de la mujer y partos. Consulta, de tres a cinco.  
CAMINO 4 segundo. :: Teléfono 1-40-90.

## DENTISTA

A. RODRIGUEZ

HERRERO

Consulta de diez a una y de 3 1/2 a 7.  
Puenterrabia 6 1.º

## Pablo Gastaminza

Tratamiento de la bienorragia y de sus complicaciones en el hombre y en la mujer, por el procedimiento del doctor Roncaval (corriente de alta frecuencia). Horas de diez a una y de tres a siete.  
CHURRINCA 2 primer. Teléfono 1-20-78

## GOICOECHEA DENTISTA

MEDICO

Mayer 2, 1.º de 10 a 1 y de 4 a 7 Tel 13.426

## Almorranas-Fisuras-Varices

Operación radical sin operación Prostatis - Hipertrófia prostática. Tratamiento científico sin dolor ni operación. Curación de todas sus molestias. Ángel de Garatxabal (médico).  
Clínica Florida 17 - VITORIA





# DEPORTE VASCO

## Con el triunfo de Irigoyen, el pasado domingo, las aguas han vuelto a su cauce

### Impresiones pelotísticas.- Inauguración de un frontón en Hendaya

La afición a la pelota es algo que arraiga con tal fuerza que es como el viejo amor, que, como dice el cantar mexicano, "ni se olvida, ni se deja... pero nunca dice adiós".

Tan "ni se olvida ni se deja", que, aunque haya toros de peso y excelente estampa (que me perdona el amigo Gorrocha, crítico taurino de la casa), y los partidos se den a la misma hora, el mazacote humano no sufre grieta en las localidades fronterizas; y es lo que dice el aficionado castizo: ¿para qué más taberneros, coquillas, juliacalvos y muruves, de muchas yerbas y libras, bien armados de pitones, berrendos que van al bulto y desarmen al torreador torreado, que los que aparecen en las canchas un día sí y oro también? ¿Qué más picares que "pican" y que a veces caen con todo el equipo dentro del callejón?

En fin, en una tarde de partidos hay de todo: salida de cuadrilla (pelotaris y corredores); tercio de verónicas y paradas; suerte de varas y de veras; banderilleros que aciertan, o las clavan en el vacío, y entonces son ellos los banderilleados; y, por fin, la hora suprema, la del 50 del gusto o del disgusto, con mulillas para el arrastre.

En los partidos de pelota pasa igualito que con los toros y con la religión. Unos van por los toros, y otros por los toreros; y éstos por lo que dan por torar, y no pocos por lo que se saca al río revuelto de los momios y de la fiesta. En lugar de toros y toreros, hay que salen buyes completos.

Irigoyen.—Ese no es "un hombre a una nariz prendido". Ese es una ametralladora que lanza pelotazos como lanzas envenenadas y que o se le ata a un farol para no dejarle disparar o, si se le deja, él no deja a los demás.

Salaberria primero es un zaguero (ya lo dije antes viéndole jugar en Madrid) de maneras aristocráticas, inteligente, de remonte fino y alado, que es capaz, si le dejan, de no dejarle entrar al delantero, aunque éste se llame nada menos que Joxe Irigoyen.

Jurico.—Tiene más cruces (de pelota, claro es) que una bandera jelistá.

Abrego.—Eso es un furinculo que le ha salido a Irigoyen en la nariz. Y que está que no quiere jugar sin hallarse en plena alegría y fuerza acumulada para seccionar ese grano con su remonte cortante.

¿Cuándo será esta operación quirúrgica? Yo creo que el próximo jueves o viernes. Zarauz, donde me dicen está, es lugar de descanso y de optimismo. El notable aficionado y médico señor Aguirresarobe le pondrá, seguramente, a un amistoso tratamiento de lechuga y buena chuleta, y vino del que trae Bojas, de su tierra, como para venir a la cancha donostiarra y merendarse todos los apéndices nasales por voluminosos y puntiagudos que sean.

El homenaje al pelotari más simpático o que haya ganado más cantidad de partidos, marcha bien. La idea ha sido bien recibida por la afición, por los pelotaris y por la Empresa. ¿A qué más garantías de que será un éxito?

Esta tarde, media hora después de terminados los partidos, se reunirán en las oficinas del frontón Urumea los miembros que constituyen la Comisión, señor Echániz, Burgoa, Altamira, Damborenea, "Pepe Ramón", Bandrés y Xanti de Meabe.

Se agradecerá la asistencia del remonista Múgica y de otros pelotaris en ejercicio, y de todos los cronistas de pelota aquí residentes: "Ondarrailz", Ormazábal, Juanena, etc.

Se tratará de los siguientes puntos:

- 1.º Ligera explicación del objeto y carácter del "Homenaje al Pelotari", por "Pepe Ramón".
- 2.º Elección de presidente, vicepresidente, secretario y tesorero de la Comisión.
- 3.º Nombramiento de una subcomisión que se entreviste con algunas organizaciones de carácter vasco.
- 4.º Determinación de la fecha del homenaje. Y
- 5.º Propositiones y asuntos varios.

Con esto creemos que hay bastante para el primer día.

Sin paraguas, y sin tiempo siquiera para leer los periódicos que no nos hablan, ni en broma, de levantamientos de Santacruces y Ezkilogas en Burguete, Azpetita y demás cuarteles generales del curanderismo monarquizante, iba a marcharme como grillo a su "bujero", pero me quedo. ¡Si me será simpático esto del proyectado homenaje al pelotari!

XANTI DE MEABE.

#### EN EL FRONTON JAI-ALAI

Ante gran número de aficionados se jugaron el domingo los dos encuentros de remonte y cesta-punta anunciados.

El primer partido.—Contendieron Irigoyen y Arámburu, colorados, contra Ucin y Salaverria I, azules, sacando Irigoyen del cuadro once y medio y Ucin del diez y medio.

La "cátedra" expresó sus simpatías por el bando integrado por el navarro con momio de 40 a 30.

Tres empates anotamos en la primera decena y éstos fueron en los tantos 1, 7 y 8. De aquí salen delante Irigoyen y Arámburu y se colocan en el "quince" 24 por 13 sus adversarios. Un momento de desfallecimiento del de Vera y unas cuantas pelotas que perdió Arámburu fueron la causa del avance de los rezagados y de la igualdad en el tanto 28. No sólo sucedió esto, sino que se pusieron en cabeza con dos tantos (30-28). Avanzan los colorados para volver a em-

patar a 30, con nuevas igualadas en los tantos 31, 34 y 35. De aquí salieron ya francamente por delante Irigoyen y Arámburu para apuntarse el tanto de la victoria cuando Ucin y Salaverria se encontraban en el 42.

A pesar de que el encuentro careció de interés y juego de calidad, hubo tantos muy bonitos en que los cuatro contendientes se los disputaban de poder a poder. Fueron los siguientes:

El 26 rojo, de largo peloteo, venciendo el navarro de una cortada.

El 28 azul, también de refido peloteo, y ganado por Ucin de una larga al rebote que no pudo devolver Arámburu.

El 33 azul, bonita dejada del de Ategorrieta, que dejó a Irigoyen viendo visiones.

El 35 azul, meritísima jugada de revés del azpetiano al ancho, que no pudo alcanzar el navarro, y

El 40 rojo, de refido peloteo y ganado por el gran Irigoyen de una larga de su exclusiva marca.

Irigoyen ganó de saque catorce tantos y perdió cinco.

Felicitamos a la empresa por el buen acuerdo de poner a disposición de los contendientes 24 pelotas para su elección.

Los vencedores.—Irigoyen tuvo ratos muy felices y momentos de desgracia; pero en general su actuación fue buena. Su compañero Arámburu puede decirse que fue el más regular de los cuatro y con esto está hecho su mejor elogio.

Los vencidos.—Ucin jugó con gran voluntad y salvó pelotas de gran compromiso para su zaguero; pero encontramos en este gran jugador un defecto: la carencia de saque. Su labor no pasó de mediana. Salaverria jugó mucho y jugó bien, pero no encontró la necesaria ayuda en el delante.

El partido a cesta-punta.—En segundo lugar jugaron "Rentería" y Aguinaga, rojos, contra Burgoa y Ullacia, azules, sacando los delanteros del diez y medio.

El dinero se dio a la par con tendencia por los azules.

Este segundo partido no tuvo tampoco el interés que había despertado. Desde el primer momento se pusieron en cabeza los azules (Burgoa y Ullacia) que llegaron a los 50 estipulados cuando "Rentería" y Aguinaga no habían pasado del tanto 31.

El juego de los vencedores fue muy bueno en todo el transcurso de la lucha.

De los vecinos, "Rentería" puso voluntad, que ya es bastante, pero como el domingo tenía en la zaga a Ullacia que le descartaba de juego en los primeros cuadros, tuvo que replegarse a los cuadros traseros para aliviar la carga que sobre su contrario de zaga recaía, y como su puesto es en los primeros cuadros donde tiene su fuerte este notable jugador tuvo que resignarse a ser vencido por primera vez en este mes. Su compañero Aguinaga jugó con gran interés; pero tuvo que resignarse a la derrota ante la lluvia de pelotas que sobre él caían.

#### LOS DE AYER, LUNES

Primer partido.—Jurico y Ugarte, colorados, jugaron contra Mina y Zabaleta, venciendo los primeros, que dejaron a los segundos en 41 tantos.

Segundo partido.—Teodoro y Barrutia, rojos, jugaron el segundo partido a cesta-punta contra Onaindia y Aguinaga, venciendo los segundos, que dejaron a Teodoro y Barrutia en 46 para 50.

El partido de la emoción.—Repuesto ya el mocete de Arróniz de su indisposición, mañana, miércoles, se jugará el partido que estaba anunciado para el pasado domingo.

La combinación será la siguiente: Irigoyen e Iturain, colorados, contra Abrego y Zabaleta, azules.

Se pondrán a disposición de los jugadores 24 pelotas para entre las mismas elija seis cada bando.

El segundo partido es también de gran interés, tomando parte en él Jurico y Salaverria II contra Pasieguito y Arámburu.

#### EN HENDAYA

Inauguración del frontón "Bordaberri".—Mr. Brutinel, millonario canadiense, propietario de una de las mejores fincas del País Vasco, situada frente a Haycaba, en Hendaya, ha tenido la gentileza de construir un formidable frontón, bautizado con el nombre de "Bordaberri", llevado por su afición al deporte vasco y sus deseos grandes de proteger a los que se dediquen a practicar el clásico juego de la pelota, del que es admirador ferviente.

El frontón tiene pared a la izquierda de 75 metros de longitud y ha sido puesto a disposición del "Stade Hendayais" por el señor Brutinel.

Ayer fué inaugurado, asistiendo gran número de aficionados de la región vasca, tanto francesa como española y numerosos extranjeros que veranean en este país.

Se organizaron varios partidos de distintas modalidades de la pelota, que resultaron muy vistosos y competidos.

A mano jugaron Atano III, con la izquierda, acompañado de su hermano Atano II, contra los campeones "amateurs" de Guipúzcoa, Echarrri hermanos, a quienes vencieron por dos tantos de diferencia.

—A pala lucharon Gelós y Etcheverry, de Guetary, contra Pío Fernández y Pepe Arzac, de Irún. Resultaron triunfadores los

Los partidos pelotísticos celebrados ayer en Pamplona :: :: y Bilbao :: ::



Días de completa tranquilidad y de carencia absoluta de entradas y salidas de buques mercantes en nuestro puerto han sido el sábado y el domingo.

Después de la salida del vapor "Caranza", el sábado, no han vuelto a abrirse las puertas de la dársena para dar paso a ningún buque.

Ayer se reanudaron las operaciones de descarga y carga de los buques atracados a los muelles del puerto, y a esto se redujo todo cuanto se llevó a cabo en los dos días.

En Pasajes.—Ayer entró en este puerto el vapor "Caruso", con cargamento de carbón, procedente de Avilés.

Salieron los vapores "Peña Rocías", en lastre, para Santander, y el "Sarnia", con resto de carga, para Bilbao.

#### LA PESCA

Poca fué la traida ayer a puerto por las embarcaciones menores. Solamente por la tarde se vió cierta cantidad de sardina y alguna muy pequeña cantidad de anchoa. En cambio, cuando ya anochecía, no había entrado aún ni un sólo grano de atún.

Los vapores de arrastre trajeron buenas ca-ladas.

#### EN LA PESCADERIA

Ventas efectuadas en la mañana de ayer en la Pescadería, con los precios que rigieron al por mayor:

Merluza de 1.ª, 38 kilos, a 6,05-5,75 pesetas el kilo; merluza mediana, 9, y a 4 la pequeña: pescadilla, 2,646, a 2,00, la de bon y 1,65-1,00 la de pareja; gallos, 1,407, a 335-230; bacalao fresco, 6, a 1,60; congrio grande, 21, a 1,55;

#### MAREAS DE HOY

Pleamar: a la 1,40 de la madrugada; a las 2,6 de la tarde.

Bajamar: a las 8,1 de la mañana; a las 8,25 de la noche.

#### EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio de Igueldo:

Presión al nivel del mar: 1003,7 milibares.

Temperatura del aire a 1,20 m.: 17,9.

Humedad: 90 por 100.

Tensión del vapor de agua: 18,3 milibares.

Dirección del viento: Sur-Sureste.

Velocidad: 9,9 metros por segundo.

Nubosidad: 10 décimos.

Estados de la mar: rizada.

Meteoros: lluvia.

Temperatura del agua del mar: 21°.

Temperatura de la arena de la playa: 19°2.

Temperatura máxima: 22°2.

Temperatura mínima: 16°9.

Lluvia: 5,7 litros por metro cuadrado.

Recorrido del viento: 462 kilómetros.

Insolación: 7 horas y 5 minutos.

Situación atmosférica a las siete de la mañana:

La región cantábrica, Francia e Inglaterra continúan siendo el lugar de tránsito para las depresiones que proceden del Atlántico. Hoy existe un núcleo de bajas presiones entre Galicia e Irlanda, y en su avance hacia el Este aborda Bretaña y la entrada del Canal de la Mancha.

En el Cantábrico, al viento Sur moderado que sopla a las siete de la mañana de hoy en la costa vasca, seguirá viento del Oeste que ya domina por Galicia.

La mar está poco agitada.

Tiempo probable: viento del Sur, moderado; y lluvia intermitente seguida de aguaceros y chubascos del segundo cuadrante. Marejada.—Doporo.

franceses, que dejaron en 39 tantos a sus rivales. El encuentro iba a 40.

—Por último, a rebote, el equipo de Irún, compuesto por Indart, Descouzis, Salis, Campos y Daujou venció por diez juegos al equipo francés integrado por Larrea, Lastrade, Dothezac, Rospide y Colombet.

Después de los partidos los jugadores e invitados fueron obsequiados con un excelente "lunch", y el propietario de "Bordaberri" Mr. Brutinel, dió las gracias a cuantos habían participado en los encuentros, mostrándose encantado de la jornada.

Parece ser que Mr. Brutinel tiene el propósito de organizar grandes partidos, para conocer el juego de los pelotaris más renombrados.

#### EN BILBAO

El domingo jugaron el primer partido en el frontón Euskalduna la pareja formada por Araquistain y Perea, formidable pareja, contra el trío formado por Solozábal, Abásolo y Urzáiz. En el curso del partido se dejó notar la superioridad de la pareja, que venció por diez tantos a sus contrincantes.

Luego contendieron Chistu II y Zornoza contra Fernández y Pérez. Cuando la primera pareja terminaba el partido, Fernández y Pérez tenían 44 tantos apuntados.

—Ayer, lunes, jugaron el primer partido Chiquito de Bilbao y Lejona contra Gallarta II y Quintana III. El partido fué refido, venciendo la primera pareja por un tanto.

Luego jugaron Pastor y Amorebieta I contra Rubio y Somorrostro. Estos quedaron en el tanto 46 cuando terminaban el encuentro los primeros.

#### EN PAMPLONA

Jugaron el domingo en el Euskal-Jai, Ezponda y Yanci contra Arrizabalaga y Guelbenzu. El partido fué fácil para la segunda pareja, que dejó en el tanto 35 a sus contrarios.

Luego contendieron Patricio y Azpiroz contra Abrego III y Salsamendi. Otro partido fácil para los victoriosos, que fueron los primeros, los cuales dejaron en el tanto 38 para 45 a sus contrarios.

J. de ZARAUZ (abogado)

Clasificación y liquidación

### Averías marítimas

Apartado 176. — BILBAO. — Teléfono 15.548

## Pareja de pesquero

#### 21 METROS

Se vende por el tercio de su valor en condiciones de salir a la mar, con cajas, redes, etc., por ausencia extranjero.

Escribir Dr. Herreco, Publicitas. San Marcial, 27, San Sebastián.

## Viajantes

Vendedores de primera categoría, buena instrucción general, activos, perseverantes, edad alrededor treinta años, dispuestos residir plaza se les designe. Presentarse provistos referencias y certificados de primera en oficinas Suchard. No se contestan cartas.

# ¡¡AUTOMOVILISTAS!!

## CAMARAS INDESHINCHABLES CAMPOS ¡NO MAS PINCHAZOS!

Pinche con un clavo o punzón cuantas veces lo desee una CAMARA INDESHINCHABLE "CAMPOS" y apreciará sus grandes ventajas

NO SE DESHINCHARA  
NO SE PERJUDICARA  
NO OCURRIRA NADA

Útiles para todos los automovilistas  
Preferidas por el elemento femenino  
Indispensables para largos viajes

Distribuidores para el Norte de España:  
**GONZALEZ Y OLABARRI**  
GRAN VIA, núm. 37 - BILBAO Tel. 14.049

DELEGADO EN SAN SEBASTIAN: DEMETRIO YEREGUI  
AMARA, 2 — Teléfono 10.833



PRECIO POR INSERCIÓN  
-- UNA PESETA --

## ANUNCIOS ECONOMICOS

ORDENANDO LA ADMS.  
-- 1.25 PESETAS --

A COMPRAR bien, barato. Búsculas, ocasión; todos tamaños, y Cajas Caudales, garantizado. No confundir, Casa Samsó, S. Martín, 58.

A COMPRAR bien y barato; muebles nuevos y usados, objetos de ocasión. Precios sin competencia. Iñigo, 12.

ALFOMBRA pasillo y hamaca para el campo o playa, se venden en buenas condiciones. Autonomía, 1, cuarto, derecha. Dcha.

AGENCIA B. Pastor «Vascongada». Ofrece sirvientas buenas, honradas, informes veracidad. 500 todo; doncellas, cocineras, 11.306.

AGENCIA B. Pastor. Ofrece 50 cocineras finas, corrientes, doncellas. Urgen doncellas viajar, doncellas, comedor, 200 todo.

AGENCIA B. Pastor. Urgen gabinetes amueblados todo confort; piso primero amueblado todo confort, temporada invierno.

AGENCIA B. Pastor. Coloca gratis chicas informadas, 2.000 casas verdad. Necesito 80 chicas todo. Mozos comedor, Stas. francesas.

AGENCIA B. Pastor. La mejor. Ofrezco buenas señoritas alemanas, inglesas, nodrizas, amas secas, botones, interinas 50 niñas.

AGENCIA de Gros. Miracruz, 28. Urgen muchachas, doncellas, cocineras, camareras, etcétera, para Francia y extranjero.

AGENCIA Larramendi, 6. Ofrece cocineras, doncellas, niñas, señoritas para niños, chicas para todo. Teléfono, 1-29-59.

AGENCIA Plaza Escuelas, 5. Necesito cocineras, doncellas, chicas para todo, bares, restaurant, hoteles, niñas, 1.000 plazas acto.

ALFOMBRAS. Sala, salita y salón. Precios de liquidación. Sábanas, colchas, mantas. "Petit Paris". Urbietta, 39.

ALQUILASE en Miracocha precioso entre-suelo amueblado, vistas mar. Razón: Peñaflorida, 40, artículos de viaje. Tlf. 11-8-95.

ALQUILERES "villas" y pisos amueblados desde 2.500 y 900 pesetas temporada. Agencia Carco, Peñaflorida, 5. Teléf. 12-2-48.

ALQUILO hermosa "villa" para todo el año, amueblada o sin amueblar. Razón: Elcano, número 1, sastrería.

ALQUILO piso segundo calle Usandizaga, baño y ascensor, exterior, 140 peseta; otro 50 en Ategorrieta, Usandizaga, 21, (portero).

ALQUILO gabinete amueblado, con o sin pensión, para familia 750 ptas. Usandizaga, número 4, primero, derecha.

ALQUILO hermosa habitación, con o sin pensión, temporada o año; ascensor, baño y gas. Usandizaga, 25, quinto, derecha.

ALQUILO hermosa habitación, cama matrimonio, pensión o sin; vistas al mar, ascensor, baño, económico. Usandizaga, 17 5.º Izq.

ALQUILO una habitación con dos camas; otra con una. Informarán: San Marcial, 8, piso segundo, derecha.

ALQUILO pisos, "villas" septiembre. Grandes ocasiones. Pisos desde 500 ptas. Agencia San Julián, Camino, 4.

APARATOS DE LUZ, infinidad de modelos. Artículos para regalos; mucho surtido. Almacenes "El Candado". Elcano, 6.

ARTICULOS fotográficos; placas, películas, papeles, accesorios, revelado y copias. Gerber. Optica y fotografía. Urbietta, 3.

¡ATENCIÓN! Medias suelas y tacones caballero, 550; clavados señora, 350; tacones señora, 075; caballero, 150. Moraza, 16.

ARREGLO toda clase máquinas fotográficas, gemelos, prismáticos, etc. Gerber. Optica y fotografía. Urbietta, 3.

BASCULAS "Riata", de perfecta y sólida construcción para todo comercio e industrias. Talleres: San Martín, 12. Tlf. 11-9-34.

BORDADORA. Trabajo a mano en blanco y color; especialidad en insignias oro y seda. Larramendi, 4, tercero, derecha.

CANARIOS timbres, flautas. Oírlos cantar y comprarlos. Paseo de Atocha, letra Y, quinto, izquierda.

CABALLERO necesita dos habitaciones, una vacía todo el día. Ofertas, Loyola, 11, 5.º.

CASA COMPRA-VENTA. Compraría minero y papeles opus: "Jeped" op "Jeped" "na bre y felpudos grandes. Urdaneta, 4, tienda.

CASAS, pago en 30 años construye el "Banco Ahorro Construcción". Tomás Carasa Viña "Inesita" (Ategorrieta) teléfono 40-61.

CASA REZA. Sastrería fina, géneros novedad al contado y plazos. Paseo Colón, 19, 1.º izquierda. Teléfono, 1-08-10.

CLARA URANGA. Profesora en partos. Pensión para embarazadas. Villa "Shanti-ene" segundo (por el Matadero). Telf. 1-45-78.

COCHES niños arreglos económicos. Capotas tapizadas y niqueladas. Ruedas pintura y accesorios. Buen Pastor, 13, (carpintería).

COCHECITOS nuevos, de niño; ocasión. San Marcial, 17, cuarto.

COLCHONES cosidos 5'90; fuertes a 8 ptas.; colchas seda a 8'50; vichy cuadro visillos a 0'85 m.; delantales 1'40. El Paraíso; Urbietta.

COMPOSTURA de toda clase de objetos celuloide; bolsos, etc. Gerber. Optica y fotografía. Urbietta, 3.

COMPRA-VENTA de máquinas coser, bordar, y las de vainica y punto. San Martín, número 6, entresuelo.

COMPRA-VENTA de ropas, objetos, muebles modernos, antiguos; alhajas y papeletas del Monte. Alfonso VIII, 5, tienda.

COMPRA-VENTA máquinas "Singer". Reparaciones, piezas. Compra papeletas de "Singer". Plaza Escuelas, 1. Vacador.

COMPRO oro, plata, platino, brillantes, papeletas Monte, mantones Manila; pago todo su valor Vda de Romero, P. Guipúzcoa, 8.

COMPRO oro, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y papeletas del Monte de Piedad. Legazpi, 9. "Al Centro de Ocasión".

CHOCOS, los mejores precios. "Petit Paris" Fábrica de impermeables y trincheras Zehnas. Urbietta, 39.

DOS HERMANAS modistas, llegadas de París, confeccionan toda clase de vestidos en 24 horas. General Echagüe, 2, 3.º derecha.

DESEO piso amueblado, tres camas barato, hasta fin octubre. Ofertas por carta Sr. Rebla, «VOZ».

DROGUERIA Felipe. Especialidad en ceras, cremas, quina, depilatorio, matorras, cuacas, chinchines, pulgas, etc. NAY; S. Lorenzo, 12.

FONOGRAFOS con doce piezas a elección 125 pesetas; ventas al contado y plazos; reparaciones Casa Inurrieta Guebaria, 5.

GARAJE, se alquila para temporada o todo el año. Calle Carquizano, 12.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios. Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-1-68.

HACE FALTA un buen oficial en la "Sastrería Cortés". Magdalena, 1.—Pasajes Ancho.

HACEN FALTA aprovechantas de modista. Eulalia Aguirre. Avenida de la Libertad, 33, primero.

HACEN FALTA oficiales y aprovechantas de trincheras; trabajo todo año. Avenida nueva de Ategorrieta, 2, 2.º (final de Zabaleta).

HAMACAS estensibles y sillas plegables para playa y campo. Almacenes "El Candado". Elcano, 6.

HOLANDA puro lino a 1'20 m.; almohadas a 0'75; cojines rellenos a 0'90; bolsas cretona a 1'25; hule a 2'75. El Paraíso; Urbietta, 13.

HUEVOS FRESCOS a 2'80 ptas. la docena. Mercado de San Martín, puesto número 84. Teléfono 12-6-27.

MALETAS, baúles, maletines, bolsas para la compra, carteras para colegio. Todo barato. Almacenes "El Candado". Elcano, 6.

MODISTA A. RILOVA. Confecciona en 24 horas. Oquendo, 26, segundo. Telf. 10-3-23.

MODISTA económica para señoras y niñas. Calle de Peña y Gofí, 4, quinto.

MUCHACHA para todo se necesita. Paseo Colón, 17, 5.º derecha.

MUCHACHA, para caballero solo, se necesita para un mes y todo servicio. Escribid a iniciales B. B., a esta Administración.

MUY BUENA MODISTA, especializada, se ofrece a domicilio y en su casa. San Marcial, 4 bis, cuarto, derecha.

MUY BUENAS chalequeras necesita Lafuente, Idiáquez, 9.

NECESITO dos habitaciones para depositar muebles. Dirigirse a Miracruz, 28, librería. Teléfono 10-8-20.

ORREROS: para todos los oficios, buzos, guardapolvos, bombachos. "Petit Paris", sección especial. Urbietta, 39.

OCASION. Vendo 16.000 ptas. casita campo de 5 piezas con 600 metros terreno, huerta. Larramendi.—HERNANI.

OFICIALES se necesitan en el taller de planchado "La Madrileña", San Bartolomé, 5.

PAGARIA 25 o 30 pesetas por coche de niño, en buen estado. Nueva, 16, segundo, derecha.

PELUQUERO impuesto en Marcel y al agua, bien retribuido, hace falta. Razón en esta Administración.

PELUQUERO para caballeros, 28 ptas.; diez por ciento y propinas, semanal, hace falta. Darán razón en esta Administración.

PELUQUEROS: fode para vuestra profesión; lo mejor y más barato. Laboratorio Hispano Americano. Rentería. Teléfono 61-73.

PERDIDA reloj de oro, de niño, el domingo. Se gratificará su entrega en Elcano, número 1, cuarto.

PERDIDA de un imperdible figura de una flor. Se gratificará su entrega en Elcano, número 4, tercero, izquierda.

PERDIDA, miércoles, Avenida República, sujetador rueda de repuesto. Ruégase devolución en Ramón y Cajal, 5, garaje.

POR CAUSA SALUD vendo teatro marionetas; buen rendimiento, por poco dinero. Razón: Simón.—IGUELDO.

POR TENER que ausentarse de ésta, se tras-pasa el "Bar Bilbaino". Calle Trueba, número 4.

SASTRE económico. Trajes a medida, vueltas, reformas; especialidad gabanes. Aguirre Miramón, 4, segundo, 2. (Gros).

SASTRE. Necesito una aprovechanta y una aprendiz adelantada. Elcano, 7, quinto, izquierda.

SASTRERIA Económica. Trajes a medida desde 65 pesetas; impermeables "Petit Paris". Urbietta, 39. Sánchez.

SE ALQUILA planta baja. Razón: Urdaneta, número 12.

SE ALQUILAN 2 habitaciones con camas, en casa matrimonio solo, derecho cocina o solo dormir, temporada o año. Razón esta Admón.

SEDAS estampadas vestidos a 2'40 m.; crepones estampados a 2'90 m.; shantún a 3'90; mantelería doble 2'90 m. El Paraíso; Urbietta.

SE DESEAN 2 huéspedes en casa de poca familia; trato esmerado, con pensión o sin ella. Razón: Peña y Gofí, 12, segundo, C.

SE NECESITA chica para todo, todo el año. Camino, 4, cuarto, izquierda.

SE NECESITAN oficiales para trabajar en trincheras, a mano y máquina. Peña y Gofí, 11, primero, izquierda.

SE NECESITAN maquinista y pegadora. Hernani, número 9.

SE OFRECE chófer mecánico, para dentro o fuera, para particular o camioneta. Razón en esta Administración.

SE OFRECE chofer para casa particular, español, 28 años, pocas pretensiones. Venancio Elfigaro. peluquería.—HERNANI.

SE OFRECE modista a domicilio. Informarán en esta Administración.

SE TRASPASA tienda de comestibles por razones de salud. S. Jerónimo, 22, quinto.

SE VENDE lagar de dos ejes, con su máquina trituradora; todo en buen estado, a precio reducido. Razón en Irún, Larrochipi, 19.

SE VENDE chasis «Daje Can» 8.000 kilómetros de uso. Dirigirse Avenida de Ategorrieta, 2, teléfono, 1-34-40.

SE VENDE coche "Peugeot" 11-HP., a toda prueba. Teléfono 51-18.—PASAJES.

SE VENDEN dos máquinas de escribir "Underwood" y "Corona". Razón en esta Administración.

SE VENDEN areas antiguas, mesillas y varios muebles, máquina de coser, colchones, económico. Ategorrieta, letra F, 1.º izqda.

SE VENDEN piraguas nuevas, de construcción fuerte, de dos remos, a 150 ptas. Puerto, 1, tienda ultramarinos de Benito E. Egurbide.

SE VENDEN 4 colchones, mesa despacho, máquina escribir y coser "Singer", muebles, bicicleta, gramola, discos. Urdaneta, 4, tienda.

SE VENDE una estantería, mesas de mármol y una Registradora "Nacional" completamente nueva. Aguirre Miramón, 5, 3.º D.

TALLER de peletero especialista. Reforma toda clase pieles y abrigos. Curtido, tintura. Rous. P. Ategorrieta, A. Abierto todo año.

TRAJES a 3 ptas. se limpian y se planchan. de señora y caballero; trincheras, plumas y abrigos. Callejón de Arroca, B, tercero.



FRONTON JAI-ALAI.—Dos grandes partidos de pelota para hoy, a las tres y media tarde: Programa extraordinario. Primero, a remonte: Ostolaza e Iñurrieta contra Pasiego y Salaverria I. Segundo, a punta: Chitivar y Múgica contra Burgoa y Ulaia.

FRONTON URUMEA.—Dos soberbios partidos de pelota para hoy a las diez y media: Primero, a remonte: Barrenechea y Ulaia III contra Elizondo y Ardanza. Segundo, a punta: Taboada II y Churrueta contra Isasi y Ordoz.

TEATRO DEL GRAN KURSAL.—Temporada 1931. Extraordinario programa de atracciones. A las seis y media de la tarde y a las diez y media de la noche: Presentación de los notables números procedentes de los mejores Music Halls de París y Berlín. Tres horas de espectáculo continuado y selecto. Harry Holt, la novedad del siglo, balompí en bicicleta; Rys "El Barman de Satán", prodigioso artista en trucos de novísima sensación; Oscar y William, experts. ??? Aerien; Asunción Granados, estrella ballarina y concertista de guitarra; Sunday Girls, ballet, Toni Grice, clowns; Abelardini Bonilla y Ainaps, augustos de soiree; Los Oliverras, barristas.

TEATRO VICTORIA EUGENIA.—Gran compañía de comedias de Irene López Heredia. Funciones para hoy. A las seis y media de la tarde: "La escuela de las princesas". A las diez y media: "La reina castiza" y "La carroza del Santísimo".

TEATRO DEL PRINCIPE.—Gran compañía de comedias de Casimiro Ortas. Funciones para hoy. A las seis y media de la tarde y a las diez y media: "El tío Catorce".

SALON MIRAMAR.—Cine sonoro. Sesiones para hoy. A las cinco en punto de la tarde, siete y cuarto y a las diez y media de la noche: "Hollywood Revue".

TEATRO CINEMA PETIT CASINO.—Cine mudo. Sesiones a las seis menos cuarto de la tarde, siete y media y diez y media de la noche: "Flip, herrero" y "Las apariencias engañan", seis partes.

PALACIO DE BELLAS ARTES.—Cine sonoro. Sesiones continuas de cinco y cuarto a nueve y una sesión a las diez y media: "Actualidades núm. 19", Audición musical de "Tannhäuser" y "Así es la vida", divertida comedia hablada en español e interpretada por los notables artistas José Bohr y Lolita Vendrell.

TEATRO TRUEBA.—Cine sonoro. Sesiones continuas de cinco y cuarto de la tarde a nueve y una sesión a las diez y media: "Revista Paramount núm. 9.816", "Infierno" y "El punto flaco".

E. A. J. 8. UNION RADIO-SAN SEBASTIAN.—Programa para hoy, a las diez de la noche: Lectura de noticias de última hora.—Parte del Servicio Meteorológico de la Diputación de Guipúzcoa.—Estado del tiempo en España y Europa.—Previsión del tiempo en el mar y en las rutas aéreas.—Gran concierto sinfónico a gran orquesta.—Música de baile.—Campanadas.—Cierre de la estación.

LA PERLA DEL OCEANO. (Casino de la Playa). El más moderno y mejor situado de la ciudad. Aperitivo dñsant de once y media a dos. Té dñsant de seis a ocho y media. Dancing de once noche a dos madrugada. Dos formidables orquestas: Seven Players y Sea Club Dancing.

DANCING "LA BOMBILLA".—Sección de cabaret de once de la noche a cuatro de la mañana. Festivales de cabaret, actuando hermosas bailarinas de salón. Notable orquesta.

COLON CONCERT.—Varietés. Souper tango. Excelente orquesta. Abierto desde las diez de la noche. Ocho artistas. Veinte señoritas de salón.

## Campos Elíseos

Se organiza una gran fiesta de la Jota para el domingo, 30 del presente, en la que tomará parte una imponente rondalla compuesta de doce profesores.

Se abre concurso para dicha fiesta de tres cantadores, bien parejas o solos; lo mismo para bailadores de jota, éstos con pareja. Pueden pasar a inscribirse Casa de Roa, Guebaria, 20, bar.

Cierre de inscripción: Viernes, 28 del mismo a las doce del mediodía.

Nota.—Grandes regalos para esta fiesta. —La Empresa.

TRASPASO tienda comestibles con vivienda y bodega. Venta diaria unas cuatrocientas pesetas. Escribir a esta Administración O. T.

TAXI "Renault" 8-HP., en perfecto estado, trabajando en el punto, se vende. Informarán: Garaje MAIZ, Usandizaga, 23.

ULTRAMARINOS y bacaladistas. Cortadoras de bacalao; cuchilla y tijera inoxidable, lo más nuevo. Casla, Urbietta, 6, Coloniales.

VENDO máquina de escribir barata. Razón Plaza Easo, n.º 5, 5.º derecha, de una a tres de la tarde.

VENDO camioneta "Fiat" 11-HP., o cambio por carro y caballo, por cambio trabajo. L. Olasagasti. "Acartegui".—Fuenterrabía.

VENDO casa en Guebaria en 24.000 pesetas. Ocasión colocación dinero. Dirigirse secretario de dicho pueblo.

VENTA de varios cuadros antiguos auténticos. Isabel la Católica, 5, taller de marcos y molduras. Teléfono 14-1-59.



El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda

# La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

PRECIOS DE SUSCRIPCION

En San Sebastián: 5 meses, 6 pesetas; 6 meses, 7 pesetas; 7 meses, 8 pesetas; 8 meses, 9 pesetas; 9 meses, 10 pesetas; 10 meses, 11 pesetas; 11 meses, 12 pesetas; 12 meses, 13 pesetas. En el resto de España: 5 meses, 9 pesetas; 6 meses, 10 pesetas; 7 meses, 11 pesetas; 8 meses, 12 pesetas; 9 meses, 13 pesetas; 10 meses, 14 pesetas; 11 meses, 15 pesetas; 12 meses, 16 pesetas. En el extranjero: 5 meses, 17 pesetas; 6 meses, 18 pesetas; 7 meses, 19 pesetas; 8 meses, 20 pesetas; 9 meses, 21 pesetas; 10 meses, 22 pesetas; 11 meses, 23 pesetas; 12 meses, 24 pesetas. En América del Sur: los mismos precios que en Guipúzcoa.

Teléfono Urbano 1-00-24  
Teléfono Interurbano 1-09-89

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"

## Notas vascas

### Los republicanos de Alza

Con paso seguro y firme marcha camino adelante la República española. La Guipúzcoa de los cavernarios está amenazada de muerte para volver por los fueros de su antigua y democrática historia.

El pasado domingo se inauguró un nuevo centro republicano en el barrio de La Herrera, término municipal de la villa de Alza. Siguiendo mi costumbre, acudí a presenciar los actos ya corrientes en esta clase de inauguraciones oficiales. Me son muy gratas estas valiosas conquistas de la República en barriadas y pueblos, que ahora se alzan en ciudadana rebeldía contra el caciquismo al cual han estado sometidos durante largos años. La democracia se está batiendo con entusiasmo por la reconquista de Vasconia, para que de nuevo pueda volver a llevar el ritmo en la vanguardia de los pueblos libres, a pesar de la amenaza de esos nuevos tartarines del Borbón, que creen posible, en su locura, imponer a nuestro país una pintoresca monarquía pirenaica. ¿Monarquía Pirenaica? Algún cavernario don Pelao tomó en serio el descubrimiento geográfico del clérigo torquemadista que cobra sus buenos miles de pesetas de los africanos de Madrid, y queriendo erigirse en nuevo don Pelayo pretende emprender la reconquista de España desde los Pirineos. Mas el pueblo no es ya un paria y aborrece tanto a don Pelao como desdén a don Pelayo, porque sabe que si en tiempos de bárbaras naciones éste emprendió la reconquista de España por Asturias, no lo hizo por patriotismo, ya que fué durante bastante tiempo un buen amigo de los moros invasores, sino porque quiso vengar el que su hermana Ormesinda fuese la amante del moro Munuza, gobernador de Gijón. Con este despreciable motivo, pero poniendo por delante el nombre de la religión y el de la patria—ahora Jaungoikoa eta Lege zarrak, para los jeltkides, y Dios y Fueros para los monárquicos que eran españoles—, sublevó a los montañeses contra los moros, cultos y civilizados. Al cabo de doce siglos quieren volver a repetir la aventura. Y es que para los cavernícolas no pasan los siglos.

En el mitin celebrado en la plaza pública de Herrera vi con agrado que los oradores republicanos y socialistas han dejado el lenguaje de las estridencias, propio de las derechas, tan a gusto empleado por sus oradores, sean éstos clérigos o seglares.

Amilibia, Vega de Seoane (F.), ese simpático obrero y orador socialista llamado Juan Alonso, a quien escuché, muy agradablemente, por vez primera, así como al joven y elocuente republicano Galarraga, y por último el poeta euskérico Lopetegui, son elegantes ejemplos de buena oratoria y de propaganda humanista que iluminan los cerebros de las gentes del pueblo, atrofiados hasta ahora por el oscurantismo cavernario de sus explotadores.

¿Se puede hacer un ruego a la dirección de los Partidos republicanos donostiarra? No es con otra intención sino con la de dar mayor brillantez a estos actos del republicanismo en los pueblos que se están redimiendo. Mi ruego es el de que cada uno de esos Partidos envíe su bandera correspondiente a las inauguraciones de los nuevos centros. Y como en Herrera me dijeron que dentro de algunos días se inaugurará el centro republicano de Pasajes de San Pedro, opino que para los donostiarra no será un gran sacrificio el aportar dichas banderas a tan importante acto. Celebraría que las Directivas citadas fueran de mi opinión.

PEDRO SARASQUETA.

### II Congreso Nacional de la Madera y de Industrias Derivadas

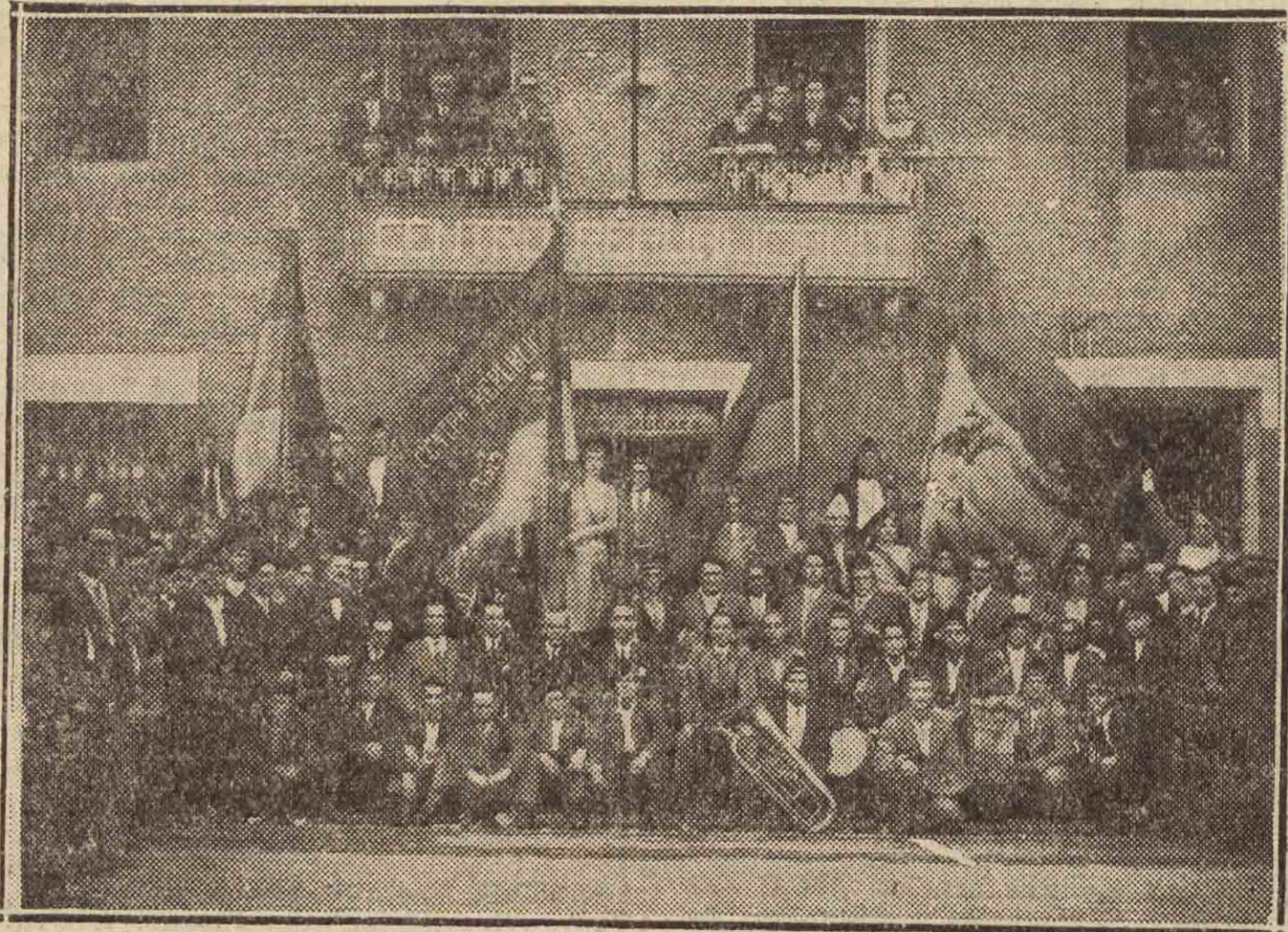
En la última reunión celebrada por el Comité organizador del II Congreso Nacional de la Madera y de Industrias derivadas después de escuchar las opiniones de los distintos representantes de la industria y comercio de la madera, de la técnica y de la producción forestal, y de las entidades oficiales representadas en el Comité se acordó ultimar los trabajos preparatorios para celebrar este importante Congreso en Madrid, durante los días 8 al 18 de octubre próximo, así como la Exposición anexa al mismo que tendrá lugar en el Palacio de Cristal del Parque del Retiro, cedido a este Comité por el ministerio de Instrucción Pública y Bellas Artes.

El Comité agradecerá a cuantas personas y entidades han anunciado el envío de Ponencias y Trabajos sobre las distintas secciones del Congreso, lo hagan antes del 20 de septiembre próximo, para poder imprimir los extractos correspondientes.

Para la mejor organización del Congreso, el Comité ruega a todas las personas interesadas, envíen su adhesión a la Secretaría (San Bernardo, 65) antes del 1.º de octubre, para poder remitirles las correspondientes tarjetas de Congresistas.

## Resurgimiento republicano en Guipúzcoa

### Con enorme entusiasmo se inauguró el Centro de Alza



ALZA. — Las banderas de los Centros republicanos de Astigarraga, Pasajes y Alza, en el domicilio social. (Foto E. Figurski.)

El domingo, a las diez y media de la mañana, en medio de gran entusiasmo, dieron comienzo en Alza (Pasajes) los actos organizados para celebrar la inauguración del Centro Republicano.

A dicha hora se organizó la comitiva para trasladarse desde el nuevo domicilio social hasta el lugar en que había de celebrarse el mitin. La comitiva estaba integrada por los socios y sus directivos, los oradores y representaciones de los pueblos de la provincia.

Llevaban banderas, de las que eran portadoras lindas abanderadas tocadas con gorro frigio, las representaciones de Rentería, Alza, Astigarraga y Pasajes Ancho.

Comenzó el mitin con unas palabras previas del presidente, señor Hernández, haciendo uso de la palabra a continuación don José María Amilibia, que empezó su discurso saludando personalmente y en nombre del gobernador, cuya representación ostentaba a los asistentes.

A continuación, se refirió al actual momento político, que calificó de gravísimo, y anunció que iba a decir algo que había quedado sin decir en las recientes fiestas conmemorativas del Pacto de San Sebastián.

Dijo que había pasado el momento de la estridencia, pues ahora las organizaciones republicanas son gubernamentales y su deber es el de gobernar España sujetando al que se extralimite.

Reconoció que el Gobierno provisional puede haber cometido errores, inevitables en todo cambio de régimen, y errores que nacen, principalmente, del hecho de que la República no viniera por un movimiento revolucionario. Señaló como defectos esenciales del Gobierno los de su improvisación, su falta de principio revolucionario y su falta de principio de autoridad. Después del 15 de diciembre se esperaba otro movimiento revolucionario, y los hombres que habían fraguado aquel primer chispazo tenían un proyecto para el futuro distinto al que desarrolla el actual Gobierno. Con la República debió venir una dictadura severísima, que se dirigiera a los elementos de derecha, al clericalismo, al capitalismo y a la alta burguesía, para decirles: "¡Paso al Gobierno de la República!" No debieron consentirse las extralimitaciones del cardenal Segura y del obispo Mateo Múgica, para que no viniera lo que ahora quieren fraguar aquí; pero no vendrá, pues no lo toleraremos ni el Gobierno ni nosotros.

Combate también las impaciencias de algunos izquierdistas, cuyas aspiraciones pueden ser justas, pero han de estar aquietadas mientras no se consolide la República.

A continuación se refirió al comunismo, del que dice que es una realidad que ha de plasmar en el mundo porque supone un orden social más justo que el régimen capitalista; pero no estamos preparados para ello. A este respecto, hizo una alusión y un cumplido elogio del Partido socialista, que sabe sacrificar de momento muchas de sus aspiraciones en beneficio de la consolidación de la República.

Se ocupa del Pacto de San Sebastián y dice que significa algo más de lo que se ha dicho, pues no sólo fué una unión para traer la República, sino para consolidarla, y debe subsistir hasta que se haya aprobado la Constitución, pues no hay que olvidar que del otro lado, bajo el aglutinante del clericalismo, se unen los tradicionalistas, los nacionalistas y los monárquicos upe-

Tiene frases de dureza para este conglomerado de derechas, y dice que si pretenden salir a la calle serán abatidas por las fuerzas republicanas. Aclara que estas palabras, que ya dijo en Villabona, no son una amenaza, como ha querido ver el señor Picavea, sino una réplica a sus provocaciones.

A continuación, el compañero Alonso se dirige a los trabajadores, a los que dice que hay que apoyar a la República y hay que exigirle lo que a ellos se les exigió para traerla. Recuerda a los obreros los días difíciles por que han atravesado y que los reaccionarios quieren que vuelvan, para someterlos de nuevo a la esclavitud; por eso insiste en que los trabajadores deben apoyar a la República, para llegar un día adonde deben llegar.

Se refiere luego a las labores del clero que pretenden dividir a las clases obreras y para ello han creado la Solidaridad de Obreros Vascos. Dice que en Andoain han contratado a un abogado, al que pagan mil pesetas al año, para que realice propaganda social, y que estas pesetas salen de los jesuitas de Loyola.

Termina diciendo que si la República no concede lo preciso al obrero, tendrán los obreros que ir contra ella; pero esto no ocurrirá, porque la República cumplirá sus compromisos.

A continuación, habló en vasco el señor Adarraga, que después de elogiar la forma en que ha venido esta República, que ha asombrado al mundo, dice que es preciso encauzarla y afianzarla, no con gritos sino con hechos, siendo los campesinos los más obligados a ello, pues después de muchos años de abandono por parte de la Monarquía, la República ha comenzado a protegerlos desde el primer momento.

Combate las maniobras de las derechas, que ponen la religión como pantalla para sus fines personales, y de los jeltkides, que proclaman la fraternidad para los vascos y al desear la guerra civil contradicen a Dios, que estableció esta fraternidad para todos los hombres. Censura a los sacerdotes que se mezclan en política, y termina entonando un canto a la Historia vasca.

El señor Galarraga habló a continuación y, después de unas disquisiciones filosóficas, dijo que la fuerza más considerable de esta República es el entusiasmo que por ella sienten los republicanos. Dijo que estos momentos son de sacrificio y que por todas partes se oían lamentos de la República, pero que es preciso templarse en el dolor de Cristo y en la abnegación.

Dice que Vasconia está dando un espectáculo lamentable ante el mundo, debido a los malos vascos que dicen amar a Vasconia, pero que no la aman como nosotros, que no queremos que se separe del resto de España. Combate a los sacerdotes que invitan a la lucha en lugar de invitar al amor y a la concordia, traicionando el lema de Jesucristo que vienen obligados a predicar. Se refiere a la libertad de conciencia y a la cuestión cultural, que dice que es el problema básico español, y aboga por que las escuelas dejen de ser para el niño el lugar del hogar poco grato que hasta ahora fué.

Termina diciendo que para que la República se consolide es preciso: justicia, amor y sabiduría.

En último lugar, y accediendo a los requerimientos del auditorio, hizo uso de la palabra nuestro querido compañero Fermín Vega de Seoane, que empezó diciendo que

los republicanos de Alza debían ver en la inauguración del Centro una efeméride grata, pero no un triunfo, pues no hay triunfo sin lucha, y hoy, precisamente, es cuando comienza la lucha para ellos para la conquista de la democracia. Niega que la República sea un frágil continente, que tiene la suficiente consistencia y no toleraremos que venga ninguno de fuera del campo republicano a romperla, pero es preciso tener cuidado para que no seamos nosotros mismos los que la quebramos al llenarla de contenido.

Dice que los hombres, después de dominar los impulsos materiales que les hacen sentirse tiranos, vienen por la cultura a ser liberales y por la libertad a ser democratas, y por eso entiende que aquellos que se dicen izquierdistas no lo son, en efecto, si no han vencido antes al tirano que llevan dentro haciéndose cultos para hacerse, después, demócratas.

Se refiere al comunismo y dice que no le asusta, pues en un lejano porvenir es posible que llegue a dominar la Humanidad, cuando la Humanidad se haya hecho acreedora a ello, pues no basta con decir que se es comunista para serlo, es preciso merecerlo. Dice que es preciso apoyar al Gobierno provisional de la República colaborando en su obra, pues el Gobierno, sin el pueblo, no tiene a su disposición más que la "Gaceta", y desde la "Gaceta" no se puede hacer revolución. El Gobierno, más que prometer al pueblo una España democrática, invita al pueblo a que la haga, y para ello señala su línea recta, su camino de educación y de cultura; si el pueblo, desviándose de dicha recta a la izquierda o a la derecha, desprecia al maestro y al libro para buscar al caudillo y a las armas de violencia, la responsabilidad del fracaso, si es que se produjera, no será del Gobierno, sino del pueblo.

Puso fin al acto el notable "bersolari" señor Lopetegui con su amenidad característica.

#### EL BANQUETE

A la una y media de la tarde, en los nuevos locales del Centro Republicano, fué servido un espléndido banquete, al que asistieron más de cien comensales.

Ocupaban la presidencia los señores Amilibia, Hernández, Vega de Seoane, Galarraga, Adarraga, Lopetegui, representantes de Rentería y Astigarraga y don Tomás Carasa.

En el acto reinó gran animación, y al final de la comida hubo brindis en broma y en serio, se recitaron poesías y se cantaron el "Himno de Riego" y "La Marsellesa".



#### SAN SEBASTIÁN HACE 30 AÑOS

25 AGOSTO 1901. Se habló mucho de un incidente ocurrido en Bilbao, en el banquete celebrado como final de las regatas. El comandante de Marina, señor Concas, en su brindis, culpó a los políticos de los desastres de Cavite y Santiago de Cuba. Pero fué el gobernador civil, señor Galván, y en otro brindis dijo que la culpa de todo aquello había sido de los marinos. Con tal motivo había rozamientos de carácter grave, aunque se esperaba arreglarlo todo "a buenas".

La incomunicación con Madrid por la línea del Norte hizo que San Sebastián se quedase sin correspondencia. En el Bulvar, a mediodía, faltó el encanto de la lectura de los periódicos. Muchos viajeros suspendieron el viaje a la Corte, porque no era agradable un viaje con trastorno.

Tal vez hayan notado los lectores que, cuando hablábamos días pasados del espectáculo de las "Marionettes" que anunciaba Arana "a la americana", nos sorreíamos. Era que nos acordábamos de lo que ocurrió en la inauguración, que tuvo lugar en la noche de este día.

La expectación era tal, que los revendedores hicieron un bonito negocio. Con el teatro abarrotado comenzó el espectáculo, que no era otra cosa que unos sencillos "fantoches". No querían ustedes saber la que allí se armó. De los palcos se lanzaron las sillas al patio de butacas; del patio de butacas al escenario; se rompieron más de 200 butacas; se amontonaron varias filas; se intentó pegarles fuego, y las "marionettes" mientras tanto, asustaditas y pendientes de las cuerdas. La autoridad impuso la devolución del dinero, y sin embargo continuó la bronca y el destrozo... ¡Los inconvenientes del reclamo "a la americana"!

En Jai-Alai se jugó un interesante partido de pelota a cesta, entre Oyarzun e Ignacio Elicequi, contra Ildefonso Anabitarte e Ignacio Lizundia. Ganaron los primeros, que dejaron a los segundos en 42 para 30.